BON DIA Aruba

Diasabra 26 di Juli 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Consecuencia di detencion Hugo Carvajal



10.410 ciudadano a firma pa sostene gobernador di Aruba



ORANJESTAD -- Grupo sostene gobernador a entrega firma di 10.410 ciudadano. E personanan aki ta pidi sr. Plasterk despensa pa e falta di respet cu a tuma luga contra gobernador y ta desea un claridad den e situacion financiero di nos pais.

Pagina A2 & A11

"Mike Eman mester mantene su mes profesional"



ORANJESTAD – Segun miembro Andre Bosman (VVD), Mike Eman mester mantene su mes profesional. Cierto comentarionan cu Eman ta haci ta descualifica su mes como prome minister.

Pagina A5

ORANJESTAD — Ya prome cu Hues-Comisario a anuncia cu lo prolonga detencion di Hugo Armando Carvajal Barrios, Gobierno di Nicolas Maduro a pone presion duro riba Aruba y resto di Reino Hulandes cerando espacio aereo y di lama.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Segun representante di grupo sostene gobernador

Ta dificil pa haya 10 mil hende riba pia pa manifesta, pero mas di 10 mil hende a firma





ORANJESTAD - Sra. Miriam Koolman-Rosel ta periodista ya pa 29 aña y awor formando parti di e grupo cu ta sostene gobernador, ayera tabata presenta na VNO unda cu hunto cu un grupo a haci entrega di e copianan di e firmanan conhuntamente cu e carta cu mainta ya caba a wordo entrega na gobernadora interino Alicia (Ella) Tromp-Yarzagaray.



Cantidad di firma ricibi
E accion di firma cu a bin ta tene bou di e poblacion di Aruba a dura dies dia, dus for di dia 14 di juli pa 24 di juli. Un accion di firma cu pueblo mes a contribui y a percura pa colecta 10.410 firma. "Den oranan di mainta y merdia ayera mas firma tabata drenta pero esunnan ey ya no por a wordo conta". Sra. Koolman-Rosel a bisa cu si e firmanan keda drenta y e bira hopi, eorey si lo contanan y agreganan na e 10410 cu ya a wordo manda Hulanda.

VNO lo dirigi carta na Hulanda

Pakico a bay na VNO Bon Dia Aruba a puntra, "como e ta e representante di gobierno Hulandes aki na Aruba, y como cu e representante no tabata presente, sra. Timmermans di VNO a ricibi e carta ayeratardi", segun sra. Koolman-Rosel. E copia tambe cu VNO a ricibi lo wordo manda pa Hulanda pa nan mira locual ta biba bou di e poblacion di Aruba.







Bon Dia Aruba a puntra sra. koolman - Rosel pakico e accion di firma a tuma luga exactamente y sra. Koolman - Rosel a bisa cu ta pa mustra cu pais Aruba ta kere den hendenan integro y den un pais integro manera nos gobernador. "No tin luga pa hende corupto", sra. Koolman - Rosel a agrega." A base di esaki nos a bisa pueblo pone bo firma mustra cu bo ta sostene gobernador apesar di tur e falta di respetnan cu a tuma luga contra dje".

Susedido contra gobernador

"E no ta haci pueblo dolor cu un stranhero cu recien a bira Hulandes ta falta nos gobernador respet y ta tire cu awa y tire cu webo. E ta haci mas dolor ora cu hende educa den posicion mane nos gobernante y nos parlamentarionan a falta nos gobernador respet", sra. Koolman-Rosel a bisa.

Meta di e carta

Locual cu kier awor aki ta claridad den e situacion financiero di pais Aruba. Mediante di e firmanan aki ta bisa si nos ta sostene gobernador ta nifica cu nos ta sostene esun cu a duna gobernador esun cu ta duna "opdracht" na gobenador, segun sra. Koolman-Rosel.

A puntra sra. Koolman-Rosel kico a pasa cu e carta cu a entrega na gobernadora interino diabierna mainta prome cu nan a dirigi nan mes na VNO y segun sra. Koolman-Rosel e carta a wordo manda pa Hulanda den su presencia.

"Mes ora e carta a wordo manda pa Rijksministerraad y tambe pa minister Plasterk, pa nan ta na altura cu tin mas di 10 mil hende na Aruba cu ta parti di e cantidad di personanan cu a participa na e ultimo eleccion". Por haya un bista di cuanto hende tin cu ta pensa otro y cu ta para y ta bisa cu nos kier un claridad, sra. Koolman-Rosel a finalisa.❑

Ta prolonga detencion di Hugo Carvajal

Aruba ta sinti consecuencianan di su detencion

ORANJESTAD — Ya prome cu Hues-Comisario a anuncia cu lo prolonga detencion di Hugo Armando Carvajal Barrios, Venezuela a pone presion duro riba Aruba y resto di Reino Hulandes. Gobierno di Nicolas Maduro a cera espacio aereo y di lama, causando temporalmente cu tur vuelo comercial pero tambe movecionnan di barco y yate a wordo para.







Sinembargo, net prome cu Bon Dia Aruba su edicion di awe a cera, medionan local a duna di conoce cu e embargo riba vuelonan a wordo revoca despues di intervencion di minister Arthur Dowers di Husticia y e canciyer Venezolano Calixto Ortega. Henter dia, vuelonan for di Aruba pa Venezuela tur a keda sin sali, lagando cantidad grandi di turistanan Venezolano sin manera pa bay bek pa nan pais. Bon Dia Aruba a bay aeropuerto Reina Beatrix y a topa cu patruyanan di polis cla pa pone ordo y gruponan di Venezolano basta desespera. "Nos no tin placa pa keda niun caminda. Bo lo pensa cu ora bo pais ta den un conflicto diplomatico, nan lo saca tur nan hendenan for di e luga pero nos a haya di tende for di consulado cu e aerolinea tin cu atende cu e asunto. Bon Dia Aruba a haya number di vice-consul Venezolano Luis Cardenas pa check cun'e con a para pero e no a tuma e yamada. No ta conoci con y na ki ora lo reanuda vuelonan y con e pasaheronan lo wordo acomoda mientras tanto. Ta conoci si cu entre otro Aruba Tourism Authority (ATA), Directie Scheepvaart, Aruba Airport Authority (AAA) y aerolineanan a tene un reunion di emergencia na oficina di ATA hunto cu minister di Turismo y Transporte Otmar Oduber, cu por cierto mester bisa cu e tabata e unico mandatario cu a duna informacion y a comunica cu pueblo via rednan social y prensa.

Botonan mester keda den lama di Aruba

Fuera di trafico aereo tambe tin esun riba lama. Como reaccion riba e situacion, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, DLVV Santa Rosa, a emiti un comunicado haciendo un yamada urgente na tur piscado pa mantene nan mes den e awanan territorial di Aruba y no crusa awanan di pais Venezuela. Ta pidi tur piscado ambos di boto chikito como yate pa meld na Aruba Ports Authority prome cu subi lama bay pisca den e proximo dianan aki.

Carvajal ta keda cera

Ayera tardi laat, despues di a topa cu Carvajal, su abogadonan y Ministerio Publico, Hues-Comisario Yvonne van Wersch a duna di conoce na prensa cu e lo bay bek su oficina pa haci un evaluacion si Carvajal di berdad ta acredita como diplomatico na Aruba y como tal ta gosa di inmunidad politico. Si esaki tabata e caso, anto Carvajal lo mester recobra su libertad inmediatamente. Si fiscal haya rason den su ponencia cu no tin acreditacion pa Carvajal, anto tin base pa tene cera en espera di su extraditacion pa Merca riba sospecho di traficacion di droga. Ambos fiscal mayor Peter Blanken y minister di Husticia Arthur Dowers ta keda para riba nan ponencia cu Carvajal, a pesar cu su pais a apunte pa bira consul general na Aruba y a pesar cu e tabatin un paspoort diplomatico den su poder ora el a wordo deteni na aeropuerto dos dia pasa, no tin acreditacion. Ambos Directie Buitenlandse Betrekkingen y ministerio di Asuntonan di



Exterior Hulandes lo a reitera esaki. Di otro banda abogado Chris Lejuez ta indica cu Carvajal tabata trahando caba como consul y cu su peticion a wordo manda. Peticion aki ta tuma un averahe di un aña di keda cla y Hulanda - cu tin ultimo palabra pa loke ta aprobacion di un consul general nobo - ningun momento lo a bisa cu su cliente no ta apto pa ta consul ta na Aruba. Hues-Comisario Van Wersch, a topa na su salida cu cantidad di prensa local, pero tambe di e canal noticiero Telesur cu ta wordo subsidia cu placa di e regimen Chavista. Eynan el a duna di conoce cu e lo considera tur cos trankilamente, sin niun presion, y cu den un par di ora lo duna su decision. Poco prome cu solo a baha decision a cay y Hugo Carvajal a keda cera na Macuarima. Prome anochi di su estadia caba, polis a amplia siguridad na warda di Sta. Cruz cu agentenan policial te hasta riba dak di e edificio. Por lo pronto ta mustra cu esaki lo no cambia.

Corsou

Mientras cu Carvajal ta wordo teni na Aruba, obviamente otro paisnan den reino tambe tin di haber cu e situacion, mirando cu Venezuela a pone un ultimatum riba Reino Hulandes y cu si no laga Carvajal liber, lasonan comercial pero por ehempel tambe energetico lo por wordo comprometi. Pa loke ta Corsou, na unda PDVSA tin refineria Isla cu entre otro ta suministra gasolin localmente. Den un comunicado, prome minister Ivar Asjes ta duna di conoce cu su gabinete ta comunicando cu diferente stakeholders na nivel local y tambe ku autoridadnan y stakeholders di Aruba y Hulanda pa por monitoria e situacion di acerca pa ta prepara pa eventual consecuencianan di e crisis diplomatico. "Pa aspectonan vulnerabel manera suministro di combustibel ya caba a tuma e pasonan necesario pa por garantisa e uzo necesario pa nos isla. Gobierno ta participa cu suministro di combustibel ta sigui normal y no tin motibo pa inkietud den comunidad di Corsou. Actualmente Corsou tin combustibel pa tur pomp di gasolin, jetfuel pa avion y bunkering. Gobierno di Corsou ta den contacto continuo cu directornan di Refineria di Corsou, Curoil y Aqualectra pa cu suministro di combustibel, awa y coriente pa nos comunidad", asina e comunicado ta duna di conoce .❑

Aclaracion

Bon Dia Aruba kier aclaria lo siguiente: Ayera a publica un articulo riba pagina A3 tocante e detencion di Hugo Carvajal, cu mester bira e consul nobo di Venezuela pa Aruba. Den e articulo a pone cu sr. Carvajal ta wordo busca pa Merca pa actividadnan relata cu narcotrafico. Pues e no a wordo condena ainda. Den e sub titulo di e articulo ta para 'narco-consul' como cu un cabes di un articulo nunca por refleha full e noticia. Pero den e caso aki Bon Dia Aruba ta lamenta cu a uza e palabra aki pasobra esaki por crea un impresion cu sr. Carvajal ta culpabel di e echo cu Merca ta acus'e di haci. Esaki no tabata e intencion di redaccion di Bon Dia Aruba. Tambe Bon Dia Aruba ta lamenta e uzo di 'El Pollo' den e titulo. Lo no evita di uza e alias di sr. Carvajal pero si lo no uza esaki mas den titulo y lo scoge pa uza su nomber y fam den e siguiente articulonan cu lo wordo publica den Bon Dia Aruba.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.



Maribomba

MARIBOMBA ta hayando stressss cu tur e bomnan cu ta rementando na Aruba. MARIBOMBA a bay busca boter pa kita fucu, pero no por a haya. Luna di juli ta bay den historia como e luna cu mas problema na Aruba? MARIBOMBA kier sa cu si. Tin un cos cu yama 'kommertijd' cu ta un termino cu periodistanan ta uza ora cu no tin noticia.

Esey ta semper den tempo di vakantie grandi. E ta un tempo fastioso pa periodistanan pasobra tur hende ta cu vakantie. Tur hende ta cu recess, y practicamente no tin operacion normal di bida. Tempo cu tabatin problema cu Natalee Holloway tabata un aña cu prensa NO a sinti esaki para nada! E aña aki, MESCOS. Ta un bom tras di otro ta rementa, y TUR na ARUBA.

Y si bo a kere cu e problema di presupuesto tabata grandi, wak kico a pasa ayera!. AY AYAY.. Kico detencion di UN solo Venezolano a causa na Aruba desde ayera! 520 pasahero PEGA na Aruba. Presidente Venezolano a dicidi cu ta SERA e espacio AEREO y MARITIMO, pa tanto Aruba, Corsou etc. etc. Kico ta pasa awor cu tur e pasaheronan di Venezuela? MARIBOMBA tabata bula banda di e oficina di turismo, unda cu a tende cu posiblemente 1500 turista lo ta pega e weekend aki!. ATA..problemaaa

Mientrastanto, UN detencion na ARUBA a pone cu tur e islanan ta perhudica. E pobernan na Corsou ta MAS pega ainda pasobra nan tabatin te hasta SCARSEDAD di GASOLINE. Imagina bo. Ata na Aruba hendenan a bay core tank. Na Valero Sta Cruz tabatin filanan largo. A manda TUR polis bay TANK, just 'por si las MARIBOMBAS'.

Ata siman ta BOLBE cera SIN cu tin presupuesto firma. Gobernador ta trip na Hulanda, bishita aki, bishita aya.. Pero NADA di presupuesto. Anto na Aruba, gobierno ta ketoooo.. Por lo menos, no ta bisando nada. Mucho cos nan no por bisa, pasobra no tin presupuesto. Anto cu e crisis cu Venezuela, PIO ainda.

E discurso nacional di premier Eman, tabata un discurso nacional? MARIBOMBA a bula banda di e television, UN ORA pornada. Nada. Ni discurso, ni nacional. NADA. Despues diripiente banda di 10 'or tabatin algo na television.

Pero pa e ora ey, varios RADIO a pasa e discurso caba, y riba website nan tambe por a lesa esaki. KICO a pasa cu e discurso?A BOYCOT e?a duna ordo pa par'e? Loke cu MARIBOMBA a haya peculiar ta dos cos. Un anochi prome, prome minister ta grita cu GOBERNADOR a wordo MENASA cu prizon, si e firma presupuesto. Pero den e discurso, UN dia despues, NADA..ni un letter di e menasa. Straño no? Anto riba e dia di discurso, a tende Fitch degrada Aruba. Esey tabata di spera, toch? Pero ata anochi, ni UN letter di Fitch. Pero si, e rapport di Standard & Poor's. Ra rara ..con por ta. Enfin, NADA nobo den e discurso.

Anto e mesun anochi, ata noticia cu the BETTER mike ta bira MINFIN..esey ta nifica, minister di finanzas. Algo cu e la bisa cu e NO ta interesa den dje. Pero no ta Angel Bermudez mester a bira e minister? MARIBOMBA a tende cu ta algo TEMPORAL e ta. Pa UN SIMAN… pasobra ata PARLAMENTO a trata e proposicion di gobierno diabierna ultimo. Ey atrobe tabatin problema cu parlamentarionan. PAKICO mester tin un persona di AFO, siendo cu tin un lista LARGO berde di hende. NINGUN di nan no ta capacita pa e funcion. Enfin, Angel Bermudez ta un bon tercio. Pero MARIBOMBA ta poco preocupa cu e placa cu e ta bay gana. Hopi dori..of e ta reduci esaki segun minister status? MARIBOMBA a compronde cu ta dialuna e ta huramenta caba. Anto lora man cuminsa traha mesora. Ata JUANCHO a subi avion bay vacacion. Ora cu e bolbe, e ta bira Chief di e staf di e Chief di e staff ? Pasobra e pregunta ta keda, UNDA Juancho ta bay. MARIBOMBA a compronde cu su achterban NO ta mucho contento.

E la saca su mes cu VOORkeurstemmen, y ta dicidi gewoon asina pa lag'e? Parlamento e NO por bay mas pasobra e la 'bedank' ora cu e la bira Minister toch? Ki manera pa caba un carera cu tabata parce briyante. Of esey ta e lema ainda di MEP, Futuro briyante. Pues, pa AVP e no ta awo. Crisis aki, crisis aya. Ta corda un tempo cu Nelson Oduber tabata na mando.

Welga aki, welga aya, con bo kier mi goberna e pais aki? Un dicho di e di dos lider di e partido geel. E lo ta sinta riba su stoel, cu un smile "ma bisa bo!".. Pa loke ta e otro lider (di partido berde si) tambe lo ta sinta riba un stoel pensando 'ken a manda mi'. Ban wak con e crisisnan aki ta termina! ❑

Conocido Deo ta wordo deteni atrobe



ORANJESTAD- E conocido Deo Fluonia a wordo deteni pa sospecha di posicion di arma. Esaki a wordo confirma door e vocero di Ministerio Publico, Ann Angela.

Den pasado sr. Fluonia, cu ta traha den mundo di seguridad, tabatin problema cu husticia caba. Na 2012 el a wordo detene pa motibo cu el a horta un cellular for di un turista. E caso a hala hopi atencion posobra e tin un compania di seguridad y cu e tabata haci trabou di siguridad tambe pa Otmar Oduber (minister di Turismo). Ora el a wordo poni den libertad despues di 10 dia cera, el a bisa cu su detencion tabata un 'setup fracasa'.

Sr. Fluonia ainda ta haci trabou di seguridad pero tambe ta posee un permiso pa haci tour pa turista. Tin rumor tambe cu e ta traha pa gobierno, pero Carolina Rojas, vocero di minister di Otmar Oduber a aclaria na Bon Dia di Aruba cu esaki no ta berdad. Sr. Fluonia nunca a traha cu gobierno, segun e vocero aki, pero si ta bisa cu sr. Fluonia tin e permiso pa haci tour.

Alrededor di 3or di atardi (ayera) sr. Fluonia a publica riba su Facebook: "Danki na tur mi amigonan di berdad, cu tabata cu mi y mi famia den momentonan dificil,



tambe pa tur haters no worry lo mi sigui pone boso nan tur den oracion. Y abo si abo mes cu ta traha acount falso usando mi potret y mi datos nan no worry Aruba ta chikito. Feliz dia verder mensen nos tey mas duro cu nunca." Riba su Facebook tambe por mira potret di sr. Fluonia cu diferente arma. ❑

Miembro di VVD Andre Bosman:

"Mike Eman mester mantene su mes profesional"



ORANJESTAD- (Ret Caribense) Mike Eman mester stop cu su comentarionan cu e ta haci basa riba su emocionnan y mantene su mes profesional. E conflicto entre Aruba y Rijksministerraad ta bira pio pa medio di tur e comentarionan cu cada momento ta wordo haci. Esaki ta palabranan di miembro di Volkspartij voor Vrijheid en Democratie (VVD) Andre Bosman.

Den media, tur e dianan aki tin speculacion riba e motibo pa cual e gobernador di Aruba Fredis Refunjol no a firma e presupuesto, y a bula bay Hulanda despues di e aparicion di e resultadonan di e prome investigacion riba e presupuesto.

Sr. Eman a menciona un caminda, cu gobernador mester a haya sa cu su persona por a haya castigo si e firma e presupuesto. "Sr. Eman ta un homber emocional" sr. Bosman ta bisa. Pero e sorto di comentarionan aki, e no mester haci. "Esaki ta algo cu su persona mes ta bisa. Pero comentarionan asina no ta cos di haci. Si bo haci e cosnan aki hopi, bo ta descualifica bo mes como prome minister. Esaki no ta sabi. Sr. Eman ta bisa cu VVD ta odia e islanan, pero esaki no ta berdad y e sa esey. Ami tambe ta stima e islanan, pero finansa mester ta na ordo." Sr. Bosman a comenta.

Rumor

Antilliaans Dagblad a skirbi diahuebs ultimo, cu e ta posibel cu premier Mark Rutte a mustra gobernador e articulo 25 di reglamento, unda cu e decisionnan cu ta castigabel ta para. Segun sr. Bosman e sorto di cosnan aki ta dañino pa e laso den Reino. Sr. Bosman ta bisa cu e no a papia cu sr. Rutte e siman aki pasobra e ta hopi druk. Pero sr. Bosman ta bisa cu e no ta kere sr. Rutte lo a haci algo asina. "Esaki ta cosnan cu ta wordo bisa. Bin cu prueba preto riba blanco sino e ta un rumor. Esaki ta dañino pa sr. Rutte" Bosman a bisa.

Presupuesto

Sr. Bosman ta confia cu e gobernador di Aruba ta ocupando su mes cu consideracion di e presupuesto di Aruba. Ta haciendo esaki den calma y ta convenci cu Gobierno di Aruba ta haya e oportunidad di tuma e medidanan pa pone finansanan na ordo. "Esaki mester bay pasa si. Tin ora mi ta pensa cu Aruba ainda no ta wak cu e grandesa di nan debenan ta un problema hopi grandi. Mi ta contento cu Rijksministeraat a tuma accion. Ami como un di e poco nan bisa cu e presupuesto di Aruba ta preocupante. Sr. Eman tabata sa esaki tambe, pues e no ta un sorpresa," sr. Bosman a bisa.

Fitch Ratings

Evaluacion di Fitch Ratings di e status di Aruba a duna di demostra cu mester tin preocupacion, sr. Bosman a bisa. "Nan tambe a bisa cu e financia nan Aruba no ta alcansabel. E idea cu Aruba un djis ta bay tin un "junk" status ta algo escandaloso den Reino," sr. Bosman a finalisa.

Dia 24 di juli Bon Dia Aruba a publica cu Fitch Ratings a 'downgrade rating' di Aruba di BBB pa BBB -, ahustando outlook di negativo pa stabiel. Fitch ta premira un averahe di crecemento economico di 2,6 porciento entre 2014 y 2016. Den mesun periodo di dos aña aki, deficit lo mester baha na un averahe di 7,3 porciento locual ta leu ainda di e meta di un presupuesto balansa na 2017.❑

Minister di Finanza nobo

ORANJESTAD – Dialuna for di 9or di mainta, parlamento lo trata e peticion di gobernador pa duna un comentario riba e nombramento di Angel Bermudez como minister di Finanza y Organisacion Gubernamental.

Diabierna e Comision Central di parlamento a trata e peticion caba y a traha un conseho riba e peticion di e gobernador. Esaki a sosode despues di e screening a tuma luga di sr. Bermudez. Diaranson pasa sr. Bermudez a bisa e fuente NoticiaCla cu e lo acepta pa bira minister di Finanza. Luna pasa sr. Bermudez a tuma su despedida como director di Belastingdienst Caribisch Nederland (BCN) na Boneiro (potret), pa cuminsa traha como consehero principal di minister di Finanza Juan David Yrausquin. Pero despues di un par di dia (comienso di juli) sr. Yrausquin a anuncia cu e lo tuma su retiro pa e 'metemento ilegal' di Hulanda den asuntonan financiero di Aruba. Diaranson anochi (23 di juli) e decreto pa e retiro aki a wordo formalisa y a nombra Mike de Meza como minister di Finanza temporalmente.❑



BON DIA Aruba

Fitch Ratings [edit]

For Fitch, a bond is considered investment grade if its credit rating is BBB- or higher. Bonds rated BB+ and below are considered to be speculative grade, sometimes also referred to as "junk" bonds.[20]

Country	Rating	Outlook	Date	Ref.
Abu Dhabi	AA	Stable	2011-11-21	[21]
Angola	BB-	Stable	2011-11-21	[21]
Armenia	BB-	Stable	2011-11-21	[21]
Aruba	BBB	Stable	2011-11-21	[21]
Austria	AAA	Stable	2011-11-21	[21]
Azerbaijan	BBB-	Positive	2011-11-21	[21]
Bahrain	BBB	Stable	2011-11-21	[21]
Benin	B	Stable	2011-11-21	[21]
Bermuda	AA+	Stable	2011-11-21	[21]
Bolivia	B+	Stable	2011-11-21	[21]
Brazil	BBB	Stable	2011-11-21	[21]
Bulgaria	BBB-	Positive	2011-11-21	[21]
Cameroon	B	Stable	2011-11-21	[21]
Canada	AAA	Stable	2011-11-21	[21]
Cape Verde	B+	Stable	2011-11-21	[21]
Chile	A+	Stable	2011-11-21	[21]
China	A+	Stable	2011-11-21	[21]
Colombia	BBB-	Positive	2011-11-21	[21]
Costa Rica	BB+	Stable	2011-11-21	[21]
Czech Republic	A+	Positive	2011-11-21	[21]
Denmark	AAA	Stable	2011-11-21	[21]
Dominican Republic	B	Positive	2011-11-21	[21]
Ecuador	B-	Stable	2011-11-21	[21]
Estonia	A+	Stable	2011-11-21	[21]
Finland	AAA	Stable	2011-11-21	[21]



Financial ratings of European States by Fitch Ratings in July 2013

Fitch Ratings y S&P, dicon nan ta importante pa Aruba

ORANJESTAD- Den e ultimo dianan nos a tende hopi di agencianan manera Fitch Ratings y Standard & Poors (S&P), pero kico exactamente nan ta haci? Y dicon loke nan ta publica, tin asina tanto importancia?

Fitch Ratings y Standard & Poors ta agencianan di evaluacion credito (CRA), cu tambe ta wordo yama servicio di evaluacion. Loke esey ta encera ta, cu nan ta un compania cu ta encarga cu evaluacion di credito. Den otro palabra, nan ta evalua si un debedor tin e habilidad pa paga su debe bek, door di paga interes na tempo y e posibilidad cu nan lo no por paga bek (default).
Fitch Ratings y S&P no ta banco, nan no ta presta placa y nan no ta determina e interes di pago, nan ta solamente evalua si un compania, instituto, gobierno local y/of estado, of un pais por paga nan debe bek. Nan no ta evalua consumidonan individual, esey ta wordo haci door di agencianan consumido.
Agencianan di evaluacion di credito no ta solamente evalua bononan, pero tambe otro instrumentonan di debe.
Mescos cu ora un consumido bay na un banco local pa haci un prestamo, nan tin un escogencia di un fianza personal, fianza pa auto y hipoteca.

Contina riba Pagina 7



DPL
Departamento di Progreso Laboral

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

18 juli t/m 24 juli 2014

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5.00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
526	Kwong Sai Hua Natural Farm	Landbouwer
527	Rotonde Fast Food Services	Kitchen Helper
528	Island Properties	Stukadoor
529	R.J.Q. Construction & Cleaning	Loodgieter
530	R.J.Q. Construction & Cleaning	Constructie helper
531	Holiday Inn Resort Aruba	Executive Chef
532	Holiday Inn Resort Aruba	Executive Assistant Manager
533	Alveiro Carwash	Autowasser
534	Inter Total Services NV	Room attendant
535	CAT Compania Arubians Techn NV	Metselaar
536	Heavenly Scent NV	Masseuse
537	Weng Kee Supermarket	Magazijnmeester
538	New Tire Repair Shop	Helper autobanden reparatie machine
539	The Ritz-Carlton Aruba	Sr. Assistant Director of Finance
540	The Ritz-Carlton Aruba	The Ritz-Carlton Club Manager
541	Bucuti Beach Resort	Executive Housekeeper Grounds and Public Areas
542	Hoori NV	Machine Operator
543	Hoori NV	Plastic Bag Machine Operator
544	Lago Height Food Center NV	Slager
545	Lago Height Food Center NV	Warehouse manager
546	Kong Wa Bar & Restaurant	Kok
507	Tiarra Air NV	Licensed Avionics Technician
508	Tiarra Air NV	Piloot B-737/300
509	Tiarra Air NV	Manager Maintenance Department
510	Tiarra Air NV	Engineer B-737/300
511	Double Happy Supercenter NV	Slager
512	Jet International	Licensed technician
513	Annor Divers	Automonteur
514	Heng Sheng Supermarket	Warehouse attendant
515	New Asian Delight	Hulp Kok
516	Wing Hung Bar & Restaurant	Counterbediende
517	BSL Laundry Professionals	Group Operations Manager
518	Double Happy Bar & Restaurant	Kok
519	Maiky's	Kok

NR.	COMPANIA	FUNCION
497	Fu Sheng	Slagerhelper
498	Ollabec Construction Company	Asbestos Removal
499	Carniceria Central	Slager
500	Visser Pharmacy Oduber	Apotheker
501	Double Happy Supercenter N.V.	Magazijnmeester
502	Wei Tai Bar & Restaurant	Barbediende
503	Eikon employment Agency NV	Cook
504	Extreme Home	Graniet Specialist
505	Wai Fat Supermarket NV	Butcher
475	Bright Bakery	Banketbakker
476	Caribbean Mercantile Bank NV	Deputy Managing Director
477	De Schakel	Docent Scheikunde 1e graads
478	De Schakel	Docent Engels 1e graads
479	De Schakel	Docent Economie/N&O 1e graads
480	De Schakel	Docent Nederlands 1e graads
481	Sasaki Service Station	Night Cashier
482	14-Bis Horeca NV	Waitress
483	Paradera Park Appartments	Housekeepinng
484	Panaderia & Restaurant Karina	Bakker
450	Chef's Tables Restaurant	Hostess
451	Burger King	Kitchen attendant
452	Burger King	Supervisor
453	Piazza Italia	Bartender
454	Tatami Sushi Bar	Sushi Chef
455	DG Construction Property Management	Helper Algemeen
456	Gran Victoria Bar & Restaurant	Kok
457	Tango Restaurant	Bartender
458	Ling Nam Bar & Restaurant	Kok
459	Delimar	Kok
460	Dunkin Donuts	Assistant Baker
461	Hungry Piranha	Pizzamaker
462	El Chalan	Kok (Peruaanse gerechten)
463	Arte Solo Jewelry & Repair Shop	Jewelry Expert

NR.	COMPANIA	FUNCION
520	Dr. Horacio Oduber Hospital	CSA Medewerker
521	Aruba Security & Crime Prevention	Bewaker
522	Arubian Garden NV	Tuinman
523	The Media Group	Editorial/Redactora
524	Amelia Beauty Salon	Kapster
525	Diario NV	Drukker
485	Island Properties	Handyman
486	RANFARM	Landbouwer
487	The New Pueblito Paisa	Waitress
488	Daniel Steakhouse	Waitress
489	Azzurro Restaurant	Bartender
490	Confessiom	Night Club Manager
491	Shazing Construction & Services	Electricien
492	Garcia Electrical Services	Electricien
493	Eugene Unisex Barbershop	Kapper
494	Just Hair Beauty Salon & Botique	Cosmetologist
495	Aruba Store	Warehousehelper
496	Bonacron	Beton expert

NR.	COMPANIA	FUNCION
464	Carlos Landscaping	Landscaper
465	VIP Gift & Souvenir	Retail Manager
466	Rad/Airco	Auto koelmonteur
467	AVI-SA Aviation Aruba NV	Ticket Agent
468	Papiamento Restaurant	Dishwasher
469	Privé	Uitwonend Dienstbode
470	Lucky Super Store	Retail Trade Store Manager
471	Lucky Electronicals	Retail Trade Store Manager
472	Galaxia Beauty Salon	Stylist
473	Aruba Trading Company	Onderhoudsman
474	Aruba Trading Company	Driver
O-109	Panaderia Moderna	Bakker Helper
O-121	R.E. Ymanquin & Sons	Assistant Bodyshop technician
O-122	The Salamander Group VBA	Financial Manager
O-123	The Salamander Group VBA	Assistant buyer
O-127	Orion Security	Bewaker
O-128	Orion Security	Supervisor Bewaking
O-134	Botica San Nicolas	Apotheker Assistent

IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.

* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Continacion di Pagina 6

Den e mercado internacional di debe, tambe bo tin varios instrumentonan di debe, manera bononan di gobierno, bononan di corporacion, default di credito(CD), bononan di municipio etcetera.

"Agencianan di evaluacion di credito ta un componente integral di e mercado financiero. Nan evaluacion di e riesgo di credito ta esencial pa participantenan di mercado cu no tin e recurso of habilidad pa haci evaluacion independiente", segun Maurice R. Greenberg, CEO, Starr & Company.

Confiansa

Si nan no ta un banco y nan no ta presta placa, dicon companianan of paisnan ta paga Fitch Ratings y S&P pa haci un evaluacion di nan habilidad pa paga nan debe bek? E contesta simpel ta, confiansa. Bo lo fia un persona cu bo no conoce placa? "Absolutamente no!" E no ta nada diferente den e mercado di debe internacional. Si no tin confiansa, e mercado di debe lo para completo("credit crunch"). Loke a pasa durante e crisis financiero di 2007 pa 2008, y ainda economia mundial ta sinti su efecto.

"Si bo tuma un definicion amplio di confiansa, esey lo por splica tur e diferencianan entre entrada halto di Merca en comparacion cu Somalia", segun Steve Knack, economista di World Bank.

Agencianan di evaluacion di credito tin nan origen for di Merca. Ora negoshinan na Merca a cuminsa expande west, e distancia entre negoshinan y clientenan tambe a cuminsa mas grandi. Negoshinan tabata keda cerca di unda nan tabata cumpra nan bienes y servicio, tabata facil pa e bendedonan extende credito pa nan, door cu nan tabata cerca di otro, y e hecho cu nan conoce otro personalmente. Nan tabata sa, si e negoshinan por a paga bek nan debe.

Ora e distancia di comercio a cuminsa expande, comerciantenan no tabata conoce nan clientenan personalmente mas, y pa e motibo ey, nan no tabata extende credito facil na personanan cu nan no conoce. E duda pa extende credito na clientenan nobo, door di comerciantenan, a crea e comienso di e industria di reporta credito.

Despues di e crisis financiero di 1907 na Merca, demanda pa informacionnan independiente di e mercado a cuminsa subi, particularmente analisis independiente di bononan solvencia (kreditwaardigheid). E causa primordial di e crisis financiero di 1907, tabata e falta di transparencia y informacionnan valioso pa inversionistanan. Pa e motibo ey, agencianan di evaluacion ta hunga un rol importante, pa transparencia y pa informa inversionistanan.
Den transcurso den añanan tres agencia di evaluacion di credito ta bin ta domina e industria di reporta credito ("The big three"). Esey ta Fitch Ratings, S&P y Moody's, nan ta controla 95 porciento di e industria di reporta credito.
"S&P, Fitch Ratings y Moody's ta degrada e debe di Rusia, pa motibonan politico, cu tin di haber cu e situacion na e peninsula Ucrania," segun minister di finansa di Rusia, Anton Siluanov.
"E problema ta den e metodo cu agencianan di evaluacion ta ricibi nan pago pa nan servicio. Esaki a bin ta cambiando hopi den e ultimo añanan", sr. Greenberg, CEO Starr & Company a bisa.

Categoria di solvencia

Fitch Ratings y S&P ta uza categoria di solvencia (cu por paga su debe) mas halto, te cu esun mas menos. AAA, AA, A y BBB ta wordo considera bon pa inversion (investment grade) y BB, CCC, CC y D ta wordo considera inversion speculativo. Pues un pais cu tin un rating di AAA ta wordo considera menos riesgo, pa no cumpli cu su obligacion financiero(debe), compara cu un pais di BB. Segun e relato di Fitch Ratings un par di dia pasa, Aruba ta wordo considera bon pa inversion cu un rating BBB.
Aruba su investment grade rating ta wordo manteni door di su entrada halto compara cu otro pais den e mesun categoria, tin un historia riba reformanan structural y ta forma parti di Reino Hulandes, cu ta duna acceso na cooperacion tecnico, fondonan pa desaroyo y asistencia di emergencia durante un episodio disgusto financiero", Fitch Ratings a bisa den e relato.

Agencianan no ta pone ningun number di probabilidad pa default (no por paga debe), en bes di bisa cu e pais tin 50 porciento chens pa no cumpli cu su obligacion financiero, nan ta prefera pa uza definicion descriptivo manera " e habilidad di e pais pa cumpli cu su obligacion financiero ta hopi bon" of "ta menos riesgo pa no cumpli cu nan pago".

Critica riba 'Big Three'

Criticonan di e tres agencianan di evaluacion di credito mas grandi ("Big Three"), na Merca y Europa, ta vocifera pa basta tempo caba, nan inkietud cu legislacion y regulacion financiero, a crea un structura unda bo ta depende mucho riba e agencianan aki, lagando inversionistanan no mucho opcion. Den otro palabra e agencianan aki, tin un monopolio riba e industria di reporta credito.
"Agencianan di evaluacion di credito ta hopi importante pa economia global su operacion, e ta obvio cu e sistema di rating actual mester wordo reforma door di introduci un otro forma di pensa", Guan Jianzhong di Universal a bisa.

Den ultimo añanan, evaluacionnan di Fitch Ratings y S&P ta ser cuestiona. Oficialnan di Union Europeo ta culpa agencianan di evaluacion di credito, pa acelera e crisis di debe soberano Europeo, door cu nan a degrada nan rating pa 'junk' (no ta bal nada).

"Fitch Ratings, S&P y Moody's, ta mustra tratonan preferencial pa Merca, nan a mantene AAA rating, mientrastanto nan tin un deficit cu no ta sostenibel y un debe publico cu ta sigui crece," segun Oficialnan Europeo. "Nan ta specula hopi riba e debe di Europa, mientrastanto nos ta ocupa cu plan concreto pa soluciona e crisis di debe soberano Europeo", oficialnan a añadi.❏

Ademas di castigo di prizon e lo mester sigui guia di Reclasering

Hoben di 20 aña cu problema mental condena pa cende cas na candela

ORANJESTAD – E hoben A.R. (20) acusa cu riba 3 Januari 2014 a cende candela na cas di su mama ayera a scucha Hues confirma e exigencia di Fiscal.

Aunke cu A.R. ta sufri di schizofrenia paranoide, psychiater a hay'e culpabel y esey a haci cu el a wordo condena na 15 luna di prizon di cual 5 luna ta condicional y cu e lo mester cay bou guia di Reclasering.

Ayera den sala di Corte tabata presente e mama di e sospechoso y tambe un miembro di Reclasering. Manera Bon Dia Aruba a publica, tabatin palabracion cu ayera lo sigui cu e caso y esey a sosode tambe te cu sentencia a cay.

Hues a mustra cu anterior a pidi psychiater van Galen pa duna un splicacion di situacion di A.R. y si mester di tratamento. Ta asina cu psychiater a traha un rapport. Hues a bisa cu segun rapport di Polis, mama di A.R. a haci denuncia. A.R. a bisa na Polis cu e tabata rabia pasobra su mama ta trat'e manera mucha chikito.

E ta responsabel

Hues a mustra cu a papia cu psychiater van Galen biaha pasa y cu A.R. ta sufri schizofrenia paranoide y a haya diferente biaha tratamento na Paaz. November 2013 tabata ultimo biaha cu el a haya tratamento. Psychiater a mustra cu interna den Paaz lo no ta adecuado y na Aruba no tin luga adecuado pa tratamento. E psychiater ta mustra den su rapport cu A.R. mester haya un postura di disciplina. Tambe cu A.R. ta uza marihuana. Psychiater a mustra cu si pone A.R. liber, e mester haya tratamento pero boluntario o sea cu e no por wordo interna den Paaz. Na KIA no ta duna tratamento psikiatrico. Psychiater a evalua A.R. y a constata cu ultimo aña a haci hopi pa A.R. pero no por logra. Cada bes cu e uza marihuana, cos ta bay di malo pa pio. Na Paaz, el a yega di ataca un otro psychiater y agredi otro pashent na Paaz. Tambe el a shop un porta. Esaki ta door di e malesa mental y cada bes e ta bay mas atras. Psychiater su conclusion ta na momento cu A.R. a cende e cas na candela, e tabata completamente na tino y a haci esaki intencional pa mustra su mama pa stop di molesti'e. E sa masha bon cu loke el a haci no ta bon.

Sospechoso hopi peligroso

Psychiater a mustra cu ultimo añanan ora di tratamento, na dado momento A.R. ta resisti y bira agresivo y su capacidad di arepentimento ta hopi abou. E ta un pashent hopi problematico. Paaz lo no duna e resultado. E no ta confiabel y peligroso. Psychiater ta haya cu mester interna A.R. den un clinica psikiatrico. Curaçao tin luga pero Aruba mester yega na areglo di pago. Si Aruba no paga, lo no por realisa tratamento. E mama no ta confia su yiu na cas.

Mama no por paga tratamento

E tin mas o menos 7 luna encarcela. Ta asina cu e mama ta busca tratamento na Venezuela. Un trahado social di KIA a bay Venezuela pa bishita e clinica psikiatrico na Valencia y otro siman e lo yega. E trahado social a haci calculacion mas o menos cuanto e gastonan lo ta. Hues a puntra e mama si e tin e placa pa paga e tratamento cu ta 350 dollar pa luna. E mama a bisa cu e no por paga e tratamento.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba e cendemento di cas na candela. R. mes a declara cu el a basha gasolin riba vloer y pega esaki na candela. El a spanta ora e vloer a cuminsa kima y a core bay. El a haci esaki door di rabia contra su mama. Esaki ta un situacion hopi serio. Fiscal a bisa Hues cu el a keda asombra cu e rapport di psychiater cu ta bisa cu R. ta responsabel pa e cendemento di candela a pesar di su malesa mental. E pregunta ta, ki castigo ta na su luga. Mirando cu ta dificil su tratamento y ta wordo considera un pashent dobel problematico, no tin un instituto pa yuda R., no ta keda otro pa impone un castigo. E posibilidad ta na Curaçao pero esaki ta costoso. Mama no kier su yiu bay cerca dje. Venezuela su gastonan ta halto. No keda otro alternativa cu tratamento boluntario pero ora cu R. ta den un situacion stabiel. E ta un situacion fastioso. Fiscal a exigi 15 luna di prizon di cual 5 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 3 aña y cu e ta cay bou guia di Reclasering. Fiscal ta haya cu di e forma aki, R. ta wordo guia pa haya su tratamento. Si e no scucha di Reclasering, e lo por core e chens cu e mester bay 5 luna cera.

Defensa di abogado

Mr. Arends Marchena ta haya cu e problema mental por afecta un persona di diferente forma. Psychiater a constata cu A.R. ta responsabel. Segun e abogado, e sospechoso mes a bisa cu e tabata cana 3 dia cu e pensamento y despues a hacie. Na opinion di e abogado, ta keda na Hues pa determina si e sospechoso ta responsabel of no. El a mustra cu Corte Supremo a indica den sentencia cu ta den Corte mester determina. Pa loke ta e castigo, e abogado ta uni cu exigencia di Fiscal. Segun Codigo Penal nobo, tin oportunidad di interna R. pero e hecho cu Gobierno no tin placa no mester bay pa cuenta di e sospechoso.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu A.R. a cende e cas intencionalmente na candela. Hues a remarca riba e ponencia di abogado cu Hues no por dicidi si R. ta responsabel of no. Hues ta depende di rapport di psychiater y p'esey ta pidi psychiater rapport y ta sigui conseho di psychiater. Hues ta haya A.R. responsabel pa su delito cometi. El a condena A.R. na castigo di prizon y guia di Reclasering manera e exigencia di Fiscal.❑

Hues no ta hay'e culpabel di traficacion di droga

316 dia di prizon pa dama envolvi den labamento di placa di droga

ORANJESTAD – Manon Rigaud di Curaçao biba na Aruba a keda emociona ora el a scucha Hues bisa cu e ta haya castigo di prizon igual na loke e ta cera y cu e ta sali liber.

E acusacionnan contra Rigaud ta cu entre 9 December 2010 y Augustus 2012, e tabata complice di posesion y exporta cocaina. Subsidiario e ta wordo acusa di complicidad caminda a pone cas disponibel y warda droga y pone auto disponibel. Tambe e ta wordo acusa cu entre Juni 2010 y Juni 2013, el a laba placa y participa den organisacion criminal entre December 2010 y Augustus 2012. Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prizon p'e.

Sentencia

Hues a bisa cu e no ta haya cu a keda legalmente proba e acusacion contra Rigaud cu e ta complice di transportacion di droga. Hues ta haya cu no tin suficiente prueba cu Rigaud tabata yuda den prepara y transporta. Hues a declar'e liber di e acusacion aki.

Ademas Hues a bisa cu for di e investigacion den Corte, no por proba tampoco, cu Rigaud a forma parti di un organisacion criminal. Hues tambe a declar'e liber di e acusacion aki.

Hues ta haya cu a keda legalmente proba cu Rigaud ta complice di labamento di placa di droga. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu ta trata aki di un caso serio. El a bisa cu ta door di labamento placa ta yuda actividadnan criminal.



Hues tambe a tene cuenta cu ta prome biaha cu Rigaud ta cay cera pa un caso asina. Hues a remarca cu e ta tene cuenta tambe cu despues cu Rigaud tabata sa di e actividadnan ilegal di su partner Ansano, toch el a sigui.

Hues a condena Rigaud na 316 dia di prizon, cu ta igual na loke e ta cera den Kia. Hues a ordena pa Rigaud wordo laga liber di biaha. Por a mira expresion di alegria riba cara di Rigaud kende a gradici abogado mr. Zara pa su asistencia. ❑



Maneho Monetario di Banco Central di Aruba

ORANJESTAD -Durante su reunion di dia 26 di juni 2014, e Comision di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi di mantene e porcentahe actual di e tasa di "reserve requirement" na 11 porciento y di e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico monetario mas recien.

Un di e consideracion nan mas importante pa e maneho monetario aki ta cu e reserva di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a crece cu 1.6 porciento na mei 2014 compara cu december 2013, cual ta na un nivel adecua teniendo cuenta cu e nivelnan critico cu BCA ta uza, incluyendo e cantidad di lunanan di cobertura di e pagonan relaciona cu e cuenta coriente cubri pa e reserva di divisa.

Mester menciona cu e nivel di reserva internacional a bin ta mustra un patronchi di bahada desde februari 2012, cual patronchi a wordo interumpi na varios ocasion mas tanto door di ingresonan di bono di gobierno di Aruba emiti riba e mercado di capital internacional. E ultimo emision tabata na maart 2014, unda cu gobierno a fia 174,0 miyon florin (US$97.2 miyon) riba e mercado ey. BCA ta proyecta cu e reserva internacional lo crece cu 2.2 porciento den 2014.

Alabes, e tasa di inflacion a registra un aumento di 0.3 porciento na mei 2014, mientras e tasa di inflacion (promedio di 12 luna) a termina na -1,0 porciento, for di -2,4 porciento na december 2013.
E tasa di inflacion a bin ta mengua desde juli 2013, como cu e efecto di e reduccion significante di e tarifanan di awa y coriente na, respectivamente, augustus y november 2012 a termina.



Na mei 2014, credito na empresa a cay cu 0.1 porciento mientras cu credito pa construccion di cas y a crece cu, respectivamente, 1.9 porciento y 0.5 porciento.
Credito domestico total di banconan comercial a subi cu 2.2 porciento na mei 2014 compara cu december 2013.❑

Segun e relato di Desaroyo Humano

2.2 mil miyon hende ta pober of casi pober

ORANJESTAD- Persistente debilidad ta menasa desaroyo humano, tanten cu e no wordo sistematicamente trata cu un plan di accion y normanan social, progreso no lo ta sostenibel y tampoco husto.

Esey ta e conclusion di e relato di Desaroyo Humano 2014, cu a wordo lansa door di prome minister di Japon Shinzo Abe, Programa di Desaroyo di Nacion Uni (UNDP), Administrado Helen Clark y Director di Oficina di Rapport Desaroyo Humano, Khalid Malik.
Derecho di Sostene Progreso Humano: Reduciendo Debilidad y Construi Capacidad pa recupera lihe, e rapport ta duna un perspectiva fresco riba e debilidad y ta propone solucionnan pa reenforsa e capacidad pa recupera lihe.

Di acuerdo cu e base di ingreso pa midi pobresa, 1.2 mil miyon hende ta biba riba 1.25 dollar pa dia. Sin embargo, e ultimo estimado di UNDP Multidimensionnan Indice di Pobresa, ta revela cu 1.5 mil miyon hende den 91 paisnan den desaroyo, ta biba den pobresa cu ta coincidi cu nivel abou di salud, educacion y standard di biba.





Aunke cu pobresa ta cayendo, 800 miyon hende ta den riesgo pa cay bek den pobresa, si cos bay malo.

Progeso mas comparti
"Door di trece un plan di accion pa e debilidad nan, tur hende por comparti e progreso di desaroyo, y desaroyo humano lo bira mas husto y sostenibel," UNDP Helen Clark a bisa.

E Desaroyo Humano Rapport 2014, ta bin na un momento critico, atencion awor ta enfoca na crea desaroyo nobo, a base di agenda di 2015 pa logra e Millennium Development Goals.
E rapport ta indica cu crisis ta plama mas leu y mas lihe, e ta crucial pa compronde e debilidad pa asina sigura progreso y pa sostene tambe.

"Reduciendo debilidad ta ingrediente esencial den e agenda pa mehora e desaroyo humano," Nobel Laurete Josep Stiglitz a bisa, su contribucion na e rapport.
"Nos mester enfoca for di un perspectiva sistematico hancho."❑

Tabatin plan pa cuminsa renoba cas di Veneranda y Machi Arends





ORANJESTAD - E cas cu a kima diahuebs merdia, unda antes tabata Papiamento Restaurant, ta pertenece na un famia local, e cas aki ta di Veneranda y Machi Arends. Entrevista cu e famia den medionan local, ta ilustra e tristesa pa e situacion cu a presenta como cu tabata tin plan pa renoba e edificio cuminsando dia 5 di augustus proximo, segun sra. Landa Merryweather.

E edificio tin basta aña para sin cu e ta wordo uza. Pa basta tempo tin problema cu adictonan ambulante ta uza e edificio como nan hotel. E famia encarga cu e edificio a bisa, cu na varios ocasion a bay cu personanan pa pone plywood na e bentana y portanan pa evita cu adictonan ambulante ta drenta, pero esaki ta yuda pa solamente un tempo. Segun sra. Merryweather a puntra e adictonan ambulante pa bandonan e sitio y pa no uza esaki mas, pero manera bira anochi, nan ta bolbe kibra y drenta aden.

Futuro plan pa e edificio

Despues di hopi tempo cu a plania pa haci e cas aki un localidad unda cu localnan y turistanan por admira historia di Aruba, porfin trabounan a wordo planifica pa cuminsa dia 5 di augustus, y awor esaki ta sosode, sra. Merryweather a expresa den un tono tristo. Riba medionan social por a tuma nota cu sra. Merryweather a bisa den comentarionan cu aworaki cu mas animo esaki lo wordo restaura.
Bon Dia Aruba a yama Stichting Monumentenfonds y brandweer pa haya sa den ki estado e edificio aki a keda awo despues di e candela. Informacion ricibi ta cu e edificio lo mester wordo investiga pa por duna un contesta y cu esaki lo tuma su tempo. ❑



Web ta renobando tanki di awa Savaneta

ORANJESTAD – WEB Aruba a cuminsa cu trabou di mantencion rutinario na e tanki di awa di Savaneta.

E mantencion aki ta encera, ponemento di stelashi rond di e tanki pa pone un capa protectivo di verf riba exterior di e tanki, segun e compania. Ta premira cu e trabou aki lo dura mas o menos 8 siman, durante cual, lo por nota mas trafico y trahadornan presente den e area di e tanki. Como medida di precaucion, Web ta conseha tur persona pa tene distancia for di e luga caminda tin e stelashi pa duracion di e trabou aki.

Web Aruba ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa. Pa posibel pregunta of observacion por yama na telefon 525-4200 of manda un mensahe pa info@weba-ruba.com.❑



Ciudadano Miriam Rosel-Koolman:

"Tur hende cu a firma e accion ta Hulandes y mayor di edad"

ORANJESTAD- Ciudadano Miriam Rosel-Koolman a bishita e gobernador pa entrega resultado di e accion di firma. Sra. Rosel-Koolman ta splica cu den 10 dia a colecta 10.410 firma di personanan cu ta mayor di edad y ta residente Hulandes cu tin derecho di voto.

Segun sra. Rosel-Koolman tur hende sa e falta di respet pa gobernador cu a tuma luga pa medio di Prome minister y su gabinete. E no ta trata solamente pa e persona cu nan a falta respet. Si no e ta trata cu sr. Refunjol ta un persona integro, e ta bay pa e funcion cu sr. Refunjol ta ocupa.

Sra. Rosel-Koolman ta splica cu e carta ta bisa cu su persona den nomber di 10.410 persona cu a firma kier manda e carta pa minister di asuntonan di reino, esta Ronald Plasterk.

"A cuminsa e accion di firma aki riba 14 di juli te cu dia 24 di juli y esaki tabata pa sostene e funcion di gobernador di Aruba. Gabinete Eman 2 sosteni pa 13 miembro di partido Avp cu nan accionnan a causa hopi daño na gobernador. Sr. Eman a firma acuerdo na Hulanda pa asina yega na un finansas publico cu ta manehabel. Sinembargo, el a bisa cu esaki lo tin cu wordo ehecuta unda cu e parti social y e parti economico pa locual ta trata Aruba. Pero por a mira cu e medidanan cu ta wordo tuma y cu no ta aparece den e presupuesto 2014 ta bay haci cu bou di plan di e acuerdonan aki (cu Sr. Eman mes no kier tene su mes na dje). E unico nan cu lo sufri ta pueblo. Pa e motibo ey nos (10.410 persona) ta segunda e decision tuma pa sr. Plasterk pa bini cu un maneho di finansas digno" Sra. Rosel-Koolman a bisa.





"Nos gobernador a cumpli cu nos pais, e accion di firma aki ta mustra cu nos ta sostene nos gobernador. Nos ta den un crisis financiero cu a wordo causa pa medio di un mal maneho y palabracionnan cu a wordo haci.

E 10.410 personanan aki ta pidi sr. Plasterk despensa pa locual a wordo haci. Nos ta desea pa bin claridad den e situacion financiero den e momentonan aki," Sra. Rosel-Koolman a finalisa.❑

Matanan di fruta y berdura

Cunukeronan ta produci a pesar di e secura na Aruba

ORANJESTAD - Durante e ultimo lunanan Aruba por a tuma nota di un secura fuerte cu a bin ta afecta nos isla. A pesar di esaki, cunukeronan dedica, ta sigui produci fruta y berdura local cu ayudo di formanan innovativo pa colecta awa.

Santa Rosa kier invita pueblo completo pa e siguiente Mercado di Santa Rosa cu lo tuma luga riba dia 3 di augustus 2014 na Santa Rosa unda cu cunukeronan local lo bende nan productonan fresco, liber di pesticida produci riba nos isla.



Ta di suma importancia pa tur cunukero local ta prepara pa eventual yobida, ya cu esaki por yuda baha gasto pa cu mantencion di e cunucu.





Ideanan practico con pa recicla awa

Por percura pa tin un sistema di gara awa riba dak di cas cual lo colecta awa di yobida y deposita esaki den tanki di awa, colecta awa di airco pa muha mata, instala un sistema di drip cual ta duna awa directamente na e reisnan di e mata asina evitando evaporacion di e valioso awa y tambe si Registra na Santa Rosa como Agricultor y criado y asina haci uzo di e servicionan di sosten di awa cu Santa Rosa ta brinda.

Servicio di Santa Rosa

Mirando cu e temporada di secura ta haci dificil pa criadonan cria bestianan den cunucu, Santa Rosa ta haci un peticion na esnan cu tin mata den cura pa benta afo, pa tuma contacto cu DLVV na 5858102 y asina yega na un areglo pa duna esakinan na un criado di bestia.

Si ta sumamente importante pa e matanan aki no a yega den contacto cu pesticidanan cu por ta peligroso pa e salud di e bestianan.❑

BON DIA Aruba

Vice presidente di parlamento Chris Dammers

"Debi na e problematica di presupuesto receso di parlamento no ta wordo sinti"





ORANJESTAD- Debi na e problematica cu tin cu e presupuesto, e receso di parlamento no ta wordo sinti. Tur hende ta pendiente pa e aprobacion di e presupuesto di 2014. E diferencia di opinion cu tin entre gobierno di Aruba y gobierno Hulandes, ta haci cu tur hende tin cu para hunto y wak pa por sali mas lihe posibel di esaki. Esaki ta segun vice presidente di parlamento Chris Dammers.

Cada biaha gobierno Hulandes ta cambia e fecha. Durante un reunion, parlamento a vota unanimamente den un nocion, caminda tabata tin 11 pro y 3 contra, pa urgi minister pa soluciona e problema di presupuesto cu Conseho di Ministernan di Reino pasobra e ta algo cu ta poni den constitucion, sr. Dammers ta bisa.

Dia 30 di juni Bon Dia Aruba a publica, cu segun Marisol Lopez Tromp presidente di parlamento, cu parlamento semper ta habri, Parlamento tin su periodo di receso. Receso no kiermen cu parlamento ta cera. Parlamento t'ey semper habri 24 ora pa dia, aunke e personal no gusta ricibi cos madruga. E trabou di parlamento ta pa ta habri henter dia, sra.Tromp a enfatisa. Tabata tin pendiente pa continua cu e reunion di raad van advies, e reunion publico riba presupuesto. Esaki ta un reunion cu ta sigui y tambe tin pendiente pa drenta parlamento e presupuesto di DOW, e presupuesto di fondo di caretera, fondo di turismo y algun otro mas. Si nan drenta na tempo, por ta por trata nan ainda prome cu receso, Desde 9 di juli, te ora scol habri bek, ta periodo di receso. Esaki ta e momento cu hopi personal di parlamento ta tuma nan vacacion y eventualmente parlamentarionan tambe. Si e leynan keda entrega na tempo, nan lo wordo trata. Despues di receso tin un cantidad di reunionnan publico cu tin cu wordo trata tambe. Pa e lunanan binidero, lo traha un planificacion pa atende esakinan, Sr.Tromp a finalisa.

Doño den cas

Gobierno Hulandes a viola cosnan cu ta para den constitucion. E no tabata un nocion politico, e tabata un nocion riba e derechonan di Aruba, e autonomia di Aruba pa dicidi y ta baas den nan mesun cas. Esaki no a carga cu sosten di fraccion di Mep, cual ta di lamenta, e ta hustamente ora cu a trata e ley na 10/10/10 na januari, cual tabata e ley di e cambio estatal den Reino. Den esaki tabata poni bon cla cu esaki no tabata aplicabel pa Aruba, sr. Dammers ta bisa.

A wordo bisa, como sosten na e otro islanan den reino. Pasobra ta deseo di nan tambe pa haya nan autonomia, nos a coopera pa nan haya e ley aki aproba pa nan. Pero esaki no tabata aplicabel pa Aruba pasobra nos no a haya e financia cu nan a haya. Tur partido tabata riba e mesun liña e tempo ey, y awo esaki ta diferente ora e ta yega na autonomia di nos mesun pais, sr. Dammers ta enfatisa.

E KB no ta fabor

E Koninglijke Besluit (KB) cu parlamento tin, no ta na fabor di Aruba pasobra e ataca e ley di presupuesto, pero un cos cu ta bon di dje ta, cu e ta algo eenmaalig, e ta pa tratamento di presupuesto 2014. E no ta poni niun caminda cu e ta conta pa ningun otro presupuesto,den e añanan binidero. Na momento cu e presupuesto 2014 wordo aproba, e KB ta keda den pasado. Claro cu e ta keda registra den historia, pero con leu esaki ta bay. Hulanda ta keda purba di haya mas man riba Aruba, pa bay den cambionan di constitucion cu nan kier haya, sr. dammers ta bisa.

Mester bay topa cu parlamento di Hulanda un dia, den lunanan binidero tin un reunion plania. Esaki tin añanan riba agenda, pero e no ta wordo trata. Ta trata akinan di e deficit democratico cu tin. Esaki kiermen cu cosnan semper ta wordo trata den Rijksministeraad y tin 14 minister di Hulanda y 3 di e paisnan di reino. Y cada biaha decisionnan grandi tuma luga ta 14 contra 3. Mester institui un organo independiente pa ora ta yega na cosnan asina aki. Hulanda ta mira e poder cu nan tin, ora e situacion ta fastioso pa e paisnan den reino y bon pa nan, sr. Dammers a finalisa.❑

Advertorial

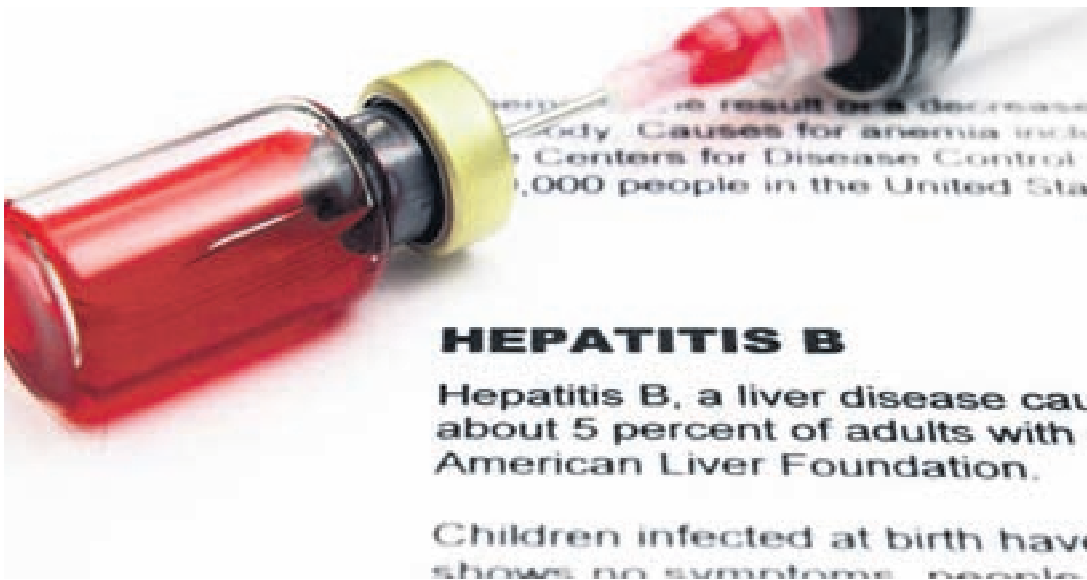
Machin pa envelop ta daña y no por parti payslip



ORANJESTAD- Departamento di Financia ta informa tur empleado publico cu e "enveloppeermachine" ta daña y consecuentemente no por logra parti e payslipnan pa luna di juli na tempo. E problema ta fuera di alcance di e departamento.

Asina cu e mashin keda drecha, por cuminsa hinca e payslipnan den envelop y entrega nan den curso di otro siman. Departamento di Financia ta pidi disculpa pa e inconveniencia y ta gradici tur hende pa nan comprension.❑

Dia Mundial di Hepatitis



ORANJESTAD- Dia 28 di juli ta 'Dia mundial di Hepatitis,' e dia aki ta wordo dedica na aumenta e conocemento global riba e efecto peligroso di hepatitis.

Prevencion, diagnose y tratamento di hepatitis ta wordo motiva, asina preveni cu bo higra haya otro complicacionnan manera cancer y fayo di higra. Pa e motibo ey, e ta importante cu e publico en general, incluyendo profesionalnan di salud wordo motiva pa haya sa mas informacion tocante a malesa, test pa e malesa y si testnan ta positivo wordo haya, referi nan un specialista pa cuido continuo
Entre 130-170 miyon hende ta wordo afecta door di hepatitis, esey ta aproximadamente 1 den 12 persona di mundo. Hepatitis B y C ta wordo referi como e malesa cu ta "mata silencioso", personanan infecta no ta experencia ningun sintoma, te cu señalnan hopi serio bin dilanti. Personanan infecta lo ta den riesgo pa plama e infeccion na nan cas of cu nan partnernan sexual.

E logo pa e aña aki, pensa atrobe. Preveni hepatitis. Esey por wordo logra, si bo stop di tuma y parti droga, hangua y otro aparatonan utilisa pa tuma droga, uza condomnan corecto y constantemente y tuma tur vacunacion na tempo a base di bo schedule.

E ta importante pa hendenan cu ta pensa cu nan tin e potencial pa wordo infecta, door cu nan a haci relacion sexual sin proteccion, of uza hangua cu a wordo uza caba ora di tuma droga, of si bo a haya un tattoo y piercing na luganan cu no ta registra of si bo a bin den contact cu sanger mientras bo tin un herida. Bay test y si e test sali positivo bo ta wordo referi na un tratamento specifico cu lo reduci e riesgo di daño na bo higra.❑

Yamada urgente na tur piscado di pais Aruba

"Mantene den awanan teritorial di Aruba y no crusa awanan di Venezuela"

ORANJESTAD- Por medio di esaki Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta haci un yamada urgente na tur piscado di pais Aruba pa mantene nan mes den e awanan teritorial di nos isla y no crusa awanan di pais Venezuela.

Manera semper ta importante pa tur piscado cu ta subi lama sigui e medidanan di siguridad cual ta entre otro:
Avisa famia/conoci riba orario y luga unda cu lo bay pisca y orario di regreso. Verifica cu Meteo condicion di tempo prome cu subi lama. Notifica APA riba dia, orario y luga unda ta bay pisca. Revisa pa tur ekipo di siguridad ta riba e boto y den bon condicion, entre otro salbabida pa cada persona riba boto, suficiente cabuya pa anker, suficiente awa dushi, radio cu ta traha cual mester wordo getest prome cu subi lama, spiel pa duna señal, compas, gps, fluit, first aid kit, aparato pa paga candela, flare y flashlight. Ta e deber di cada piscado y capitan di boto pa revisa cu tur articulo ta riba e boto ta den bon condicion.

DLVV ta pidi tur piscado ambos di boto chikito como yate pa meld na APA prome cu subi lama bay pisca den e proximo dianan aki. E Guia di emergencia y siguridad pa piscado traha dor di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca por wordo lesa online riba www.santarosa.aw unda cu por haya mas informacion riba siguridad riba lama pa tur piscado. Santa Rosa ta pidi tur piscado pa tene cuenta cu e comunicado aki y haci uzo di e consehonan otorga y pa mantene pesca pafo di awanan teritorial di Venezuela.❑





BON DIA Aruba

Homber ta menasa cu morto y ta cana cu machete y cuchiu

PAPAYA—Diaranson 20.53, Central ta manda Polis na un cas na Papaya pa un homber indesea. Eynan Polisnan a papia cu e homber O.D.J.L.H. kende ta bisa cu e tabata colga algun paña na cabuya y a tende grita den e apartamento banda di dje. E ta bisa cu un homber descuida cu tabata su bisiña tabata grita duro, cu "sanger lo wordo drama y cu el a wordo mata". E homber O.D.J.L.H. a core drenta den su apartamento, pero e homber a sigui su tras cu un machete. E homber a keda bati riba un bentana di glas y a kibr'e. El a keda cana rond di su cas cu e machete den su man, pa haya un luga habri pa e drenta. Mientrastanto O.D.J.L.H. a yama Polis. E sospechoso despues a sconde e machete. E tabatin un otro cuchiu di cushina largo y a benta esaki, riba un cacho cu ta cana los. Ora cu Polisnan a yega nan a mira e cuchiu riba vloer. Polisnan a reconoce e sospechoso, como cu un dia prome el a wordo cera pa buracheria. Polisnan a bolbe detene e homber J.J.C.O naci na Colombia di 54 aña, y a hib'e warda pa menasa. Eynan el a presenta dilanti Fiscal Auxilia, na unda el a keda cera. E doño di e compleho di apartamento na Papaya y e homber O.D.J.L.H. a wordo conseha pa den oranan di mainta nan bay duna keho na Recherche di destruccion y menasa cu morto contra e homber J.J.C.O. Recherche a wordo poni na haltura. ❑

Ladronnan ta bay cu tas cu cosmetica

NOORD—Diahuebs 02.40, Central ta manda Polis na Occidental Grand Hotel pa un kiebro den un camber. Na e sitio Polis a papia cu e miembro di siguridad, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den un camber y cu e huespednan kier duna keho. Polis a papia cu e muhe M.J.M.M. kende ta bisa cu diaranson mas o menos 22.30, el a sali for di su camber y a sali den compania di su famia. El ta bisa cu e porta parti panort no tabata na yabi. Diahuebs 01.30, el a bay bek na su camber y a bay drumi. Su casa J.G.B.J, a lant'e pa bis'e cu un persona a bay cu su tas di cosmetica. Polis a tuma e keho. ❑

Chines ta haci desordo cu musica di Karaoke

PALM BEACH—Diahuebs 00.56, Central ta manda Polisnan na Difirente Bar pa musica duro. Na e sitio Polis a controla den e bisindario di e bar y a constata cu e Chinesnan tabatin Karaoke. Polis a papia cu e doño y el a compronde y a para e musica.❑

Advertorial

AZV cu maneho sostenibel, pa sigura futuro di cuido medico

ORANJESTAD - AZV, bou un maneho bon controla, ta conociendo crecemento di su gastonan na un forma sostenibel, como tambe un rebaho den e gastonan di cuido. E cifranan aki semper ta wordo midi y presenta den porcentahe cu ta refleha tambe e crecemento y rebaho den e cantidad di cliente si y ora cu esaki presenta.

Recientemente AZV a publica su cifranan di entrada y gastonan pa e periodo di 2010 pa 2013, comparando e situacion di aña pa aña. Aki ta constata cu e organisacion ta riba un bon caminda, pa cada dia tin miho control riba su gastonan y entradanan, y e relacion entre e dos factornan importante aki.

Loke ta resalta, entre otro, ta e reduccion di gastonan di operacion, cual a baha di 19.1 miyon florin na 2009 pa 16.1 miyon florin na aña 2013. Esaki ta un reduccion di 3 miyon florin, den porcentahe 15.7% logra den apenas 4 aña. Entre otro e cifra aki ta refleha e determinacion di e organisacion mes tambe pa ta mas eficiente y inverti su fondonan pa maneho den un forma mas efectivo.

E gastonan total di AZV a conoce un crecemento modera pa aña entre 2010 y 2013, cu a bay ta disminuyendo tambe considerablemente, esta di 3.5% na 2010 pa 0.3% na 2013.
E total na gastonan di AZV ta principalmente determina pa e gastonan di cuido medico, riba cual tin miho control awendia y te hasta por wak un rebaho den su crecemento.

Comparando e cifranan di 2010 pa 2013, por mira cu pa medio di algun cambio y decisionnan, AZV a mira gastonan di cuido crece na 2010 cu 4.1% y na 2013 cu apenas 0.5%. Pa loke ta e entradanan di e organisacion, AZV a conoce un crecemento di 26.2% (di 187.6 miyon na 2010 pa 236.7 miyon na 2011) den entrada na 2011, entre otro como consecuencia di un aumento den e prima cu AZV.

Na aña 2013 e entradanan a conoce un rebaho leve di 1.1%, probablemente pasobra cu economia di Aruba a



conoce un crecemento negativo na 2012, sigui pa un crecemento limita na 2013. E entradanan di AZV a bay di 236.7 miyon na 2011, pa 252.2 miyon na 2012 y 249.4 miyon florin na 2013.

E evaluacion di e cuentanan anual (Jaarrekening) di AZV ta mustra cu durante di añanan, for di 2001 pa 2013, cu a logra baha tambe e parti di contribucion di caha di pais Aruba directamente den entradanan di AZV. Si compara aña 2001 cu aña 2013, por nota un desaroyo positivo, unda cu AZV a bira mas "self sustaining", o sea ta mantene su mes principalmente riba entradanan for di primanan cobra for di su aseguradonan. Na 2001, e contribucion di pais Aruba tabata 60% di e total di e entradanan di AZV, unda cu na 2013, a logra baha esaki te na 33%.

AZV ta dirigi na brinda e miho servicio na su aseguradonan, percurando pa relacionnan cu proveedornan di cuido di calidad halto, vigilando e relacion entre su entrada y gastonan pa percura cu aseguradonan por depende riba un organisacion solido y sostenibel.❑

Problema cu huurdo di apartamento

SAN NICOLAS—Diahuebs 14.00, e homber J, a bay warda di Polis y ta pidi intermediacion pa e homber V. E homber J, ta bisa cu el e huurdo a verf su apartamento pafo, door di cual riba e muraya y riba e vloer di bomanite, a keda susha cu verf. E ta bisa Polisnan cu e huurdo mester haci e vloer limpi, pero e no kier hacie. Polisnan a tuma contacto na telefon cu e huurdo, y a bis'e di e situacion. E ta bisa cu accidentalmente el a susha e muraya y e vloer y a bisa cu e doño di e apartamento ta hopi onbeschoft. A resulta cu el a huur e apartamento pa tres luna y a bisa cu e dak ta lek y cu e airco ta basha awa den e cas y e baño no ta bon, como cu e ta laga awa bay den sala. E doño a priminti di drecha e cosnan ey, pero no a hacie nunca.❑

Ladronnan ta bay cu boter di gas

SAN NICOLAS—Diahuebs 13.40, e muhe de G, a duna keho di ladronicia di su boter di gas na Flagstaffweg. E ta bisa cu dia 18 di juli 17.30, el a sali for di su cas pa keda den un hotel. Tur cos tabata na ordo. Diaranson mas o menos 18.30, el a bin bek su cas y kier cende e forno y a mira cu e no kier a cende. El a sali pafo y a mira cu desconocinan a bay cu su boter di gas. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronicia di auto a resulta di ta envolvi den hit and run

PALM BEACH—Diahuebs 00.15, Central ta manda Polis na Occidental Hotel pa un situacion sospechoso, na unda un pickup a wordo horta. Na e sitio Polis a papia cu e homber L, kende ta bisa cu desconocinan a bay cu su pickup. Na e sitio tabatin dos miembro di siguridad, kende a bisa cu Polis a tou e auto A-30145, como cu supuestamente e tabata envolvi den un accidente y a core bay. Polis a controla via Central y a resulta cu esey ta e caso.❑

Polisnan ta sigui controla muchanan menor di edad trahando

NOORD—Diahuebs 09.00, segun ley di permiso y di trabou, Polisnan a bay controla na e siguiente establecimentonan, entre otro Hong Wing, Wei Pau, Wa yang Cheng, Washing y Yung Li supermarket. Tanto e doño di e luga como nan representante a wordo poni na haltura di e labor di mucha bou di 18 aña, cu ta para traha di caha. Segun e ley di permiso, personanan cu no a yega e edad di 18 aña, no ta permiti pa traha den luganan cu tin permit pa bende bibida, e ley ta bisa cu esaki ta castigabel. Na Yung Li, Supermarket, Polisnan a haya un mucha muhe menor di edad tras di caha. Relaciona cu e esaki, e luga a wordo cera pa publico, te ora un persona adulto wordo poni na e trabou.❑

Character



I feel privileged to be able to write about this most important event in the career of a law enforcement officer,… especially if he is the Chief of Police. I often see some "old timers". It looks like most of them are still following the "old" chief. They are all cultivating a "little" tummy like me.

Dear Chief of Police, I am trying to decide what I could write that would be helpful to you. To give something of myself for the benefit of you and the betterment of our country. My career in policing certainly would have been much easier if someone had told me a few important things when I started as the first Chief of Police 28 years ago. Those things are what I would like to share with you, hoping that you would avoid burning your fingers or falling in some of the potholes on the road to success.

The chair of the Chief of Police of Aruba has a myth; it seems to be like an active volcano, always rumbling and erupting about every four years. I hope that you will prove this myth wrong and that you will stay on at least 6 X 4 years. You have started a journey that is often satisfying, yet, at times may be frustrating and frequently a difficult path for the Chief of Police. You have raised your hand and took the oath to serve and protect this community. You will be watched very closely to see if you will bend, diminish or tarnish that shield you have pinned on your chest, but is actually pinned to your heart.

I know that you will have to do a job that is understood by so few and critiqued by so many. But you will do this job well, because I believe you have the Character that is required. Character is the moral strength, the " qualities that make a person what he or she is, and different from others.". I will not be able to refer to the truck load of bank robbers you single handedly arrested or the grizzly bear you single handedly wrestled to the ground, because these events never took place.

What I can refer to is the character that I have seen you single handedly cultivate since I have known you. I have known you as a boy going to school with a full head of hair. Today the hair is not there anymore. I assume the baldness is self inflicted. Character is not inherited; it is something you cultivate since the day you are born. And only you, and only you, can single handedly change your Character. But always remember, Character, once lost it will never again be regained.

When the public mistrust their Chief of Police, it can lead to crime increase. Remember Character, is what you are when there are no spotlights, when no one is looking. When you are in the dark alone. As I just wrote, Character is when no one is looking and no one may ever know what happened. That's when your Character must allow you to stand ten feet tall. Character will allow you to admit when you have made a mistake and will give you the resolve to stand tall in the face of improper influences that could damage you and your Police Force. Character, will set you apart as a leader.

If playing music in a band is the only imperfection our Chief of Police has ,…. believe me then we are blessed. Remember always, "personal Qualities" endure the longest and Character is your personal quality. The mark of a good Chief may not be what he or she did, but what he or she is remembered for after he or she has left the scene.

At the end of your journey let it be said:

He made his walk
He did his talk
But he also added
Deeds to his talk.
Congratulations and may God bless you always.
Roland Peterson

Por haci e cambio na cualkier SETAR Teleshop

ORANJESTAD - Si e nomber di un cliente di cas of negoshi no ta aparece of no ta corecto den e buki di telefoon 2014, tin chens pa cambia esaki pa e buki di telefoon 2015. E ultimo di apa haci e cambio aki ta diasabra dos di augustus 2014.

Pa haci e cambio clientenan por pasa na cualkier Teleshop cu nan identificacion valido y copia di inscripcion na Camera di Comercio pa haci e cambionan necesario E ultimo dia pa haci cambio den registracion di nomber y of adres pa e edicion di Buki di Telefoon 2015 ta diasabra dia 2 di augustus 2014. Pa mas informacion por wak e rekisito pa cliente residencial riba pagina 4 y rekisito pa cliente comercial riba pagina 5 den buki di telefoon 2014.❑

BON DIA Aruba

MEP: Compara cu e prome 5 lunanan di 2013,

Den 2014 e entradanan di gobierno a baha cu -10.3%

Despues cu e rapport preliminario di CFT a bira conoci pa comunidad Arubano, politiconan di AVP no a keda nada contento cu e resultado di e investigacion aki, pero nan mester siña biba cu e realidad cu tur e ministernan di Gabinete Mike Eman a haya un KB riba nan cabes. Y tur esaki ta danki na e maneho destructivo y iresponsabel cu nan a hiba riba tereno financiero economico durante e ultimo 5 añanan. Te hasta e cifra fantasma di 1350 miyon florin cu Gabinete Mike Eman a pone como blafon di gastonan di gobierno, nan lo no cumpli cu esaki, ya cu segun Banco Central e nivel di gastonan di gobierno den e prome kwartaal di 2014 - compara cu e prome kwartaal di 2013 - a ser surpasa caba cu 36 miyon florin.

Un di esunnan cu core bula y grita cu e gobierno actual si ta haciendo su maximo esfuerso pa yega na un presupuesto balansa ta ex-Minister Juan David Yrausquin. Den un conferencia di prensa sr. Yrausquin a declara cu e presupuesto 2014 ta realistico y hasta a menciona cu te cu juni 2014 pais Aruba a surpasa su entradanan compara cu locual a wordo presupuesta, esta cu e entradanan ta 8% mas halto cu esun di aña pasa.

ENTRADANAN	2013	2014
Januari	88.4	95.3
Februari	124.3	84.3
Maart	86.9	88.0
April	85.5	87.1
Mei	102.7	83.1
Total	**487.8**	**437.8**
REDUCCION DI 10.3%		

Cu esaki ta un mentira flagrante por wordo comproba door di e relato di 24 di juli 2014 emiti door di Banco Central den cual por mira e desaroyo di entradanan di gobierno durante e prome 5 lunanan di 2014. Riba e tabel adhunto tur hende por mira cu den e prome 5 lunanan di e aña aki e entradanan di gobierno ta 437.8 miyon florin y compara cu e prome 5 lunanan di 2013 (487.8 miyon), esaki ta un reduccion substancial cu 50 miyon florin (-10.3%). Awor ta for di unda sr. Yrausquin a saca e cifra di un aumento di entradanan di gobierno cu 8% den 2014? For di e buki "Trikinomics" di AVP? Hecho ta cu Gabinete Mike Eman ta saliendo completamente for di e cuadro financiero cu nan mes a stipula, caminda por mira cu e gastonan di gobierno den 2014 ta sigui subi y e entradanan di gobierno ta sigui baha.



Pues cu esaki ta ser comproba cu ministernan di Gabinete Mike Eman di tur forma kier sigui manipula mente di pueblo, pero nunca admitiendo cu nan a hiba un maneho financiero di mas malo den historia di Aruba.❑

Curso titula, "Crusa e brug sin miedo: E cabay ganado"

Pa medio di e figura riba e pagina aki nos kier ilustra cu pa bo tin mas exito den bida, ta importante pa demostra tur ora cu bo ta positivo, optimista y kere den bo conocemento, bo habilidad y bo inteligencia.



E "cabay ganado" ta un demostracion di hopi motivacion, concentracion, trabao duro, curashi y kere den bo mes. Tur e puntonan aki ta duna e "cabay ganado" e forsa pa e gana, si ta posibel, tur su caredanan.

Studia y prepara pa bay Ciclo Basico – 1 (havo/vwo, mavo of EPB), despues di 6 de klas di scol basico, tambe nos por wak'e como preparacion pa un careda importante den bida.

Tur studiante ta bay scol pa tin exito na scol!
Tur studiante ta bay scol pa haya un bon punto pa tur su testnan!
Tur studiante ta bay scol pa haya un bon rapport!
Tur studiante ta bay scol pa na fin di aña escolar e bay over!

E meta final pa un studiante cu ta den Ciclo Basico – 1, mester ta:
(1) haya e miho rapport posibel durante aña y
(2)bay over sigur na final di aña di scol.

Tur studiante kier bay over pa e siguiente klas di Ciclo Basico. Esaki ta nifica cu tur studiante mester:
Tin un actitud positivo, tin confianza den su mes, ta optimista, kere den su inteligencia, bay scol motiva, sigui les concentra, studia y traha duro pa su proefwerk, toets y C.P., usa tipsnan "con pa studia", pa asina e sali victorioso, e sali e cabay ganado!!

Sembra awe, pa bo cosecha mañan!! Tempo ta oro!! No laga pa mañan, loke bo por haci awe!!

E curso "Crusa e brug sin miedo" lo tuma luga riba e siguiente dianan:
Fecha: Juli 29, 30, 31, Aug. 1, 4, 2014, Orario: 9:00 am – 12:30 pm, luga : C legio Arubano, lokaal 62. E curso lo wordo duna pa docente, drs. R. R. Kelly.

Pa mas informacion: cell 594-9771 / 562-2119, tel. 585-9774. Email: rr_kelly@yahoo.com❑

Vice Presidente di Parlamento, Chris Dammers

Sumanan cu a wordo fia den pasado ta pa cera presupuesto



ORANJESTAD –Sumanan cu a wordo fia den pasado ta pa cera presupuesto. Esakinan ta interesnan existente caba, cual no ta nada nobo, segun vice presidente di parlamento, Chris Dammers.

E ta sigui splica cu esaki ta data desde 2003 te cu aña pasa. Ta shete aña durante aña di gobernacion di gabinete Oduber III y IV y cuatro aña di placanan cu a wordo fia pa cera presupuestonan di den pasado di minister Mike Eman I y Gabinete Oduber. E no ta sumanan cu ta nada nobo y ta p'esey gobernador a bisa cu tabata tin sumanan den pasado cu a wordo fia pa cera presupuesto.

Sumanan existente

Hustamente gobernador a mira cu ta debenan existente cu no por keda sin paga banconan local, banconan den exterior cu a fia sumanan pa cera presupuesto. Nan no ta sumanan nobo. Nan ta sumanan existente manera a wordo menciona anteriormente.

Proposicion di gobernador

E ley di cual ta papia riba dje, ta un ley pa gobierno bay presenta placa riba mercado internacional, proponi como e solucion pa gobernador mes, pero mirando cu hopi hende ta cuestiona riba esaki, si e lo hinca Aruba den mas debe, Dammers a sigui splica cu ta un carta cu a wordo presenta den parlamento durante e reunion aki, cu si e ley aki keda presenta, e lo firme.

Pa paga debenan bieu

Si e ley ey cu a wordo aproba awor aki, manera Banco Central mes ta bisa, e lo yuda e likides di pais Aruba pasobra entradanan cu haya di Belasting y otro cos, por uza pa paga otro lopende zaken, cuentanan coriente cu otro cliente. E parlamentario a sigui splica cu tin cu kibra cabes pa e mesun sumanan ey cu tin cu draai rond cune cu tin cu paga debe cu ya den pasado gobiernonan a haci. E ta zuiver pa paga debenan bieu, debenan di den pasado. Dammers tambe ta tendiendo e pregunta den pueblo cu tin hende ta bruha pasobra gobernador no kier firma e presupuesto, ma si esaki e ta zuiver pa paga debenan di cuentanan bieu.

Mara na ley

E suma ta mara den e ley. Ya den januari sumanan existente asina mester a haya 175 miyon y e suma aki ta pa cambia e suma di januari, e 175 miyon cu ya tabata den presupuesto, cu ya a tene cuenta cune, a cambi'e pa 330 miyon. E suma cu por bisa a haya adicional ta 160 miyon pa paga tur e interesnan, e aflossingnan di debenan bieu.

Diferencia

Tin un manera cu Raad van Advies a bisa cu tin un sorto di dubbele machtiging pa bay fia y ta na gobierno pa sa cu no por bay fia e suma ey dobel, pasobra ya a haye como un voorschot den e ley aki. Esaki kiermen cu e diferencia cu ta keda falta, esey ta loke cu tin cu bay deal cun'e. Locual a haya como cifranan tambe y contestanan cu gobierno a duna na CFT, tin e comision cu a haci e evaluacion cortico, ta cu tin diferente meevallers.

Gobierno cauteloso

Gobierno tabata hopi cauteloso den calcula su entradanan. A calcula un crecemento di belasting di 3 porciento. Esaki ta na 8%, debi cu e economia ta bayendo hopi miho y hopi mas negoshi y belasting ta cay mas halto. Turismo tambe a wordo pronostica riba2.5%. Esaki a crece cu 5.3%, cual ta 2.8% mas cu aña pasa. Gobierno ta bay tin diferente meevallers den e presupuesto, cu lo bay yuda e balans final di gobierno.❏



Evelyn Wever-Croes

MEP a reuni cu Camara di Comercio

ORANJESTAD -- Recientemente a tuma luga un reunion entre partido MEP y Camara di Comercio, den cual a intercambia di pensamento riba e situacion financiero delicado di Aruba.

Di parti di Camara di Comercio a duna e puntonan di bista di Camara di Comercio, y unda Camara di Comercio kier mira cambio.

Di parti di partido MEP lider di MEP Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro a duna di conoce cu nan ta lamenta cu cosnan a bay asina malo financieramente pa nos pais, pasobra MEP semper a avisa na tempo, ora cosnan a cuminsa bay malo. MEP a prepara e nota "Feestvierend ten Ondergaan" y a presenta esaki na Camara di Comercio tambe, splicando den detaye con delicado e situacion financiero di Aruba ta, y tur loke a wordo menciona den e nota, a wordo publica.

Tambe Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro a splica con MEP lo atende cu e situacion financiero. Hunto a purba yega na otro cual ta e prioridadnan cu mester wordo atendi. "Mi ta hopi satisfecho con e reunion a bay, nos a toca varios topico di interes comun, y ta bon pa sa e posicion di Camara di Comercio riba e diferente temanan y posibilidadnan pa mehora nos finanzas publico", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Presente na e reunion aki pa Camara di Comercio tabata sr. de Mey, sr. Mohamed, sra. Arendsz-Hoeverts, sra. Wever, sr. Mathani, y pa MEP sra. Evelyn Wever-Croes y sra. Xiomara Ruiz-Maduro.❏

BON DIA Aruba

MEP

Fitch tambe ta confirma mega debe di gabinete Mike Eman

Mescos cu Raad van Advies y CFT, Fitch tambe ta menciona e debe grandisimo ocasiona pa Gobierno di AVP cu a subi e porcentahe di debe di pais Aruba di 45% pa 75% di GDP.

ORANESTAD - Prome ta e Quick scan di CFT, y awor Fitch tambe ta trece claridad riba henter e gobernacion desastroso di Gobierno di AVP. Den e rapport, Fitch ta menciona cu e deterioro di e "creditworthiness" di pais Aruba a cuminsa ora cu Valero a cera su portanan.

Ainda ta fresco den nos memoria e wega politico sushi cu Partido AVP y Valero a hunga cu e pueblo di Aruba. CEO di un multinacional ta manda carta politico rond pa su empleadonan y den ta publica esaki den corantnan, poniendo presion innecesario y inhusto riba nos comunidad. Hungando cu pan di famia djis pa probecho politico y pa keda sin paga na "fair share".

Na final, Partido AVP a gana e eleccion pero e pueblo en general a perde. Cantidad di mama y tata di famia mester a bandona nan isla pa bay traha den exterior; otronan a keda sin trabou of mester a busca un trabou cu menos entrada. Y awo, casi 5 aña despues, ta solamente Valero a sali gana di e wega ey paso nan si tin ganashi ainda foi transshipment pero e refineria mes a keda cera. Esey ta pasa ora ta hunga wega politico sushi; un dia e berdad lo sali na cla y e dia a yega.

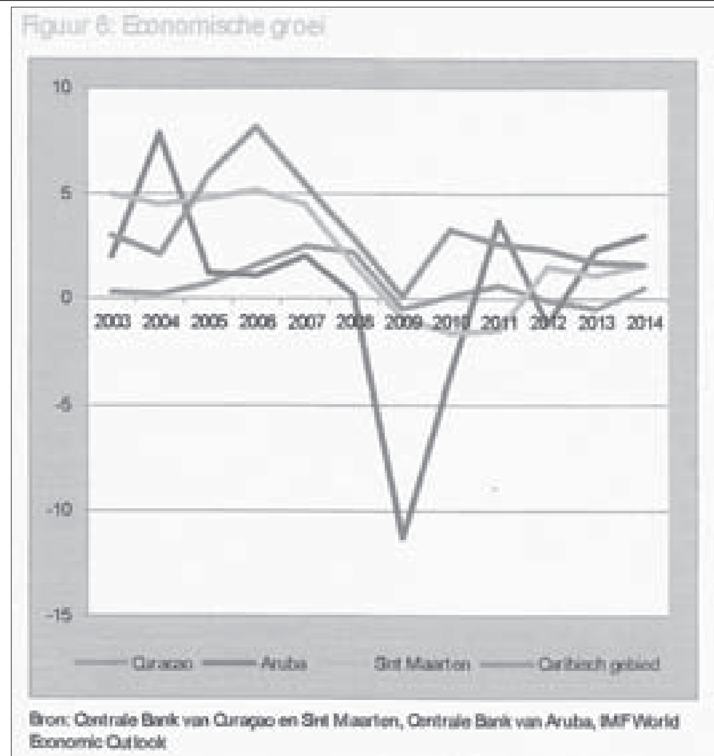
Mega Debe

Mescos cu Raad van Advies y CFT, Fitch tambe ta menciona e debe grandisimo ocasiona pa Gobierno di AVP cu a subi e porcentahe di debe di pais Aruba di 45% pa 75% di GDP. Esaki ta pone cu e porcentahe di interes tambe ta subi te 17 % na 2014, cu ta DOBBEL di e porcentahe averahe di BBB cu ta 8%. Anto tur esaki den apenas algun aña. Anto ainda falta, paso ora CFT su rapport final keda cla, ainda lo tin mas puyito pa sali.

Ta preocupante cu te hasta den prensa internacional ta comenta riba e rapport di Fitch cu Aruba su posicion economico ta zwak ya cu nos ta depende di turismo solamente. Y aunke cu e Minister di Turismo ta gaba constantemente cu turismo ta bayendo superbon, cadenanan prestigioso di hotel manera The Westin y Radisson ta cera of ta ser bendi. Tambe e rumornan cu Ritz Carlton Aruba ta bay downgrade pa un Marriott, ta pone Aruba tambe den luz negativo internacionalmente.

Daño na imagen di Aruba

Asina mes cu turismo como e unico pilar economico, Gobierno di AVP, esta Mike Eman y Otmar Oduber ya tribi di hunga wega cu esaki, door di daña e imagen di Aruba internacionalmente cu noticianan negativo di welga di hamber, instigacion formal contra Hulanda y Gobernador. Nan makinaria di propaganda miyonario tabata traha y distribui noticianan negativo na gran cantidad tanto local como internacionalmente. Tabata duna entrevistanan negativo na radio y canalnan di television internacional mientras cu a secuestra un di poco edificio historico/cultural di Aruba, Fort Zoutman, strobando asina pe turistanan haya un oportunidad pa disfruta di un anochi cultural (a dicidi di cancela e popular Bon Bini Festival). Tambe pa mas cu 1 siman e turistanan no por a disfruta di un bishita educativo na museo historico situa na Fort Zoutman. Parehanan cu mester a disfruta di un dia special a haya nan ta pasa den un masa de hende rabia y hostina cu pancartanan cu textonan mahos. Esey ta e bista, e imagen cu nan a crea di Aruba den corto tempo, pa asina purba desvia atencion di e berdadero problema cu ta e desastre financiero di nos pais. E daño cu Mike Eman y su gobierno ta haciendo Aruba ta demasiado grandi, y ta ora pa nan realisa cu si nan no por drecha e situacion, miho nan hala un banda y laga esnan cu SI tin curason pa e pais aki, goberna nos pais.



René Herdé: MEP no por sigui gaña pueblo!

Rapport di CFT mes ta prueba mal gobernacion di MEP

ORANJESTAD - Atrobe MEP ta cita un frase di e rapport di CFT pa crea e impresion cu gobierno di MEP lo a goberna bon. E prueba di lo contrario ta sali for di CFT mes!
E relato anual di CFT riba nan trabou na Corsou y St. Maarten di aña 2013, ta mustra cu e economia di Aruba NO a cuminsa cay na 2009 ora e crisis mundial a cuminsa. Pero cu ya for di 2004, hasta prome cu e refineria a cera, economia di Aruba bou gobernacion di MEP tabata cayendo continuamente.

Economia tabata bin abao

Economia di Aruba, contrario na esun di Corsou y St Maarten y tambe contrario na e economia di paisnan den Caribe, tabata bin abou caba. E grafico akibou cu ta di e relato anual di CFT di aña 2013, ta mustra bon cla cu entre 2004 y 2005, economia di Aruba a cuminsa cay enorme y a sigui cay te 2009 ora AVP a drenta gobierno. Rapport di Banco Central ta confirma esaki cu e siguiente cifranan di crecemento di economia: 2004-7.9%; 2005-1.2%; 2006-1.1%; 2007-2.0%; 2008-0.2%; 2009: -11.3%. Esaki ta demostra cu ta hasta prome cu e crisis mundial, bou gobierno di MEP nos economia tabata bayendo super malo caba.

Medida

Den e situacion di caida continuo di nos economia MEP a cuminsa tuma mas medida. MEP no a pensa kico tur e medidanan ta causa den casnan di famia. No a pensa niun momento riba un otro maneho di kisas stimula e economia cu tur e placa cu MEP a fia y haya. Al contrario. Conscientemente y sin escrupulo MEP a impone medida tras di medida. Incluso e famoso BBO cu a caba cu e forsa di compra di mayoria di pueblo y a causa companianan pa cera. Entre e companianan cu a cera y causa ainda mas desempleo, tabata e refineria Valero.

Prueba

E rapport di CFT cu MEP a brasa como un bon rapport pasobra e ta propone un sin fin di medida contra pueblo, no ta niun prueba di bon gobernacion di MEP entre 2001 y 2009. Tur lo contrario! E rapport di e CFT cu tanto MEP ta stima y ta yama 'imparcial' y cu "no por manipula", ta mustra cu e maneho di MEP ta e causa real pakico Aruba ya prome cu e crisis tabata den decadencia economico. Rapportnan di Banco Central di Aruba ta confirma esaki. E grafico di CFT akiriba ta muestra di esey. Atrobe MEP a wordo gara ta gaña!

Left Coast Rising



PAUL KRUGMAN
© 2014 New York Times

The states, Justice Louis Brandeis famously pointed out, are the laboratories of democracy. And it's still true. For example, one reason we knew or should have known that Obamacare was workable was the post-2006 success of Romneycare in Massachusetts. More recently, Kansas went all-in on supply-side economics, slashing taxes on the affluent in the belief that this would spark a huge boom; the boom didn't happen, but the budget deficit exploded, offering an object lesson to those willing to learn from experience.

And there's an even bigger if less drastic experiment underway in the opposite direction. California has long suffered from political paralysis, with budget rules that allowed an increasingly extreme Republican minority to hamstring a Democratic majority; when the state's housing bubble burst, it plunged into fiscal crisis. In 2012, however, Democratic dominance finally became strong enough to overcome the paralysis, and Gov. Jerry Brown was able to push through a modestly liberal agenda of higher taxes, spending increases and a rise in the minimum wage. California also moved enthusiastically to implement Obamacare.

I guess we're not in Kansas anymore. (Sorry, I couldn't help myself.)

Needless to say, conservatives predicted doom. A representative reaction: Daniel J. Mitchell of the Cato Institute declared that by voting for Proposition 30, which authorized those tax increases, "the looters and moochers of the Golden State" (yes, they really do think they're living in an Ayn Rand novel) were committing "economic suicide." Meanwhile, Avik Roy of the Manhattan Institute and Forbes claimed that California residents were about to face a "rate shock" that would more than double health insurance premiums.

What has actually happened? There is, I'm sorry to say, no sign of the promised catastrophe.

If tax increases are causing a major flight of jobs from California, you can't see it in the job numbers. Employment is up 3.6 percent in the past 18 months, compared with a national average of 2.8 percent; at this point, California's share of national employment, which was hit hard by the bursting of the state's enormous housing bubble, is back to pre-recession levels.

On health care, some people - basically healthy young men who were getting inexpensive insurance on the individual market and were too affluent to receive subsidies - did face premium increases, which we always knew would happen. Overall, however, the costs of health reform came in below expectations, while enrollment came in well above - more than triple initial predictions in the San Francisco area. A recent survey by the Commonwealth Fund suggests that California has already cut the percentage of its residents without health insurance in half. What's more, all indications are that further progress is in the pipeline, with more insurance companies entering the marketplace for next year.

And, yes, the budget is back in surplus.

Has there been any soul-searching among the prophets of California doom, asking why they were so wrong? Not that I'm aware of. Instead, I've been seeing many attempts to devalue the good news from California by pointing out that the state's job growth still lags that of Texas, which is true, and claiming that this difference is driven by differential tax rates, which isn't.

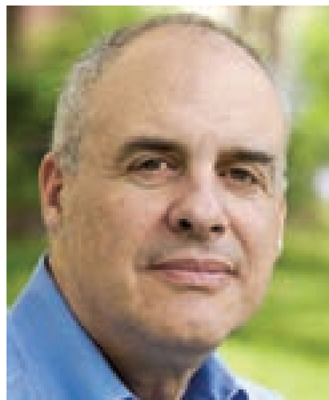
For the big difference between the two states, aside from the size of the oil and gas sector, isn't tax rates. It's housing prices. Despite the bursting of the bubble, home values in California are still double the national average, while in Texas they're 30 percent below that average. So a lot more people are moving to Texas even though wages and productivity are lower than they are in California.

And while some of this difference in housing prices reflects geography and population density - Houston is still spreading out, while Los Angeles, hemmed in by mountains, has reached its natural limits - it also reflects California's highly restrictive land-use policies, mostly imposed by local governments rather than the state. As Harvard's Edward Glaeser has pointed out, there is some truth to the claim that states like Texas are growing fast thanks to their anti-regulation attitude, "but the usual argument focuses on the wrong regulations." And taxes aren't important at all.

So what do we learn from the California comeback? Mainly, that you should take anti-government propaganda with large helpings of salt. Tax increases aren't economic suicide; sometimes they're a useful way to pay for things we need. Government programs, like Obamacare, can work if the people running them want them to work, and if they aren't sabotaged from the right. In other words, California's success is a demonstration that the extremist ideology still dominating much of American politics is nonsense.❑



French Food Goes Down



MARK BITTMAN
© 2014 New York Times

Before my first visit to France, around 45 years ago, I was told that you couldn't find bad food there if you tried. I was of limited experience, so even a hot dog jammed into a baguette bore witness to that "fact."

Nevertheless, a few visits later, it seemed justifiable to buy into the program: France had countless regions, each producing superior products that were handled well and (with notable exceptions) served at reasonable prices. I wish we could go back - we'd need a time machine, of course - and verify that experience.

For that bubble burst long ago. My first indication was a braised chicken dish served at a bistro near Lyon. Whether it was cooked on the premises or in a faraway factory was impossible to know, but it had certainly been frozen since its creation and reheated at least once, most recently in a microwave. That depressing experience was the first of many, and I never again repeated the platitude about good food in France. Today, when I write about Parisian restaurants I have to eat in three to recommend one, and that's with expert guidance.

Which only means that restaurants in the home of la grande cuisine have become much like they are elsewhere. If you want a meal out featuring great ingredients prepared fresh and with skill you can find one, but you have to be very diligent, very lucky or willing to spend big; the vast majority of restaurants disappoint.

The people of France appear to have lost faith and even interest. They spend most of their restaurant dollars at chains, and they no longer trust that restaurants make a majority of their dishes themselves.

But some members of the French government and restaurant industry are not giving up easily. They're trying to preserve what was once a daily fixture in the lives of a nation of people who appreciated well-prepared food, as well as a tourist attraction that appears in some circles to have been overtaken as a culinary tourism destination by Italy (with some justification), Spain and even tiny Denmark.

Sadly, they've devised just about the dumbest fix imaginable, the "fait maison" ("homemade") logo, which looks like a roof over a skillet and is to be placed next to dishes that are made in-house. Of course the devil is in the details, and the law has several exemptions - including frozen food. Thus, farm-raised, antibiotic-laced, slave-labor-produced and frozen-and-thawed shrimp from Thailand can be legitimately logo-ized, as long as they're cooked in-house, as can frozen vegetables from anywhere in the world - again, as long as they're cooked in the restaurant that's serving them.

I've nothing against frozen vegetables. (Oh, french fries are exempt from the exemption; you can't put the logo next to potatoes unless you've peeled them yourself.) I've nothing against charcuterie that isn't made by the chef serving it. I'm all for real cooking on the premises, too. But the question is not "where is it made?" so much as "how?" and "with what?"

And I'm all for regulations that might work, but this one won't. A sly restaurateur will be able to apply the fait maison logo to almost everything on the menu. In fact, if my reading of the law is correct, even a chain like Pret a Manger - which produces fresh sandwiches on the premises - could apply the logo to most if not all items on its menu. (Bread is exempt.) And the ruling will not help consumers distinguish between a vacuum-packed salad made thousands of miles away (vacuum-packed foods are exempt) and one made with tomatoes grown 20 feet outside the kitchen door. Both get the logo.

Fancy, famous, embarrassingly expensive three-star French restaurants will, of course, legally apply the logo to just about everything. But the one-time national treasure, mom-and-pop operations that relied on nearby sources and cooking in a style that was both regional and personal, has become rare. And this law won't change that.

America doesn't have that kind of tradition, although the cooking of our diners and other greasy spoons was once honest and often enjoyable. But they're gone, too, because the problems are fundamental. By relying increasingly over the years on fast and pre-prepared food in most arenas of our lives, we - including, at this point, the celebrated French - have allowed un-fresh food to take over. There are exceptions, of course - part of my work is looking for them - but that's exactly what they are.

The fait maison logo does nothing to address the fact that chains and pre-prepared food now dominate the restaurant industry globally. And whether it's a chain, school, hospital, workplace, prison or restaurant, there's only occasionally reason to expect fresh ingredients prepared on the premises.

In fact, if that's the kind of food you want to rely on, you'd better get rich or start cooking at home. Or, of course, hop in your time machine. ❑

Minister di Desaroyo Economico:

"Business Census 2014 ta importante pa por traha maneho"

WILLEMSTAD - E proyecto Business Census 2014 cu ta cuminsa otro luna, ta hopi determinante pa por formula maneho di gobierno den futuro, segun gobierno.

P'esey, gobierno ta spera cu mundo di negoshi lo duna su cooperacion den esaki, pa gobierno haya e informacion necesario, asina minister di Desaroyo Economico Stanley Palm a declara durante un conferencia di prensa ayera tardi.

Durante e conferencia di prensa aki, tabatin presente – aparte di minister Palm, director di Oficina Central di Estadistica Sean de Boer, presidente di Camara di Comercio di Corsou William "Billy" Jonckheer y Zulaika Mook di Ministerio di Desaroyo Economico.

T'asina cu Ministerio di Desaroyo Economico (Meo) hunto cu Oficina Central di Estadistica (CBS) a uni pa realisa un censo bou di tur establecimento na Corsou. E censo aki, cu lo carga e nomber di Business Census 2014, lo tuma luga entre 2 di augustus y 6 di september 2014.

Meo cu ayudo di fondo di desaroyo cu Usona a pone disponibel ta financia e ehecucion di Business Census 2014 door di CBS.

Meta di Business Census 2014 ta pa yega na informacion di e situacion real di tur establecimento comercial na Corsou, cu lo por yuda Meo cu formulacion di maneho pa mehora e clima economico y prestacion di e establecimentonan.

Den e cuadro aki, asina minister Palm a bisa, un censo asin'aki ta di gran importancia pa Corsou.

Dato y informacion

E censo aki, lo produci dato y informacion tocante negoshinan na Corsou, di manera cu gobierno por formula su maneho, cu lo ta na beneficio di comercio mes, segun e minister a splica. Business Census 2014 pues ta beneficia un grupo grandi. Meo no tin informacion di tur negoshi na Corsou ya cu no ta tur establecimento (p.e. 'eenmanszaak') mester pidi permit.

Internacionalmente United Nations ta stipula cu cada 5 aña mester tene un Business Census.

CBS ta e instancia cu a organisa e ultimo business census. Ultimo biahanan cu a organisa un business census, esey a tuma luga na 1986, 1993 y 1998. Pa falta di fondo y prioridad, no tabatin mas business census cada 5 aña, te cu awor.

CBS su base di informacion di negoshi ta basa riba datonan di 1998. Despues di 1998, CBS a sigui actualisa e datonan cu informacion actual di Banco di Seguro Social (SVB) y Camara di Comercio.

E delaster aki no ta optimal, pasobra no ta tur negoshi cu cera ta laga cancela nan registracion na Camara di Comercio. Ademas, otro organisacionnan cu informacion tocante negoshinan na Corsou tin unicamente cierto dato y esaki no semper ta disponibel pa publico.

CBS ta ehecuta algun investigacion regular bou di negoshi manera 'Cuentanan Nacional' y 'Encuesta di Coyuntura', pero aki ta trata di un seleccion di establecimento na Corsou y e orientacion ta principalmente financiero.

Mas cu conteo

Un business census no ta unicamente un conteo di establecimento.

E empresario ta contesta tambe algun pregunta riba areanan manera, produccion, exportacion, uzo di ICT y invasion den negoshi y e necesidad di e empresario pa operacion di su establecimento. Banda di esaki, ta haci un conteo di empleo disponibel den e diferente negoshinan, e asina yama "Vacaturetelling". Un cantidad di mas o menos 175 entrevistado lo pasa bishita tur e diferente establecimentonan na Corsou (mas o menos 13.000 negoshi) den e luna di augustus y september pa yena un cuestionario cu 48 pregunta y eventual formulario di vacatura.

E entrevista ta dura casi mey ora. Lo pega un sticker na cada establecimento cu participa. Ademas, e empresario ta ricibi un certificado di participacion como simbolo di aprecio pa su cooperacion.

Ta compila e resultado di e business census den un database na fin di 2014, despues lo analisa y publica e informacion den 2015.

Cooperacion di empresanan lo pone e encuesta aki bira exitoso.

P'esey ta gradici di antemano tur empresa cu ser acerca pa nan tempo y esfuerso. Participa y laga bo negoshi conta, e minister ta bisa.

Pa mas informacion tocante business census por bishita www.businesscensus.cw . ❑

Den cuadro di campaña pa desarma Corsou:

12 Arma di candela y un caha di municion entrega

WILLEMSTAD – Te diabierna mainta 25 di juli, tabatin 12 arma y un caha di municion entrega na Ministerio Publico OM) den cuadro di e campaña pa desarma Corsou.

Ministerio Publico a informa, cu diaranson a entrega 5 arma, ayera 2 arma y un caha di municion y te ayera merdia 5 arma di candela. Vocero di Ministerio Publico Norman Serphos a bisa na radio e siman aki, cu no obstante a trata di ridiculisa e campaña, e reaccion ta positivo te cu awor aki. E campaña ta dura te 31 di augustus 2014. Despues di e temporada di gracia lo persigui tur hende cu ta den posesion di un arma di candela ilegal, asina OM a ripiti diabierna.

Tiramento Mahumaweg

Mientras tanto casonan di tiramento a sigui normalmente diahuebs.
Tabata den careda di 11.26or, cu Central di Polis a dirigi un patruya policial na altura di un restaurant riba Mahumaweg pa un caso di tiramento.

E patruya policial cu a yega na sitio a haya e homber victima di 35 aña di edad cu herida di bala na altura di e parti ariba di su pia drechi y parti abou di su pia robes. Polis a compronde cu e sospechoso cu a tira a huy bay den un Toyota Yaris. Ambulance a transporta e victima pa policlinica di Sehos pa tratamento medico.

Polis a topa cu e Toyota Yaris riba F.D. Rooseveltweg y a cuminsa cu un persecucion cu a bay termina den Kanga. Den Kanga e vehiculo a accidenta y chauffeur di e vehiculo a baha for di e auto cu e arma di candela den su man.

Na e momento ey polis a uza su arma reglamentario y a los un tiro cu a alcansa e sospechoso na su barica. Polis a detene e homber C.C.J. naci na Corsou di 30 aña di edad na e sitio y ambulance a transport'e pa policlinica di SEHOS pa tratamento medico. Despues di tratamento C.C.J. a keda interna den St. Elisabeth Hospital. Polis a confisca e arma di candela pa mas investigacion.

E motibo(nan) cu a conduci na e tiramento menciona, no ta conoci y ta den investigacion.
Riba e potretnan por mira e caso cu a tuma luga na Kanga.❑

Di dos marcha contra violencia y pa solidaridad

WILLEMSTAD – Fundacion Ban Sembra Pas (BSP) ta organisa diadomingo awor, 27 di juli, e di dos marcha contra violencia y tambe pa promove solidaridad na Corsou.

BSP a amplia e meta di e marcha cu solidaridad, pasobra sin solidaridad entre ciudadanonan lo ta casi imposibel cambia e rumbo violento cu Corsou ta aden hopi aña caba.

E solidaridad aki mester ta specialmente cu victimanan di crimen y di inhusticia y cu hendenan cu ta den necesidad. Si logra crea mas solidaridad na Corsou, hopi cos lo por bay cambia di un forma positivo. E ta parce dificil, pero e no ta imposibel. Promocion di solidaridad ta ademas hunto cu promocion di pas e di dos meta statutario di BSP.

E marcha di diadomingo awor lo ta tambe pa expresa solidaridad cu e victimanan di e tragedia aereo di vuelo MH17 na Ucraina y cu e pueblo di Hulanda, cu ta sufriendo hopi pa e 194 Hulandesnan cu a perde nan bida.

E marcha ta sali 5or di atardi for di Wishi/Marchena na altura di misa Catolico, tuma direccion di Roodeweg, pasa den Breedestraat y termina na Plasa Brion.

Tur hende ta liber pa participa y expresa nan rechaso contra violencia y pa demostra nan solidaridad.

BSP ta pidi participantenan pa bisti na blanco y pa bin cu bandera di Corsou y di Hulanda, si ta posibel.❑

Gobierno Hulandes tin 3 mision:

Trece curpanan bek, investiga e causa y castiga esunnan culpabel

DEN HAAG - Gobierno Hulandes ta considera cu awor aki e tin tres mision pa cumpli cu ne: trece e restonan mortal di esunnan cu a bira victima di e tragedia na Ucraina bek Hulanda, investiga pa saca afo kico a pasa y percura pa esunnan cu a haci nan mes culpabel na e acto hororoso aki, haya e castigo adecua cu nan merece.

Esey ta loke prome minister di Hulanda Mark Rutte a declara diahuebs anochi durante un conferencia di prensa. Sr. Rutte a papia cu prensa atrobe, despues di dos dia cu no tabatin informacion oficial, esaki, debi na e yegada di e restonan di e victimanan di e tragedia.

Dos experto Hulandes, el a anuncia, a sali pa e luga di e tragedia.

Awe ta sali 40 marechaussee cu no ta arma pa e Ucraina pa yuda investigadonan haya e eventual mas victima cu posiblemente a keda atrapa den e ruinanan.

Ademas, nan lo yuda tambe den e investigacion pa haya sa kico exactamente a sosode. Por cierto cu den e dianan binidero lo yega mas experto na e sitio concerni caminda e avion a cay.

Acto cu honor

Prome minister Rutte a cualifica e yegada di e restonan mortal como un acto cu honor y respet pa e defuntonan. El a bisa, cu den e dianan cu ta bin, su gobierno tin tres mision pa cumpli cu ne.

"Na prome luga, percura pa curpa di tur e victimanan di e tragedia yega Hulanda bek safe, na di dos luga, haci tur loke ta posibel pa tur hende haya sa kico realmente a sosode cu a termina den e tragedia grandi aki pa nos pais y percura pa esunnan cu ta culpabel pa e tragedia aki, haya e castigo cu nan merece."

Minister di Relacion Exterior di Hulanda Frans Timmermans a firma un acuerdo diahuebs na Kiev cu ta haci Hulanda oficialmente e pais cu ta lidera e investigacion.❑

Aunke tin un bahada di 3 %:

Turismo a produci mas cu 350 miyon florin den prome mita 2014

WILLEMSTAD – E cifranan total di cantidad di turista di estadia pa loke ta trata e prome 6 lunanan di 2014 ta mustra un bahada di 3%. Un total di 209.701 turista di estadia a bishita nos isla durante e prome 6 lunanan di aña compara cu 216.530 e mesun periodo na 2013.

E region di Europa si a sigui crece, mientras otro regionnan si a registra un bahada. E montante genera durante e prome 6 lunanan di 2014 a keda calcula na 356.9 miyon florin.

E cantidad di turista di estadia for di e region di Europa a conoce un aumento di 5% den e prome 6 lunanan di aña. Un total di 92.213 turista Europeo a bishita nos isla compara cu 87.611 e mesun periodo aña pasa. Region di Sur y Nort America a conoce un bahada na e cantidad di turista den e prome 6 lunanan di 2014.

Haciendo uzo di e modelo 'Turistico' Oficina di Turismo di Corsou (CTB) hunto cu Meo a calcula cu durante e prome 6 lunanan di 2014, sector di turismo a genera un impacto directo di 356.9 miyon florin pa nos economia local. Turistanan cu a bishita nos for di Europa a gasta un total di 170.0 miyon florin cu ta 47.7% di e total genera den e prome 6 lunanan di aña, sigui pa turistanan for di Sur America cu a gasta un total di 83.7 miyon florin, mientras turistanan for di e region di Nort America a gasta un total di 68.4 miyon florin. E entrada genera for di Caribe den e prome 6 lunanan di e aña aki a keda calcula na 19.1 miyon florin.

Europa a sigui desaroya

E echo cu region di Europa a sigui desaroya positivamente, a trece cu ne un aumento di 3% den e cantidad total di anochi registra den e prome 6 lunanan di aña. E cantidad total di anochi cu e turista a keda riba nos isla e prome 6 lunanan di 2014 a keda calcula na 1.883.687 compara cu 1.833.184 e mesun periodo na 2013. E region di Europa tabata responsabel pa un cantidad di 1.026.366 anochi. Por bisa cu e cantidad aki ta 6% mas compara cu e aña anterior e mesun periodo.

Considerando cu mayoria turista cu nos ta ricibi ta bini for di Europa, esaki tin un influencia positivo riba e cantidad total di anochi cu e turista ta keda riba nos isla. E region di Sur Amerika a registra un crecemento leve di 2% den cantidad di anochi. Den cifranan absoluto ta trata di 406.755 anochi pa loke ta trata e prome 6 lunanan di aña.

E cantidad aki ta 9.627 anochi mas compara cu aña pasa. Pa loke ta trata Nort America y Caribe si e cantidad di anochi registra tabata menos. E cantidad di turistanan for di e 5 mercadonan principal pa Corsou pa loke ta trata e prome 6 lunanan di 2014 tabata; Hulanda cu 69.766, Venezuela cu 35.601, Estados Unidos cu 27.182, Alemania cu 9.128 y Aruba cu un total di 8.223.



Cifranan preliminar

E cifranan preliminar colecta dor di CTB for di e tarhetanan di inmigracion ta mustra cu na juni 2014 un total di 33.095 turista di estadia a bishita Corsou. E cantidad di turista di estadia aki ta resulta di ta igual (0%) cu e cantidad di turista di estadia registra aña pasa den mesun luna. E cantidad di turista for di Sur America a aumenta cu 18%.

For di Venezuela por nota un aumento di 37% na luna di juni. Un total di 8.082 Venezolano a keda registra na juni 2014. For di Europa a keda registra 1% mas turista di estadia. Nort America y e region di Caribe a registra un bahada di 24%.

Pa locual ta trata cantidad di anochi registra den e luna di juni, CTB por menciona cu esaki a keda registra na 6% mas cu aña pasa. Un total di 291.490 anochi a keda registra. Na juni 2013 esaki tabata menos, esta 276.187 anochi.❑

PAR ta desea pensionado un dia di union y reflexion

WILLEMSTAD – No obstante tur cos, partido PAR ta desea pensionadonan un dia di union y reflexion awe.

E partido ta bisa cu e ta desaproba y ta lamenta e situacion bou cua pensionadonan mester celebra Dia di Pensionado 2014. "PAR tin comprension completo pa e echo cu pensionadonan ta sinti nan mes practicamente indigna pa gobierno."

PAR for di un principio a opone y a condena e echo cu gobierno, consciente cu ta trata di ley deficiente, tog a push'e den garganta di e pensionado. gobierno a scoge pa tuma medidanan drastico cu a resulta den un ley di seguro basico cu ta saca cen na bruto for di saco di e pensionado, pero caminda calidad di cuido ta bay atras.

A subi omzetbelasting cu tambe a dal e pensionado. Introduccion di ley di belasting riba propiedad na luga di grondbelasting tambe ta sacudi e pensionado. Gobierno a priminti di bin cu ley di reparacion, pero no a cumpli. Gobierno a priminti maneho lateral pa fria dolor, pero no a cumpli cu esey tampoco. P'esey ta dificil pensa cu pensionadonan por tin un Dia di Pensionado sin preocupacion".

Consulta estrecho

Mas aleu e partido ta bisa cu aparte di a vota contra di e leynan cu a dal pensionadonan casi pa mata, a sigui den contacto cu pensionadonan. Sra. Zita Jesus-Leito, lider politico di PAR, ta den consulta estrecho cu pensionadonan y ta sigui tene dede na pols di e grupo aki cu a keda maltrata door di gobierno.

E partido tin un bon bista tambe di e problemanan y kehonan cu pensionadonan tin tur dia di nobo riba entre otro e lei di "onroerend zaakbelasting" cu a drenta na vigor 1 di januari 2014. PAR, aunke gobierno ta parce di ta sordo y mudo pa dolor di e pensionado, ta sigui grita den horea di gobierno cu speransa cu dado momento gobierno lo stop di hunga kens.

PAR ta sigui bringa cu e armanan na su alcance pa pensionadonan cuminsa haya un trato cu respet y consideracion di parti di gobierno. E ta desea tur pensionado un dia di union y reflexion, asina e partido ta bisa.❑

BON DIA Aruba

Ex minister deteni no por tin contacto cu niun persona pafo di su cel

WILLEMSTAD – Ex minister di Finansa George Jamaloodin, deteni ayera den e caso Maximus, no por tin contacto cu mundo pafo di su cel. Ta solamente su abogado y Reclassering por atende cu ne, asina Ministerio Publico (OM) a confirma.

Aunke cu Ministerio Publico no ta bisa esey, hopi biaha ta tuma e medida aki pa evita contacto entre sospechosonan den un caso specifico loke ta conoci tambe den terminologia di ley como 'collusiegevaar'. Gobierno mientras tanto ta laga husticia sigui su curso. Nos tin confiansa den nos estado di derecho, asina prome minister Asjes a bisa.

Ministerio Publico a bisa cu ta for di tempran mainta a detene sr. Jamaloodin di 46 aña den un den un compleho di apartamento den area di Ser'i Lora. E detencion ta en conexion cu e investigacion Maximus cu ta e investigacion na e culpabelnan intelectual pa e asesinato di Helmin Wiels.

Entrada hudicial

Ministerio Publico ta bisa, cu riba peticion di Oficial di Husticia y bou di mando di dos hues comisario tabatin tambe un cantidad di entrada hudicial cu a tuma luga. Tabatin entrada hudicial na e apartamento, caminda a detene sr. Jamaloodin y dos vivienda situa na Steenrijk y Steenen Koraal. Alabes tabatin entrada hudicial na un hotel den centro di ciudad y un establecimento comercial den Saliña. Durante di e diferente entradanan hudicial aki a confisca artefactonan cu por ta di importancia pa e investigacion.

Sr. Jamaloodin ta keda encarcela pa dos dia. Si ta necesario pa prolonga e detencion, el a presenta diabierna dia 25 di juli 2014, dilanti di un hues comisario, cu lo mester confirma si tin base legal pa e detencion y encancelacion di e sospechoso. A impone diferente medida di limitacion pa e sospechoso. E por tin contacto cu su abogado y reclassering so. Por lo pronto e no ta permiti di tin contacto cu niun persona pafo di e instituto, asina OM a splica. Finalmente OM a bisa den e di dos participacion riba e caso aki, cu den cuadro di importancia di e investigacion, no ta posibel pa duna mas informacion.

Estado di derecho

"Ami tin confiansa completo den nos estado di derecho. Mi tin confiansa den husticia", prome minister di Corsou Ivar Asjes a declara diabierna atardi, relaciona cu e caso di detencion di e ex mandatario ayera. "Mi mensahe ta, loke semper mi a bisa: si un hende ser denomina como sospechoso, e ta keda inocente, te ora cu corte hay'e culpabel. Mi tin confiansa den nos estado di derecho." Asesinato di Helmin Wiels ta algo teribel, segun e. Na momento cu considera un politico, un ex mandatario como sospechoso tambe ta algo teribel. Pero e hecho cu un hende ser cualifica como sospechoso, no ta nifica cu e ta culpabel. "Ami lo bisa: laga e proceso cana su curso. Ami ke laga hues dicidi si e persona ta culpabel of no. Despues lo mi presenta mi opinion", e prome minister a añadi.





Por cierto cu no ta prome biaha cu e prome minister a asumi e posicion aki. Dia a detene ex prome minister Gerrit Schotte relaciona cu acusacion di labamento di placa, e mandatario a anuncia e mesun posesion, esta di ke warda ora hues duna veredicto, pa e anuncia su posicion.❏

Dia di Pensionado cu 'sentimentonan mixto'

WILLEMSTAD – Asociacion di Pensionado di Dok (ASPD) a dicidi cu e aña aki pa motibo financiero a dicidi cu lo no tin actividad pa conmemora/celebra Dia di Pensionado.

Aña pasa ASPD a combina esaki cu su Reunion General di Miembro. Pero mester bisa cu e encuentro basicamente a concentra riba un protesta fuerte pa motibo di introduccion di e ley di Seguro Basico di Malesa. E ley ak a drenta na vigor na februari di aña 2013 y representante di e Pensionado/Adulto Mayo di Corsou no tabatin ningun envolvimento cu a keda tuma na serio cerca ni gobierno, tampoco parlamento, segun ASPD.

No a tuma na consideracion e diferente proposicion cu for di seno di e Pensionado/Adulto Mayo a bini dilanti y sin mas a tuma medidanan inhusto y discriminatorio, e organisacion ta enfatisa.

"Te dia di awe ta na vigor y cu keto bay ta hincando nos Pensionado/Adulto Mayo den tristesa y impotencia total. Miembronan tabata rabia/hostina y disgusta di un supuesto Dia di Pensionado cu yen di incertidumbre, mal contento y hasta rabia, asina presidente di e acusacion", Edgar Wanga ta bisa.

Cerca di un aña

Diabierna, cerca di cumplimento di un aña, durante cua directiva di ASPD a priminti miembronan cu lo bay haci nos maximo esfuerso pa keda recorda gobierno y parlamento di e inhusticia, abuso y discriminacion pa cu e Pensionado/Adulto Mayo, sperando cu mas pronto cu ta posibel e situacion por normalisa/drecha, segun e organisacion.

"Pero ta cu hopi berguensa nos como directiva di ASPD mester confronta nos miembronan cu e amargo realidad cu cosnan a bira mas pio y sin ningun solucion/mehoracion na bista, pero solamente promesa, mas promesa y tumamento di e Pensionado/Adulto Mayo haci."

"Diahuebs mi a haci e miembro masculino di mas edad di ASPD, por cierto direccion pa 100 y mester bisa cu mi a sali fortifica di mente y hopi energia pa hunto cu Directiva y Miembronan di ASPD sigui lucha pa reconocemento di e Pensionado/Adulto Mayo en general.

Dios sigui cuid'e, dun'e pas/trankilidad y sigui ilumina e mente skerpi y sabio di sr. Henry Babtist, cu como pionero tabata na cuna di lantamento di ASPD, 11 di mei 1986 y ki ora inicia un combersacion cu ne e tin palabranan bon dirigi pa haci un y tur consciente di e bida aki na Mundo", segun sr. Wanga.

":Dia prome di october 2014, nos ta ainda na luto? Na nomber di ASPD y dirigi riba e comentarionan di nos ilustre miembro sr. Henry Babtist (99) mi ke laga e asunto comenta pa resolvimento cerca e Dios di nos curason, asina presidente di ASPD", sr. Wanga ta finalisa. ❏

Iran ta confirma detencion di cuatro periodista

WASHINGTON (AP) – Iran a confirma ayera, cu nan a detene cuatro periodista, incluyendo un reportero di Washington Post y dos fotografo independiente, pero no a revela detayenan di e motibo di e detencion.

Washington Post a bisa cu nan coresponsal, Jason Rezaian y su casa, a wordo deteni diamars atardi na e capital Irani, Teheran. E corant a indica cu Rezaian, di 38 aña, tin dos nacionalidad, Irani-Mericano. Su casa, Yeganeh Salehi, ta un ciudadano Irani, kende a solicita residencia permanente na Merca, y tabata traha como coresponsal pa un corant di e Emiratonan Arabe Uni. E otro dos periodistanan grafico Mericano no a wordo identifica.

Gholamhossein Esmaili, director general di e departamento di husticia di Teheran, a confirma cu e coresponsal di Washington Post ta deteni, segun IRNA, e agencia di noticia oficial Irani, a informa.
Nan a agrega cu e forsanan di siguridad di e pais ta "atento den tur tipo di actividad di e enemigo."

E Comite pa Proteccion di Periodistanan, un organisacion cu sede na New York, cu a traha den defensa di libertad di prensa, a pidi pa autoridadnan Irani splica inmediatamente pakico e periodistanan a wordo deteni y a reclama nan libertad.
"Iran tin antecedentenan deprimente pa loke ta e trato di periodistanan preso.

Nos ta pone e gobierno Irani responsabel pa e siguridad di e periodistanan aki," Sherif Mansour, coordinado di e programa di comite pa Medio Oriente, a bisa den un declaracion.❑



Esaki ta un potret di Jason Rezaian, un reportero di Washington Post, data dia 6 di november, na e corant na Washington. Tres Mericano, incluyendo Rezaian, parce di a wordo deteni na Iran, segun e corant riba diahuebs, dia 24 di juli, 2014. E dos otro Mericanonan, kendenan no a wordo identifica "Nos a ricibi indicacionnan creibel cu Jason Rezaian di Washington Post y su casa, Yeganeh Salehi, a wordo deteni riba diamars anochi na Teheran,".
(AP Photo/The Washington Post, Zoeann Murphy)

Palestinonan ta acusa Israel na Den Haag

PARIS (AP) – Autoridadnan Palestino a acusa Israel di comete crimennan di guera na Gaza, na momento cu ayera, nan a presenta un keho dilanti di e Corte Penal Internacional na Den Haag.

E minister Palestino di Husticia, Saleem Al-Saqqa y Ismail Jabr, fiscal publico di corte na Gaza, a cuminsa cu procedimentonan legal atraves di un abogado na Paris, pa e 18 dianan di ofensivo Israeli contra e militantenan di Hamas, cu a laga por lo menos 800 Palestino morto, incluyendo cientos di civil. Di e banda di Israel, 37 a fayece, incluyendo 35 solda.
Autoridadnan a acusa Israel di a comete crimennan di guera, cu ta inclui "crimen di apartheid", "atakenan contra civil", "perdida excesivo di bida humano" y "crimen di colonisacion."
Si e keho aki wordo acepta, e por duna e Palestinonan e prome oportunidad real di presenta un caso di crimen di guera contra Israel.

Pero esaki no ta garantisa. Pa procesa un keho, e corte di Hulanda mester faya prome si e tin hurisdiccion den autoridad Palestino. E teritorio no ta miembro di Nacionnan Uni, aunke el a bira observador na 2012, un status cu e fiscal en hefe di tribunal a bisa cu tabata necesario pa e Palestinonan registra dilanti e instancia hudicial.

Algun experto ta pensa cu e tribunal no lo reconoce e acusacion di e Palestinonan.
"Esaki ta algo simbolico. Mi lo keda sorprendi cu Den Haag acepta e keho9. Mi no por imagina e tribunal citando e lidernan Israeli pa presenta evidencia," Mattia Toaldo, experto den relacionnan internacional di e Conseho Europeo, a opina.

Di su banda, Paul Hirschson, vocero di e canciyeria Israeli, a bisa cu e keho ta algo cu lo tin cu analisa y el a agrega cu "e ehercito di Israel ta opera 100% dentro di loke e ley humanitario internacional ta dicta." ❑



Palestinonan ta inspecciona e ruina di un cas di un vocero militante Islamico di Jihad, Saleh Abu Hasanin, destrui, matando e y dos di su yiu hombernan, na e campo di refugiadonan na Rafah, den e parti noord di Gaza, ayera, dia 25 di juli. Ayera tempran, avionnan di guera a destrui varios cas na Gaza como un esfuerso continuo pa kibra un "alto al fuego" den e guera cu a dura 18 dia. (AP Photo/Eyad Baba)

Pennsylvania:

Buscando motibo di tiroteo na hospital

MEDIA, Pennsylvania, Merca (AP) – Un pashent cu a ricibi atencion psikiatrico, tabata tin mas cu un dozijn di bala den man ora cu el a mata su trahado social y parce cu e tabata tin e intencion di mata mas persona den un compleho di hospital den e suburbionan di Philadelphia, autoridadnan a bisa ayera.

E fiscal di districto di e condado di Delaware, Jack Whelan, a informa cu e pashent, Richard Plotts, di 49 aña, tabata rabia pa e hecho cu e hospital tabata prohibi e portacion di arma, aunke cu no a keda cla, si esey tabata motibo directo di tiroteo diahuebs. Plotts a tira e trahado social fatalmente. Un psikiatra, dokter Lee Silverman, a saca su mesun arma y a herida e agresor.

E psikiatra a bisa polis cu el a tira Plotts despues cu esaki a cuminsa tira den un oficina banda di hospital Mercy Fitzgerald na Darby.
Fiscal Whelan a bisa cu dokter Silverman tin un arma cu ne tur ora y cu e no tabata preocupa specificamente pa e sospechoso.
Plotts a wordo hospitalisa den estado critico na Philadelphia. Autoridadnan a bisa cu Plotts tabata bao di trankilisante ayera, pero den condicion stabiel, despues di a wordo someti bao di cirugia debi na e heridanan di bala. Nan kier a acus'e formalmente di e asesinato.
Polis a bisa cu Plotts tin un historia largo di aresto pa arma, violencia y problemanan di salud mental. Nan a bisa cu e tabata tin 39 bala cu ne despues di e tiroteo diahuebs.
Whelan a bisa previamente cu un bala a rasca dokter Silverman na su frenta durante e tiroteo cu Plotts.

Fiscal a identifica e trahado morto como Theresa Hunt, di 53 aña, residente di Philadelphia. Hunt a compaña Plotts pa un cita cu Silverman den un centro di crisis psikiatrico adhunto na e hospital Mercy Fitzgerald di Darby, net zuidoost di Philadelphia, segun autoridadnan a bisa.
"Ora cu e trahado a wordo tira mata, (Silverman) a buk tras di e lessenaar pa evita wordo tira tambe," Whelan a bisa. "E por a saca su arma y mirando cu tabata trata di un situacion di bida of morto, e por a entabla un intercambio di fuego cu e acusado," el a agrega.
E enfrentamento a sigui te den gang, Whelan a bisa. Otro dokter y un trahado social a interveni pa yuda Silverman y sigura e arma di Plotts, el a agrega.❑



Un oficial ta cana cerca di e luga di e tiramento diahuebs, dia 24 di juli, 2014, na Mercy Fitzgerald Hospital na Darby, Pennsylvania. Un tiroteo den e campus di e hospital a cobra bida di un trahado y heridando otro dos persona. (AP Photo)

BON DIA Aruba

Tunnelnan di Hamas, piesa clave di e conflicto



JERUSALEN (AP) – Un red di tunnel cu e Palestinonan a coba for di Gaza pa Israel, ta un di e elementonan central di un guera nobo entre Hamas y e estado Hudiu.

E gobernantenan di Gaza ta bisa cu nan por inclina e balansa na nan fabor, mientras cu e militarnan Israeli ta considera un menasa serio y su destruccion ta un di e obhetivonan principal di nan invasion di Gaza.

Israel sa di e tunnelnan desde varios aña, pero no por a haya un forma efectivo pa clausura nan. Awo ta spera por lo menos reduci e menasa cu nan intervencion militar riba tera. "Israel tabata sa cu e tunnelnan tabata un problema, pero no a asumi e gravedad di esaki," Shlomo Brom, un general Israeli retira, a comenta. "Den cualkier momento, Hamas por manda decenas di cuadro den distinto tunnel pa ataca comunidadnan Israeli."

Gaza tin dos grupo di tunnel: esunnan cu ta yega Israel y esunnan cu ta yega Egipto.
E pasahenan subteraneo pa Egipto, ta wordo uza pa burla e blokeo di Gaza cu Egipto y Israel a reforsa despues di e yegada di Hamas na poder na 2007.
E tunnelnan ta vital pa e economia di e zona y ta wordo uza pa transporta mercancia, combustibel y hasta cria di animal y auto.
Tambe arma y placa en efectivo di aliadonan den exterior, en particular di Iran. Egipto a destrui casi tur e tunnelnan cu a desemboca den su teritorio aña pasa, provocando un crisis grave economico na Gaza, caminda cu Hamas tabata cobra impuesto riba bienesnan treci di contrabanda. Hamas, di un otro banda, a amplia su red di tunnel pa Israel, despues di un ofensivo terestre Israeli, cu a caba na januari 2009.

Varios dirigente halto di Hamas a bisa Associated Press cu e expansion di e red tabata parti di un politica militar nobo adopta despues di e atake di 2009, caminda cu a introduci Jezbola, cu a libra su propio guera cu Israel den Libanon.
"Tin miles di combatiente di resistencia cu a traha bao di tera y miles cu a hacie riba tera, preparando pa e proximo bataya," Ismael Haniyeh, e maximo lider di Hamas na Gaza a bisa e aña aki. "Ningun hende por imagina loke e resistencia ta haci pa enfrenta e ocupantenan."
Ademas di e tunnelnan, Hamas tambe a amplia su arsenal di proyectilnan antitanki cu Jezbola a uza cu hopi exito contra e soldanan Israeli na Libanon na 2006, segun funcionarionan cu a pidi pa wordo identifica pasobra nan no tabata autorisa pa papia di temanan militar cu periodistanan.
Hamas, di otro banda, tambe a sconde hopi lansando di racket bao di tera, haciendo pa Israel ta mas dificil detecta y destrui nan. Desde cu e ultimo buelta di combate a cuminsa dia 8 di juli, a tira mas cu 2000 racket pa Israel y e combatientenan di Hamas a purba di infiltra Israel atraves di e tunnelnan.❑

Ta recupera e Black Box di e avion di Air Algerie



Riba e foto aki data for di ayera pa e armada Frances, ta mustra soldanan na e sitio di e siniestro na Mali.
(AP Photo/ECPAD)

PARIS (AP) – Soldanan Frances a recupera ayera un black box na e luga caminda un avion di Air Algerie a cay, den un region desola den e parti noord di Mali, e presidente Frances, François Hollande, a informa.

No por descarta terorismo, como causa di e tragedia, aunke autoridadnan ta bisa cu e rason mas probabel di e catastrofe cu a mata tur hende abordo, probablemente tabata mal tempo.
Por lo menos 116 persona a fayece den e desaster di diahuebs, cerca di mita di cual tabata Frances. E presidente François Hollande a bisa cu e cifra di morto tabata di 188, un diferencia cu no tabata por a aclaria di inmediato.

Un di e dos black boxnan a wordo recupera di e ruinanan den e region Gossi di Mali, cerca di e frontera di Burkina Faso y a wordo hiba pa e ciudad norteño di Gao, caminda un contingente Frances tin su base, Hollande a bisa na reporteronan despues di un reunion di emergencia cu e ministernan di e gobierno.
"Pa mala suerte, no tin sobreviviente", Hollande a bisa. "Mi ta comparti e dolor di e famianan cu ta sufri e experiencia teribel aki," el a agrega.
El a bisa cu un ekipo di investigacion Frances tabata pa wordo manda pa Mali.
Air Algerie y e compania aereo priva Spaño, Swiftair, cu tabata opera e vuelo 5017, a bisa diahuebs cu tabata tin 116 persona a bordo.

Television Frances a mustra imagennan di e luga di e accidente tuma pa un solda na Burkina Faso. E video cortico a mustra un zona desola di ruinanan plama cu tabata ireconocibel. Tabata tin pidanan di metal troci, pero no tabata posibel identifica partinan como fuselahe of e rabo, ni cadaver di e victimanan.
Autoridadnan Frances a despacha un destacamento militar pa sigura e luga caminda e avion a cay, un MD-83, propiedad di e aerolinea Spaño Swiftair y cu e operado Argelino ta huur.
E avion a disparce for di radar menos di un ora despues cu el a lanta vuelo diahuebs for di Uagadugu, capital di Burkina Faso, cu destino pa Argel. E avion a pidi permiso pa cambia di ruta debi na mal tempo.

Un avion no tripula Frances, cu sede na Niger, a localisa e luga di e siniestro, e minister Frances di Transporte, Frederic Cuvillier a bisa Radio France-Info. Ademas, dos helicopter a bula riba e area, comprobando cu e restonan tabata concentra den un zona. Na tera a manda un caravana di 30 auto el a añadi.
Un mensahe publica ayera riba e website di e presidente, a bisa cu e restonan a wordo identifica cu claridad, "apesar di su estado di desintegracion."
E rapido hallazgo di e restonan ta "decisivo" pa determina kico a pasa, segun e minister di transporte, describiendo e aeronave como "desintegra" y señalando cu e restonan tabata "den un zona aparentemente chikito."

Ta trata aki di e tercer desaster cu un aerolinea ta sufri den un siman.
Siman pasa, un vuelo di Malaysia Airlines a wordo deriva ora cu e tabata bula riba area conflictivo di Ucrania y Merca ta culpa separatistanan Ucraniano di a manda un misil tera-aire y provoca e siniestro. Diaranson, un avion Taiwanes a bin abao durante un tormenta, matando 48 persona.
E pasaheronan tabata 51 Frances, 27 ciudadano di Burkina Faso, ocho Libanes, seis Argelino, cinco Canades, cuater Aleman, dos Luxemburges, un Suiso, un Belga, un Egipcio, un Ucraniano, un Nigeriano, un Camerunes y un Malines, segun oficialnan. E seis tripulantenan tabata Spaño, segun e sindicato Spaño di piloto.❑



Un famia, robes, di un victima den e vuelo di TransAsia Airways, vuelo GE222, ta yorando durante e servicio di entiero riba e isla Taiwanes di Penghu, ayera, dia 25 di juli.
(AP Photo/Wally Santana)

Sobreviviente di avion accidenta na Taiwan, a yama na telefon

XIXI, Taiwan (AP) – E 10 sobrevivientenan di e pio accidente aereo di Taiwan den mas di un decada, ta inclui un muhe di 34 aña, kende a yama su tata despues di sali for di e restonan di e avion y di busca ayudo den un vivienda cercano.

Hung Yu-ting a scapa via un opening cu a habri den e fuselahe despues cu e avion a percipita memey di varios cas diaranson, ora cu esaki a purba di baha riba e isla turistico di Penghu. Den e accidente a muri 48 persona.

"El a yama mi via telefon pa bisa cu e avion a accidenta y a rementa pero cu e por a sali y cu e por a bay busca ayudo di biaha," su tata, Hung Chang-ming, kende ta biba no mucho leu for di e luga di e accidente, a bisa.

Hung a core bay eynan, pero su yiu muhe ya a wordo traslada pa e rescatistanan.
"Ora cu mi tabata mita caminda, e vlamnan tabata hopi grandi," Hung a bisa prensa. "Tabata tin otro dos herido pafo y e prome ambulance ya a hiba tres, incluyendo mi yiu muhe."

Hung Chang-ming a uni su mes na rescatistanan y otro bisiñanan pa paga e vlamnan y rescata e otro sobrevivientenan prome cu el a bay hospital pa wak su yiu muhe.

Hung Yu-ting ta recuperando ayera di e kemaduranan na su brasa, pia y lomba cu el a sufri durante su escape. Te asina leu, e estado di e otro sobrevivientenan no ta conoci.
Otro famianan no tabata tin e mesun suerte y algun a recorda e ultimo conversacionnan telefonico cu nan tabata tin cu nan sernan keri.

E tempo malo y poco visibilidad por tabata un influencia pa e accidente di e avion ATR-72 opera pa TransAsia Airways.❑



Di 5 Regatta Internacional di Aruba



Lesa pagina B2

Dianan 16 y 17 di augustus lo bay tin e di 5 Regatta Internacional di Aruba. Akinan grandi y chikito por bin experencia diferente clase di boto di bela, entrenan e tradicional boto miniatura. Esaki lo tuma luga na Surfside Beach.

Hakeem Lowe den bon condicion



Hakeem Lowe, e hoben atleta di Taekwondo, por mira atras riba un siman exitoso pa loke ta su entrenamento di Taekwondo. Sinembargo, esey no ta tur. E tin un caminda largo pa cana pa e yega pa e ta entre e mihonan den mundo.

Lesa pagina B4

Na caminda pa 2018



FIFA no lo bay kita Mundial 2018 for di Rusia. Esaki ta loke e organo mas halto den e deporte rey a laga sa. Riba e foto aki, tuma riba dia 13 di juli, 2014, presidente di FIFA, Sepp Blatter, robes y e presidente di Rusia, Vladimir Putin, ta tene e bala di futbol durante e ceremonia oficial di traspaso pa Rusia, como e anfitrion di e Copa Mundial di 2018, despues di e wega final entre Alemania y Argentina den Stadion di Maracana na Rio de Janeiro Brazil. (AP Photo/RIA-Novosti, Alexei Nikolsky, Presidential Press Service, File)

Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Dianan 16 y 17 di augustus lo bay tin e di 5 Regatta di Aruba

ORANJESTAD – Dianan 16 y 17 di augustus lo bay tin e di 5 Regatta di Aruba. E no ta manera esun di Boneiro, pero e intencion ta pa yega asina leu.

Segun Clifford Roza, presidente di fundacion Rancho, lo bay tin diferente actividad pa loke ta Aruba International Regatta, caminda cu Stichting Rancho lo forma parti na e esaki. Asina ey, nan lo bay motivando tambe mas di e botonan miniatura pa participa na e regatta, pa asina mustra cu Aruba tambe tin un regatta internacional.

Lama ta forma parti di nos cultura

Boneiro tin un experiencia basta amplio haciendo nan regatta pa basta aña. Apenas tin 5 aña cu Regatta ta wordo organisa na Aruba. Ta algo cu tin cu cuminsa mira cu Aruba ta un isla. Nos ta rondona di awa, cu bela. Zeilmento mester ta parti tambe di nos cultura. Tin cu wak e na e forma con por conserva nos cultura, cu tin di haber tambe cu botonan di bela. For di boto miniatura te botonan mas grandi.

Conservacion

E papel di Stichting Rancho ta pa conserva e parti di historia di boto miniatura, cu ta wordo mira como un parti di material intangibel cu por bay perdi. Ta purba di conserva e sistema di boto miniatura pa purba mehor'e, pa asina por conserva loke ta parti di nos cultura.

Awe lo tin testmento di boto

Ta haciendo un yamada na tur doño di boto y organisacionnan. Pa awe, dia 26 di juli, lo bay tin oportunidad pa test boto. Esunnan cu tin e botonan crioyo, ta haci un inventario riba dje. E interes ta pa conserva e parti di e boto crioyo y con por sigui bay dilanti cu ne. Kier motiva tur doñonan di boto cu tin nan boto warda pa hopi aña caba pa asina ey saca nan boto y si ta posibel cuminsa siña e famia, e yiu, e nietonan tambe un tiki tocante di boto miniatura. Esaki ta necesario pa por sigui conserva y engrandece botonan miniatura.

7 clase di boto di bela

Segun Anthony Hagendoor, ta orguyoso pa inclui e botonan miniatura. E regatta den pasado a enfoca hopi riba e Sailing Yachts, hunto cu e beachcats y sunfish class. Tambe e optimus class di Aruba Sailing School, pues e hobennan nobato cu ta participa. Tin Wind y Kitesurf, no e botonan miniatura so. Tin 7 diferente clase di boto di bela cu ta bay participa. E



ubicacion principal lo bay ta na Surfside Beach, hunto cu e beach unda cu e botonan miniatura ta. Esaki ta bay ta un espectaculo hopi bunita. Ta recomenda tur hende pa bin. Atardi, ora e careda di e botonan di lama caba, lo bay tin actividad na Surfside Beach. Ta bay tin presentacion di canoa, ta bay tin happy hours, boatbuilding riba beach y asina por keda menciona.

Careda largo

Na momento cu e botonan miniatura caba cu nan careda di henter dia, nan lo bay haci un careda largo di e ubicacion ey te na Surfside beach. Esaki lo bay ta hopi interesante pa mira. No solamente pa bay den un clase, pero tur bay hunto masalmente pariba pa Surfside Beach. Ta algo hopi espectacular pa wak y ta recomenda tur hende cu por pa por pasa un fin di siman placentero.

Surfside Beach

Esaki lo ta e di dos aña cu e ta bay wordo organisa na Surfside Beach. Tur e competencia lo bay ta na Surfside Beach.

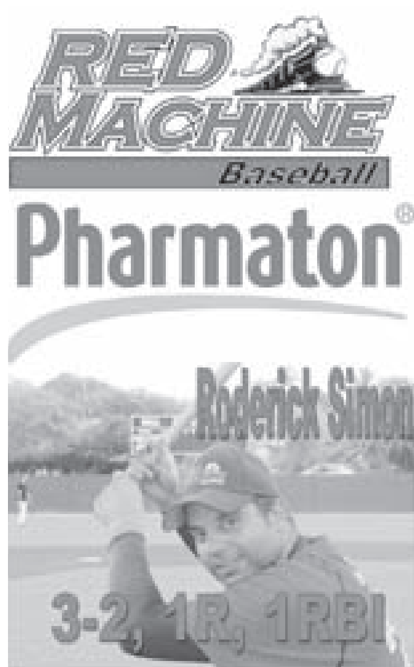
E yatenan mes lo bay bin paden na Surfside Beach, caminda cu nan lo bay lora rond di un boei bin den waf. For di waf banda pabao, nan lo Sali parti pazuid di waf pa nan bolbe bin pariba na Renaissance Island. Coy un otro boei, bin abao bek, drenta waf di Surfside of na boca di Surfside pa bin finalisa na Surfside Beach. Tin interes di Corsou. Ta sperando por lo menos 4 pa 4 ocean going yachts cu ta bin for di Corsou.❑

Red Machine ta sigui cu su racha ganando di Oranjestad Stallions 4-2

ORANJESTAD - No ta un secreto cu Red Machine a cuminsa riba mal pia e aña aki, despues di a titula campeon aña pasa. Red Machine a cuminsa e campeonato cu 3 perdi sigui y na un momento nan tawatin 1 gana y 5 perdi.

Pero pocopoco nan a cuminsa hunga miho. Ayera nochi nan ta logra di gana Oranjestad Stallions su score di 4-2 y pues Red Machine tin 3 wega gana tras di otro y 5 wega gana den nan ultimo 6. Cu esaki Red Machine su record ta 8 wega y 5 perdi.

Bayendo na wega, maske e ambiente tawata falta, e tawata un bon wega riba su mes, caminda Andry Dirksz y e pitcher Venezolano di Oranjestad Stallions tawata bataya otro casi full e wega. Den di dos inning como ekipo bishitante y un descontrol barbaro di Andry Dirksz, Oranjestad Stallions ta logra bay ariba





1-0. Pero den mesun inning Red Machine despues di 2 out, e duo dinamico di e ultimo weganan, Roderick Simon y Jonathan Perez ta logra empata e wega.

Den cabes di 4 inning, Oranjestad Stallions ta bolbe bay ariba cu e score di 2-1 cu un triplete di Jorge Wilson, locual por cierto tawata un di e dos hitnan so cu a Stallions a bati henter e wega. E wega ta keda cu mesun score te den di 6 inning ora cu Red Machine ta logra empata e wega y bay ariba, atrobe danki na e duo dinamico di Roderick Simon y Jonathan Perez.

Simon ta dal hit pa empata e wega y Perez ta dal e hit pa bay ariba. Mientras tanto Andry Dirksz cu casi a sali for di wega den di 2 inning a base di descontrol a logra picha te den di 8 inning, caminda despues di 2 out, Xavier Arends ta dal un doblete y batiado Angela ta haya base por bola.

Pues, manager ta opta pa trece Jonathan Perez den relevo pa saca e ultimo out.

Den ceramento di 8 inning, Red Machine ta logra score un careda mas, pero time limit a yega cu resultado cu e wega ta termina 4-2 na fabor di Red Machine, E miho batiadonan pa Red Machine tawata Roderick Simon 3-2, Jonathan Perez 4-2 y Jair Thompson 4-2 y e pitcher ganado a resulta di ta Andry Dirksz. E numbernan final ta como lo siguiente: Red Machine 4R, 10H, 61E, y Oranjestad Stallions, 2R, 2H, 2E.

Aworaki Red Machine su record ta 8 wega gana y 5 wega perdi. Pa mas detaye di e wega, no duda pa subi www. iscorebaseball.com/redmachine, caminda e estadisticonan y scoresheet ta wordo uploaded casi mes ora despues di wega.

E siguiente wega di Red Machine lo ta diaranson venidero 30 di juli pa 19:45PM di anochi na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela contra di Chill-Tigers-Shark, un otro wega cu lo priminti di bira un bon wega y Red Machine mester gana su ultimo weganan pa asina por yega e siguiente ronda. Un invitacion ta bay pa tur e fannan di Red Machine sin lubida riba nos facebook page www.facebook.com/redmachinearuba.❑

Despues di pasa den susto

Pizza Hut Monster ta gana Universal Trophy

ORANJESTAD - Campeonato Heineken fast-pitch di Aruba Softball Bond dedica na Andresito Krozendijk y Bertrando "Bal" Delaney a continua riba veldnan nobo na Pos Chikito.

Den un wega valido den categoria AA e ekipo di Pizza Hut Monster a soda friu pa por a gana di Universal Trophy. Despues cu henter e wega Universal Trophy tabata comodo ariba 5-2 den delaster turno pa Pizza Hut nan ta probecha riba un eror di shortstop pa habri un rally formal y ta bolter e score pa bay cas cu e victoria. Pizza Hut Monster 13 careda, 15



hit, 1 eror.
Pizza Hut Monster 6 careda, 4 hit, 4 eror. Arjen Mathilda ta bay ful e ruta pa seya e victoria riba su nomber mientras Albertico Loopstok ta resulta pitcher perdedo. Miho batiadonan pa Pizza Hut Monster ta Angelo Webb 3-3, Richinell Matos y Jonathan Tromp ambos di 3-2, Gilward Wester, Michael Fingal y Arjen Mathilda tur di 4-2 , Riginaldo Emers di 2-1.

Pa Universal Trophy Javier Croes a bay di 3-2. Asina tambe Pizza Hut Monster ta drecha nan record na 4 gana y 4 perdi poniendo presion riba otro teamnan pa cu clasificacion. Weganan di Campeonato ta continua y play-off ta cerca.❑



Resultadonan di seleccion di Aruba na e Festival di Ahedrez na Mexico

ORANJESTAD - Recientemente Federacion di Ahedrez Aruba (FAA) a manda 4 hungado pa participa na e XXV Festival Panamericano de Ahedrez de la Juventud cu a ser organisa di 10-17 di Juli na Oaxtepec, Mexico.

Un total di aproximadamente 630 hungado di 23 pais a participa. Paisnan presente tabata: Aruba, Argentina, Barbados, Brazil, Bolivia, Canada, Colombia, Cuba, Chile, Costa Rica, El Salvador, Ecuador, Guatemala, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Puerto Rico, Mexico, Republica Dominicana, Trinidad & Tobago, USA y Venezuela.

Un torneo duro

Na e Festival Panamericano tin e categorianan di edad di U-8 te cu U-18, cada un cu un seccion Abierto y uno Femenino. Pa e continente Americano e Festival Panamericano ta e torneo internacional hubenil mas duro. Aruba a participa pa di 3 biaha na e Festival Panamericano (2 aña pasa na Peru y aña pasa na Brazil).

Resultadonan

Federacion a manda Brian Diaz (12 aña: U-14 Abierto), Mark Bueno (16 aña: U-16 Abierto), Quintin van de Seijp (17 aña: U-18 Abierto) y WCM Annelaine Jacobs (18 aña: U-18 Femenino). Como Hefe di Delegacion y entre-



nando a biaha CM drs. Raymundo Dijkhoff.
E metanan di FAA su participacion tabata diverso. Tur biaha ora Aruba participa na un torneo internacional, FAA kier mehora e scorenan anterior. Ta di tres biaha cu FAA ta participa na un Festival Panamericano, unda cu 2 aña pasa e 2 hungadonan den e categoria di U-16 a score 3 punto di 9 wega, mientras cu aña pasa FAA a manda 3 hungado (den U-12, U-16 y U-18) unda tur tres a score 3,5 di 9. E aña aki nos kier a score por lo menos 4 di 9 pa cada hungado, trata di yega den e top 25 y alabes engrandece experiencia. Tur esaki den cuadro di desaroyo y alabes esaki tabata e ultimo torneo internacional prome cu seleccion di Aruba biaha pa Olimpiada Mundial na Tromso, Noruega, fin di luna aki (Mark, Quintin y Annelaine ta forma parti di e



seleccionnan masculino y femenino Olimpico di Aruba).

Brian (U-14 Abierto starting rank: 30), cu a participa pa di 2 biaha na e Festival Panamericano, a score 4 di 9 y a termina na di 51 luga di 78 participante procedente di 16 pais. Un total di 6 hungado tabatin titulo. Brian tabatin 3 gana, 2 empata y 4 perdi.
Mark (U-16 Abierto starting rank 31), cu pa prome biaha a participa na e Festival Panamericano, a score 4,5 di 9 y a termina na di 45 luga di 75 participante procedente di 15 pais. Un total di 4 hungado tabatin titulo. Mark tabatin 3 gana, 3 empata y 3 perdi.
Quintin (U-18 Abierto: starting rank 32), cu pa di 2 biaha a participa na e Festival Panamericano, a score 4 di 9 y a termina na di 35 luga di 54 participante. Un total di 9 hungado tabatin titulo y Quintin a hunga contra 5 di nan (4 FM y 1 CM)! Quintin tabatin 3 gana, 2 empata y 4 perdi.
Annelaine (U-18 Femenino: starting rank 29), cu a participa pa prome biaha na e Festival Panamericano, a score 5 di 9 y a termina na di 23 luga di 49 hungado procedente di 12 pais. Un total di 16 hungado tabatin titulo! Annelaine tabatin 3 gana, 4 empata y 2 perdi.

Casi 50% a mehora

Como pais Aruba a score casi 50%: 17,5 punto di 36 wega. Esaki kiermen cu nos a mehora atrobe nos scorenan individual y di ekipo compara cu e añanan anterior. Tabata hopi dificil pa termina den e prome 25 hungadonan den cada seccion y categoria di edad: WCM Annelaine Jacobs so a logra esaki y alabes ta e prome hungado femenino di Aruba cu ta score 5 punto den un Panamericano. Tur e hungadonan e crece enormemente durante e torneo y mirando e Olimpiada Mundial cu ta cuminsa fin di luna, pero tambe e Campeonato Centro-Americano y Del Caribe cu lo ser hunga na Colombia na october, FAA ta spera cu e hungadonan lo pik na e torneonan aki, cual ta parti dje plan.

Ultimo pa FM Juan Pablo

Pa FM Juan Pablo tabata e ultimo torneo internacional prome cu e biahe pa Noruega. Federacion di Ahedrez Aruba ta hopi satisfecho di por a dal un stap mas atrobe riba e nivel internacional y kier a gradici Comision di Subsidio inmensamente pa e ayudo financiero y ta spera di sigui conta cu nan sosten pa hunto sigui traha riba e desaroyo di ahedrez na Aruba, specialmente di nos hubentud.❑

BON DIA Aruba

Hugo Themen como referee den Festival Deportivo Panamericano na Mexico







ORANJESTAD - For di Organisacion Deportiva Panamericana (ODEPA), Aruba Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion pa Sr. Hugo Themen bin traha como referee internacional den e Festival Deportivo Panamericano cu a tuma luga riba fecha di 17 pa 22 juli 2014 den e ciudad di Mexico City.

Den e Festival Deportivo Panamericano a wordo invita en total di 19 referee di e continente Panamericano pa e deporte di hisamento di peso. Hugo den e congreso di referee cu a tuma luga den e Centro Nacional de Alto Rendimiento (CNAR) a wordo nombra pa traha como Hurado den grupo 1.
Hugo Themen desde 2005 a pasa examen pa haya su licencia di referee categoria 2. Despues di dos aña na 2007 a pasa examen di referee categoria 1 cu exito den un campeonato internacional na Puerto Rico. Licencia categoria 1 ta esun mas halto den e deporte di weightlifting. Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Sr. Hugo Themen cu a traha como referee internacional den e Festival Deportivo Panamericano na Mexico.❑

Hakeem Lowe cu un siman exitoso di training na Hulanda y Alemania

ORANJESTAD – Hakeem Lowe por mira atras riba un exitoso siman di entrenamento tanto na Hulanda como na Alemania. Esaki ta segun informacion cu a ricibi for di Brazil Taekwondo Stichting.

Henk Meijer e ex campeon Mundial a haci tur cos posibel pa Hakeem Lowe por a train cerca dje one on one durante dia y anochi, tambe di por a train cerca e top atletanan di cadet na Hulanda y Alemania.





Henk Meijer kende ta huesped na Aruba pa e Best of the Best a tuma esaki bou su encargo pa haci tur posibel pa Hakeem Lowe por a haya e miho training. E ex campeon Mundial ta kere den Hakeem Lowe, si e sigui tur e instruccionnan cu a wordo duna na dje. Hakeem Lowe mester sigui haci esaki aki na Aruba bou guia di Clifford Rasmijn kende ta e trainer na Brazil Taekwondo Stichting hunto cu su asistente Thais Rodriguez. E siman aki Alberto Klabér a pasa Clifford Rasmijn e videonan y e relato di Henk Meijer pa asina esaki wordo ehecuta. Henk Meijer a splica tambe cu si kier logra medayanan grandi lo mester inverti mas den e atletanan pa asina nan participa na e Opennan. Tambe Henk Meijer a menciona cu e lo mester train na Korea hunto cu atletanan di su mesun edad pa haya mas experencia.





Na Aruba semper mester subi avion pa bay na un otro pais pa bringa, mientras cu na Europa bo ta subi auto core un tiki y bo t'ey. Cadet na Aruba ta existi pa 10 aña caba y awor for di aña pasa tabata tin e prome cadet Pan Americano na Mexico. Hakeem Lowe tin un caminda largo pa cana si e kier ta entre e topnan na mundo, mester sigui cu e lucha pa asina e sigui conkista. Henk Meijer a menciona cu Hakeem Lowe lo mester tin cu participa na Europa otro aña na e Open cu tin di cadet. Ainda Hakeem Lowe por bringa 2 aña pa cadet prome cu e pasa over pa junior. Henk Meijer ta contento di por a train Hakeem Lowe.❑

FIFA:

Nos lo no kita mundial for di Rusia



ZURICH, Suiza (AP) – FIFA a rechasa e solicitudnan pa kita Copa di Mundo di 2018 for di Rusia, señalando cu e torneo por "logra un cambio positivo."

E supuesto participacion di Rusia den e derivo di e avion di Malaysia Airlines na Ucrania siman pasa, a provoca cu algun legislado na Alemania pidi pa nan evalua e sede di e campeonato.

FIFA a emiti un comunicado ayera, caminda cu e ta afirma cu "nan lo deplora cualkier tipo di violencia" y ta cuestiona e proposito pa reubica e sede di e torneo.

"Historia a demostra cu boicotia eventonan deportivo of cu e politicanan di aislamento of confrontacion, no ta e formanan mas efectivo pa resolve problema", FIFA a indica. El a agrega cu e atencion global riba Mundial "por ta un instrumento poderoso pa genera un dialogo constructivo entre pueblo y gobiernonan."

E conflicto entre Ucrania y e rebeldenan separatista cu ta faborece Rusia, a empeora den e dianan posterior na final di e Mundial na Brasil.
E presidente Ruso, Vladimir Putin a acudi dia 13 di juli na Rio de Janeiro na e ceremonia, caminda cu e presidente Brasileño, Dilma Rousseff a entrega un estafette di Copa di Mundo. Ambos a wordo compaña pa e presidente di FIFA, Joseph Blatter, pa mira e final den e stadion Maracana, caminda Alemania a gana Argentina 1-0.
FIFA, cu tin e minister di deporte Ruso, Vitaly Mutko, como miembro den su hunta, a señala cu un Mundial den un pais por ta "un forsa positivo."

FIFA ta kere cu asina e lo ta pa Copa di Mundo di 2018 na Rusia," e organismo rector a señala. Blatter ya a rechasa solicitudnan pa kita e torneo for di Rusia, despues cu e pais a anexa e aña aki e region di Krim.
"E Copa di Mundo a wordo otorga na Rusia den un votacion y nos lo sigui dilanti cu nos trabao," Blatter a bisa na maart. Den otro comunicado manda ayera, Mutko a indica cu e boycott di Merca den e weganan Olimpico di 1980 na Moscu tabata un eror.
"No tin sentido reacciona ora cu politiconan ta purba di haci nan mes famoso," Mutko a bisa, segun e agencia di noticia Ruso R-Sport a cita. "Nos ta preparando nos mes di forma trankil, construyendo instalacionnan pa ta cla pa e Mundial."
Rusia a anuncia cu e ta conta cu un presupuesto di 20.000 miyon dollar pa construi y remodela 12 stadion y pa otro proyectonan di infrastructura, caminda cu lo bay ta e prome Copa den Europa Oriental.
"FIFA a bisa hopi biaha cu e deporte mester ta riba e margen di politica", Mutko a indica. "Organisando un competencia manera esaki, nos ta haciendo pa e atletanan di henter mundo, pa e futbolistanan y pa e fanaticonan."❑

Tyson ta studia pa colabora den pelicula riba su bida

TORONTO (AP) – Mike Tyson a reuni cu e actor Jamie Foxx pa papia riba su colaboracion den un posibel pelicula riba su bida.
"Ami y Jamie Foxx tabata combersando y e ta dispuesto di asumi e rol ey y interpretami como Mike Tyson, haci un storia di mi bida," e ex campeon mundial di peso completo a revela ayera, durante un rueda di prensa pa promove e proximo presentacion na Toronto di su espectaculo "Mike Tyson: Undisputed Truth". "Mi ta kere cu ta tremendo pasobra e ta esun adecuado. Mi ta pensa cu e lo haci un bon trabao."
Reunionnan posterior na e proyecto "lo tuma luga proximamente," el a agrega.
"Mi a reuni cun'e un otro ocasion y nos a papia," Tyson a indica. "E no tin e fisico, pero e lo bay tin'e. E ta capaz di.. haci su mes corpulento, pa loke e lo por haci'e den futuro."
Den su monologo di 90 minuut, Tyson a haci un recuento di e "ups and downs" di su bida – desde su problematica criansa na Brooklyn y su carera boxistico, te cu su periodo di prizon y problemanan di adiccion.
E director Spike Lee, ganado di Oscar, a dirigi e espectaculo, cu di antemano a wordo presenta na Broadway y den gira na Merca. Tambe el a converti'e den un programa special di e cadena di HBO cu a wordo transmiti na november. E casa di Tyson, Kiki, a skirbi e script, cu tambe ta duna espacio na improvisacion. "Mi no ta haci espectaculo manera un tipo di terapia," Tyson a aclaria. "Mi ta haci'e pasobra mi ta disfruta haci'e y pasobra ta arte. El a cambiami pasobra mi no por cana pa 10 minuut sin cu algun hende puntrami ki ora lo ta e proximo show."
Awo retira for di boxeo na su 48 aña, Tyson ta insisti cu e no ta e mesun tipo intimidante cu e tabata como e campeon mundial di mas hoben di peso completo.
"Ni sikiera un poco. E mucha ey ya no ta sisti mas," el a sigura. Di hecho, e Tyson di awendia ta mantene su mes sobrio y ta aparentemente apasibel, cu momentonan caminda cu e ta burla di su mes den e peliculanan "Hangover" y cu un papel nobo como promotor di boxeo cu Iron Mike Productions. Ademas di su espectaculo, tambe e tabata abierto riba su bida den e documental di 2008 "Tyson" y den un autobiografia publica na november di aña pasa. "Den e momentonan aki, solamente mi ta biba bida dia pa dia, negro, den ruina y mahos," Tyson ta joke, kende a declara su mes den bancarota na 2003 y ta posee un tattoo na su cara.
"Solamente mi ta purba di sobrevivi, boso sa?" ❑

Federacion Colombia:

Pekerman ta keda riba plan

BOGOTA, Colombia (AP) – E Federacion Colombiano di Futbol a reitera ayera, cu Jose Pekerman lo bay disfruta di algun dia di descanso y cu e negociacionnan pa percura pa su permanencia den e bankinan di e seleccion nacional, lo bay cuminsa dentro di algun dia.

E declaracionnan di e organismo a tuma luga memey di versionnan di prensa, segun cual Pekerman a entrega su cas na Bogota y lo bay tuma un aña sabatico na Argentina. Pekerman, di 64 aña, a hiba Colombia pa e cuartonan di final den e Mundial, den un campaña sin precedente pa e seleccion, encabesa pa James Rodriguez, di nuebe figura di Real Madrid.

"E Federacion Colombiano di Futbol kier ratifica, tal manera cu nan a bay ta manifesta den e ultimo dianan na e presidente Luis Bedoya, den varios medio di comunicacion, cu e profesor Jose Nestor Pekerman, a pidi un periodo di descanso, atendiendo compromisonan personal, situacion cu merece tur respet di nos parti. Por lo tanto e conversacionnan formal pa busca su continuidad cu e seleccion Colombiano, solamente lo bay cuminsa den e prome dianan di e luna di augustus," e entidad a anuncia den un comunicado di prensa.

Pekerman ta gosa di un popularidad enorme na Colombia y a wordo aclama pa miles di fanatico na regreso di e seleccion despues di Copa di Mundo di Brasil.
E presidente di Colombia, Juan Manuel Santos, a pidi publicamente e federacion pa purba di extende su permanencia den e direccion di e plantel.
Bedoya a rechasa cu esaki a dicidi cu Pekerman no lo continua den e cargo.
"Esey no ta berdad, cu excepcion cu e (Pekerman) lo a expresa algo asina publicamente cu no a wordo expresa na e federacion," Bedoya a declara na Caracol Radio di Colombia.

Bedoya a bisa cu e lo mantene contacto cu e representante di Pekerman, Pascual Lezcano, mientras cu e tecnico ta atende asuntonan familiar na Buenos Aires.
"Cu Lezcano mi a papia anochi (diahuebs) precisamente riba e temanan aki y no tin nada diferente na loke nos a fiha pa un fecha di reunion," el a señala.
Bedoya a insisti cu e prioridad di e federacion ta pa retene Pekerman na mando di e seleccion.
"Ta wordo papia cu e cas cu Pekerman ta biba a wordo entrega, e ora ey esey lo a nifica cu e lo a bay y ni el a wordo entrega, ni cualkier otro cos. Corda, (e integrantenan di) e curpa tecnico prome tabata bibando den un hotel di Bogota y despues nan a huur apartamentonan muebla y indudablemente, nan a bay cambia di manera cu un cos no tin di haber cu e otro," el a conclui.❑

TAS:

Fayo den caso Suarez na augustus

GENEVE, Suiza (AP) – E tribunal di Arbitrahe Deportivo (TAS) a indica cu e lo por emiti un fayo riba e apelacion di Luis Suarez contra su suspension pa a morde un oponente prome cu e temporada di liga Spaño cuminsa.

TAS a bisa ayera cu Suarez, e Asociacion Uruguayo di Futbol y Barcelona, a presenta un solicitud pa acelera e proceso di apelacion, cu ta busca pa revoca e suspension di FIFA pa nuebe partido cu e seleccion y cuater luna di full actividad futbolistico.

"Ta probabel cu nan lo emiti un decision final hopi ma prome cu final di augustus," e tribunal a señala den un comunicado manda na Associated Press.

E temporada di liga Spaño lo cuminsa den e fin di siman di dia 23-24 di augustus, ora cu Barça ricibi Elche.

"Tur parti involucra ta di acuerdo pa acelera e proceso," FIFA a señala den un comunicado.

Ainda no a nombra hues pa presidi e caso. Den e apelacionnan normal dilanti TAS, ambos parti y tribunal mester eligi un abogado den e panel di tres miembro.

FIFA tambe a impone un multa di 100.000 franco Suiso (112.000 dollar) na e delantero Uruguayo pa a morde e schouder di e defensa di Italia, Giorgio Chiellini, durante un partido den fase di grupo di e Copa di Mundo.

Uruguay a vence Italia 1-0 y a avansa pa e di dos buelta di e Mundial, caminda, sin Suarez, a perde 2-0 contra Colombia. E comite disciplinario di FIFA a sanciona Suarez dia 26 di juni.

Den su argumento den e audiencia disciplinario, Suarez a skirbi cu e no tabata tin intencion di morde Chiellini, sino cu el a perde balans y a cay cu su boca habri riba schouder di e Italiano.

Suarez despues a pidi Chiellini disculpa, kende a acepta e disculpa.

E castigo lo expira dia 25 di october, e mesun fin di siman cu ta programa e prome clasico di e temporada Spaño entre Barcelona y Real Madrid.

Suarez a wordo transferi di Liverpool pa Barça despues di e Mundial.

Si Suarez perde e apelacion, tambe e lo mester ausenta di tres partido pa fase di grupo di e Liga di Campeonnan.

E proximo partido oficial di e seleccion di Uruguay lo ta den e Copa America di otro aña.❑



Den e foto aki, data dia 24 di juni, Luis Suarez di Uruguay ta tene su djentenan despues di a morde Giorgio Chiellini di Italia na su schouder, durante e partido di grupo D di Copa Mundial, entre Italia y Uruguay na Natal, Brazil. Mandando su djentenan den e schouder di Giorgio Chiellini den un etapa di grupo, a conduci cu el a haya un prohibicion pa hunga bala pa cuater luna. (AP Photo/Ricardo Mazalan, File)

Ortiz den aliniacion di Red Sox



David Ortiz di Boston Red Sox, ariba, ta bandona e wega di baseball despues di a herida su mes contra Toronto Blue Jays durante e accion den di nuebe inning diahuebs, dia 24 di juli, 2014. (AP Photo/The Canadian Press, Nathan Denette)

ST. PETERSBURG, Florida, Merca(AP) – E batiado designa, David Ortiz, tabata ayera den e aliniacion di Boston Red Sox, un dia despues di sali di un partido debi na problemanan cu su lomba.

Ortiz a wordo premira di a batia como tercer, ayera nochi contra Tampa Bay. David Price ta e habrido pa Rays. E ultimo biaha cu Price a enfrenta Boston tabata na final di mei, e pitcher a golpia e slugger Dominicano cu un recta, loke a provoca un fuerte intercambio di palabra entre e dos streanan.

Ortiz a bandona e encuentro diahuebs na Toronto durante un turno na bate den e di nuebe episodio, despues di a lastima su mes durante un swing. ❑

Monaco y Haase den semifinalnan di e abierto di Suisa

GSTAAD, Suiza (AP) – E Argentino Juan Monaco a avansa ayera pa semifinal di e Abierto di Suiza, despues di a supera 7-6 (6), 6-1 contra Brasileño Thomaz Bellucci.

Monaco lo enfrenta den semifinal, e Hulandes Robin Haase, kende a derota e actual campeon Ruso Mikhail Youzhny, den un reedicion di final di aña pasa.

E Ruso, e prome preclasificado, a lanta seis punto pa partido den e ultimo wega, pero finalmente a sucumbi dilanti Haase.

Den un partido suspendi diahuebs pa motibo di awasero, e Spaño, Fernando Verdasco a completa un victoria 3-6, 6-3, 7-6 (3) contra e Aleman Jan-Lennard Struff.

Verdasco a enfrenta e Serbio Viktor Troicki den e ultimo partido den cuartonan di final. ❑



Juan Monaco ta manda e bala bek pa Thomaz Bellucci di Brazil durante e wega di cuarto di final den e Abierto di Suiza na Gstaad, Suisa, ayera, dia 25 di juli, 2014. (AP Photo/Keystone,Peter Schneider)



Robin Haase di Hulanda ta celebra su victoria contra Mikhail Youzhny di Rusia durante e wega di cuarto di final den e torneo di tennis Abierto di Suisa na Gstaad, Suiza, ayera, dia 25 di juli, 2014. (AP Photo/Keystone,Peter Schneider)

Integracion cultural di un Italiano y un Aleman na Jamaica

Documentario Journey to Jah, un storia cu ta refleha cultura di reggae

ORANJESTAD – Diadomingo 27 di juli lo tin un documentario den Cas di Cultura titula: "Journey to Jah". E documentario ta cuminsa 7or di anochi den cas di cultura pero for di 6or y mei lo tin musica en bibo di e banda local Roots I Riddim. Carchi pa e presentacion aki ta 15 florin y 17,50 na porta.





Promotor di e evento Donovan Conner a bisa cu e evento ta special pa personanan cu ta gusta reggae, fanaticonan di e artistanan Gentleman y Alborosie, personanan interesa den e aspecto "intercultural communication" y personanan cu ta den e mesun situacion, pues cu a caba di muda of cu ta bay muda pa un pais nobo y mester haci e luga aki un hogar nobo.

Documentario di dos persona

E documentario Journey to Jah ta e storia di dos artista di reggae, Gentleman cu ta di Alemania y Alborosie cu ta Italiano, cu a scoge pa bay biba na Jamaica. E documentario ta ilustra nan caminda di adaptacion na un pais cu no ta nan pais natal y tur e 'ups and downs" cu esaki ta trece cu ne.

Journey to Jah ta un produccion hopi grandi cu a tuma e directornan 7 aña pa por mustra con nan a logra haci un otro pais un hogar spiritual. E documentario aki a participa na varios Film Festival na mundo cu resultado exitoso, ganando entre otro e Public Choice na Maui Film Festival y Zurich Film Festival.

Ilustracion y nificacion di reggae

Sr. Conner ta splica cu Journey to Jah ta pinta un imagen varia cu ta ilustra e importancia y e nificacion spiritual di reggae ariba islanan den Caribe, unda cu musica ta wordo uza pa combati violencia, sexismo y pobresa.

Pa shete aña trahadonan di film Noel Dernesch y Moritz Springer a sigui e artistanan aki "Jamaicanized" riba nan vuelo di Western consumerism y nan buskeda pa e reis di Rastafari y musica di reggae, y tambe un manera di duna nificacion na nan bida.

Parti di e documentario

Varios musico riba e isla ta sostene nan na caminda, nan ta toca hunto riba caya y ta experencia momentonan emocionante y tambe e realidad cruel di bida di algun persona riba e isla. Algun parti di e documentario ta enfoca ariba nan bida como musico combina cu entrevistanan y parti real di nan dia mas personal. "E resultadonan ta un impresion bunita di e mundo unda musica ta demostra union", segun sr. Conner.
Tin varios otro artista y academico cu ta presenta den e documentario, manera Profesora Carolyn Cooper y tambe e popular Damian Marley. E documentario tambe ta mustra e artista Tami Lynn cu ta net sali for di Jamaica y muda bay Berlin, Alemania. Bo ta wak e transicion di Europa pa Caribe y di Caribe pa Europa, ambos banda di medaya, sr. Conner a expresa.

Organisadonan

One Love Aruba ta un organisacion cu ta manera e number mes ta bisa, ta promove union, paz y amor. "Nos meta ta pa engrandece e musica di reggae riba nos isla, enfocando riba e parti positivo cu e musica y cultura di reggae ta trece cu ne", segun sr. Conner. Locual cu sr. Conner ta referi na dje ta, e mensahenan positivo di union, di paz, amor, husticia y igualdad. One Love ta indica cu nos tur ta un y spiritualmente nos tur ta conecta segun sr. Conner.
"Awendia na Aruba reggae ta wordo relaciona cu dos cos, artistanan popular di aña 70 y 80 manera Bob Marley y e uzo di marihuana siendo cu esaki no ta e esencia di reggae", sr. Conner a expresa. "Tin hopi mas cu ta forma parti di e manera di biba cu ta sumamente positivo, por ehempel e forma di come saludabel", sr. Conner a agrega. Esakinan sr.Conner hunto cu One Love Aruba kier promove den medionan di comunicacion a base di e eventonan cu lo bay ta organisando.❑



Advertorial

Bo cerbes Presidente ta hiba bo Santo Domingo

ORANJESTAD- Festival Presidente ta e festival di musica mas grandi den Caribe na unda bishitantenan di e festival por disfruta di artistanan internacional renombra di e momento.



Presidente Festival lo tuma luga na Santo Domingo durante 3 dia cu ta 3, 4 y 5 di October 2014 na stadion Olimpico. Sigur hopi di nos por corda di e festival aki den pasado y kisas a te hasta a biaha pa bay gosa y ta parti di un tremendo experiencia den Caribe. E aña aki Presidente a tuma e decision pa trece bek e evento aki cu ta practicamente parti di nan tradicion pa asina e fanaticonan di Bo Cerbes Presidente tambe por tin un oportunidad pa bay disfruta 3 dia hunto cu Presidente di e Festival aki.

Durante 4 siman e team di Aruba Trading Company hunto cu e team di Presidente lo bishita diferente luganan na Aruba. Nos lo anuncia riba nos Facebook page unda nos ta bay ta tur weekend. E pregunta ta, con mi por participa? Simplemente bin join nos den e ambiente di un di e luganan y cumpra 2 cerbes Presidente.
Na momento cu bo cumpra 2 cerbes Presidente lo bo ricibi un token di nos promo girls. Cu e token aki bo ta acerca e Presidente team y saca un selfie y upload esaki riba Facebook cu un special hashtag (#) cu lo wordo splica dor di e team, y bo ta participando pa gana e premio grandi.
Despues di a saca e selfie y upload esaki riba Facebook bo por participa di biaha pa gana promotional items instantaneo di Presidente via un wega di virtual roulette. Cu cada compra mas di 2 cerbes Presidente bo por participa durante e tempo cu e team ta na e luga stipula.



Riba 16 di september lo anuncia tur e ganadonan cu lo biaha hunto cu un persona mas pa Santo Domingo na unda nan por disfruta di 3 dia di artistanan internacional na e festival mas grandi di Caribe.

Keda pendiente di nos anuncionan den corant y riba nos Facebook fanpage pa asina bo por join nos den e campaña de Festival Presidente!

Contact:
Joanne Tromp Donati |Marketing Department|jtromp@arubatrading.com.❑

BON DIA Aruba

Con por pasa vakantie na Aruba mes







ORANJESTAD – E miyon turista cu ta bin nos isla sa caba: Aruba ta dushi pa pasa vakantie. Nan ta paga hopi placa (Aruba ta un di e paisnan mas caro den region) pa keda aki. Arubanonan mes hopi biaha ta scoge di un vakantie den exterior.

Pero awendia, pa hopi famia Rubiano esaki no ta un opcion mas pa motibo financiero. Y e ora e pregunta ta, kico por haci pa toch por disfruta di un vakantie na Aruba mes y specificamente mayornan. Ibisia a traha un relato cu diferente sugerencia. Pasobra segun nan: "Aruba ta dushi y tin hopi luga pa keiro, di manera cu nos muchanan y hobennan por gosa, tambe explorando nos isla y creando nan mesun aventura." Mester bisa tin hopi informacion pa turista di afo con nan por pasa bon aki na Aruba pero no tin hopi informacion specificamente pa hende local. Ibisa pues ta duna e siguiente tips:

Naturalesa

Semper ta un bon idea pa muchanan cana; Den cunucu nan por descubri naturalesa; Conoce, explora y disfruta di e diferente paisahe cu nos isla tin pa ofrece. Subi e diferente sero cu tin riba nos isla y respira e aire fresco cu tin. Nan por conoce nos matanan y bestianan di Aruba.



Traha un macutu di cuminda y bebida pa fresca y bay picnik: Por bay lama; Parke Nacional Arikok of bay explora den cunucu; Durante e salida aki por haci diferente wega of tambe organisa un speurtocht. Bay un dierentuin: Bishitando un dierentuin e mucha/hoben ta disfruta di su dia, conociendo e diferente animalnan cu tin den e dierentuin. Y ta siña nan stima bestia tambe.

Biblioteca

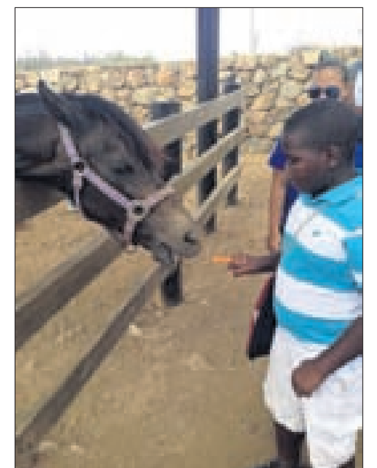
Bay Biblioteca Nacional: Crea e interes y duna bo yiunan e motivacion pa lesa. Na Biblioteca, bo por busca buki di topiconan cu ta interesa e muchanan. Crea un proyecto di interes y haci cu cada miembro di famia ta yuda traha riba e proyecto a base di e buki cu nan a lesa.

Deportivo

Organisa un dia na lama: Por organisa weganan di frisbee; beach volleyball, beach futbol, beach tennis etc.; Haci di e dia na lama uno deportivo. Invita bisiñanan y organisa weganan deportivo: Un competencia deportivo ta sano entre hobennan di mes edad.
Kayak:
Ta otro forma di haci ehercicio cu no tin custumber di dje, pero cu e hobennan lo gusta. Bay un Parke: Na un di e parkenan bo por laga e mucha/hoben core bicicleta, core rollerblade of su step; Nan por hunga futbol of basketball, of simplemente cana y haci movecion. Traha bo mesun cu coy hunga: Aki e creatividad entre otro por ta un fli, cu despues e por hunga cu ne y purba hisa e fli.

Na cas

Campa den bo cura di cas: Esaki ta algo no comun riba nos isla, pero e por bira interesante y yen di aventura



pa nos muchanan. Laga nan traha un tent di nan propio creatividad y material di nan gusto;
Y laga nan disfruta den nan propio cura di cas. Planta mata den mesun hardin: Esaki ta siña e mucha/hoben pa conoce nos mata y flornan, pero tambe nan ta lanta cu e stimacion y cuido pa nan hardin/hofi.

Un hofi ta un tradicion di nos grandinan di antes, cu pocopoco a bay perdi. Pero creando e interes den nos mucha/hobennan, esaki por bolbe y ta un distraccion sano cu ta pone nan move y mantene e curpa den movecion.❏



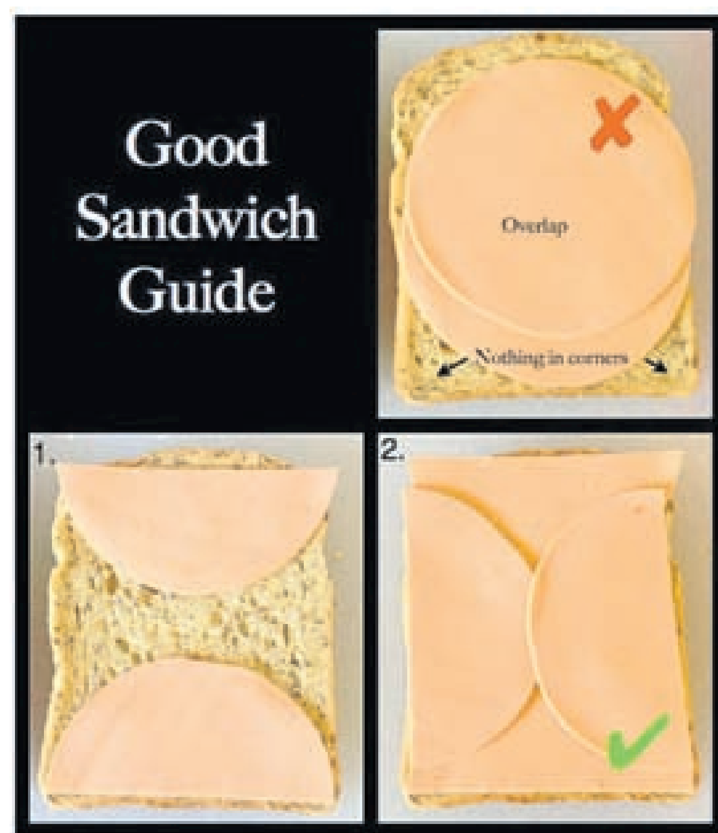


46 conseho pa haci bida mas facil

ORANJESTAD – Cu internet y specificamente medionan social y blogs, tin un intercambio grandi riba tur tereno. Nos ta intercambia tambe manera di bida den diferente cultura y parti di mundo.

Antes mester a bay museo of otro exhibicion pa haya sa con comunidad di otro cultura den pasado of contemporaneo tabata biba.

Cu introduccion di radio, pero mas tanto television, no tabata necesario pa bay un caminda y e diferente 'lifestyles' a drenta nos cas masha facil. Y cu internet, hasta nos por busca activo of wordo alerta cada seconde y wordo informa, por ehemplo di e ultimo trend, desaroyo.





Conseho

Redaccion di Bon Dia Aruba a haya un lista masha interesante pa comparti cu su lesadonan.

E ta di un persona cu a traha un lista di 46 tip con por haci e bida mas facil.
Esaki no ta algo universal, manera esun cu a trah'e ta bisa, pero pa nos cultura (occidental) e lista aki sigur ta util y por uza e consehonan aki for di e momento cu bo a caba di lesa nan. Tin tip cu por uza ora di bay cu vakantie, pero tambe ora di come, bay lama, cushina, saca potret of mantene bo bebida (biña) friu, cosnan cu pa hopi di nos Rubianonan, lo haci nos bida mas facil. Por ehemplo limpia un boter di suntan lotion y sconde bo yabi, celular, placa of otro cos di balor den dje ora di bay beach pa asina baha e riesgo cu nan lo wordo horta. Awendia esaki ta un bon conseho, considerando e crecemento di ladronicia den areanan turistico.

Twist e weso

Un otro tip cu pa nos pueblo como amante di galiña ta haci bida mas facil, ta pa ora nos ta come un hala di galiña: Twist e weso y ranc'e pa asina bo por com'e mas facil.

Mester remarca si cu tin hala di galiña cu ta wordo barbecue asina seco, cu e carni ta pega n'e weso. Pero mayoria biaha (e redactor mes a haci un test) bo ta logra.

Un otro tip cu tin di haber cu cuminda, locual Rubianonan ta gusta haci – come, ta pa kenta un pida pizza e siguiente dia.

E pida no ta 'crunchy' mas y pa colmo ora di kenta den un microwave, e ta bira mas moli. Pero si bo ta pone un glas di awa hunto cu e pizza den e microwave, e resultado mester ta manera bo ta como pizza fresco for di forno. Otro conseho pa microwave: traha un circulo memey di e cuminda y bo no ta keda cu parti friu y parti cayente.

Un tip cu por bisa miho no laga bo coleganan sa (ni di redaccion di Bon Dia Aruba), ta e conseho con por evita cu nan ta horta bo pen. Esun cu kier sa mas, por haya e tip aki hunto cu e otro 45 riba: http://www.epicdash.com/the-46-most-brilliant-life-hacks-every-human-being-needs-to-make-life-easier/❑









Cu profundo tristesa hunta di directiva y personal di Stichting Fundacion Lotto Pa Deporte ta anuncia feyecimento di

Johannes Isidro Kamperveen
Mihor conoci come “Johnny”

Ruman di Antonius Kamperveen
miembro di hunta di directiva Stichting
Fundacion Lotto Pa Deporte

Cu Johannes sosega na paz.

Pareha Mericano Levin honra





ORANJESTAD – Max y Lynn Levin ta huespednan leal di Paradise Beach Villas y esaki a gara atencion di oficina di turismo di Aruba.

Recientemente e oficina a decidi di honra e pareha Mericano aki cu e titulo simbolico di Ambassadors of Goodwill. Esaki ta un aprecio di parti di minister di Turismo pa turistanan cu ta bin Aruba pa por lo menos 20 aña consecutivo. E pareha aki ta di Leland cu ta na North Carolina. Nan ta gusta Aruba pasobra su hende, clima, beach, restaurant y hopi mas ta agradabel y ta sinti cu Paradise Beach Villas ta nan di dos cas, segun oficina di turismo, ATA.❏

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi laga atras keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

A fayece cristianamente mi Casa, nos Tata, Welo, Ruman y Omo stima



Mario Francisco Tromp

Mihor conoci como "Maiky, Mayon of Chino"
*** 22-07-1953 - † 23-07-2014**

Su Tata: † Benjamin "Chamy" Tromp
Su Mama: † Maria Semerel-Tromp

Su esposa: Tina Tromp- van der Biezen

Yiunan:
Maurin y Mark Le Grand-Valdink
Kendrick Tromp y Roshandra Maduro
Kimberly na Hulanda

Nieto/nietanan:
Q-Shawn, Shaqon, Shakeem Le Grand
Kenuard, Kenshailly, Kendall Tromp
Anshuska Lampe na Hulanda

Rumannan:
Sylvester "Chamito" y Leen Tromp-Luidens y yiunan
Sra. Vda. Rosalinda "Rosa" Helder-Tromp y yiunan
† Bernardo "Ben" y Mimi Tromp-Tromp y yiunan
Jesusita "Chita" Tromp na Hulanda
Hose "Djo" y Rose Tromp-Nisbet
Filomena "Mena" Tromp y yiunan
Sra. Vda. Beatrix (Truus) Geo- Tromp yiunan
Lidia y Bert Radings-Tromp y yiunan na Hulanda
Mercedes y Naguib Elhage- Tromp y yiu
Ovito "Ovi" Tromp
Magda Tromp y yiunan

Swa y Cuñanan: Rita y Luis Winterdaal y yiunan
Maria v/d Biezen y yiu
Cerilo v/d Biezen y Lily y yiunan
Angelo y Sioly Croes y yiunan na Curacao
Azusena v/d Biezen y yiunan
†Deto y Alixson v/d Biezen y yiunan
Tino y Claudia v/d Biezen y yiunan

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda,
Primo y Primanan na Aruba y Hulanda,
Ihanan, Comer y Compernan.

Sra.Vda. Juanita Pimentel

Tantanan:
Juana y Chemy Semeleer -Semerel y famia
Chita y Clement de Cock- Semerel y famia na Hulanda

Mihor amigo/amiganan di cas: Juan Semerel, Felix de Cuba, Cali Geo (Hulanda), Elvia Tromp, Vincent James (Curacao), Eufemia, Ana Milena Munoz, Guido de Cuba, Raymond y Christina

Famianan: Tromp, v/d Biezen, Valdink, Le Grand, Lampe, Maduro, Guerrero Ramirez, Luidens, Helder, Nisbet, Geo, Radings, Elhage, Perigault Monte, Hayer, Semerel, Semeleer, Figaroa, Petrochi, Dijkhoff, Heide, Kelkboom, Jacobs, Winterdaal, Lopez-Barona, Rosina, Abma, Croes, Trimon, Farro

Su Colegannan di Tony's Romas
Ex Colleganan di Concord Hotel

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro Famia den nos tristesa.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 29 di juli 2014 pa 4'or di atardi na misa Santa Anna, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres a condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 27 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bay tin un box disponibel pa donacion na Whilhelmina Kankerfonds Aruba

CERCA SENOR MI TA NA PAS MANERA UN YIU CERCA SU MAMA
Salmo 131

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr Eloy Enrique Lopez

Na nomber di su;
Mayornan:
†Sr. Juan Lopez y †sra. Rosa De Lima Lopez-Franken
Compañera:
Nelly Sinisterra
Yiunan; Sandro Lopez y famia
Naila Caro y famia na Hulanda
Jacqueline Lopez
Nietonan: Naomi Lopez
Shawn Lopez
Randley Caro
Naygel Caro
Shadee Caro
Rumanan: †Hose Lopez y Dulce y famia
†Jendi Lopez y famia
Rosa Maria y †Jozef Tromp y famia
Teresita Lopez y famia
Juancito Lopez y Helen y famia na Hulanda
†Juanita y Freddy Schoop y famia
Arinda Lopez y famia
Ex Esposanan:
Mirna Holsman y †Solange Augustin
Mama di su jui:
Irena Solognier

Famianan; Lopez, Franken, Sinesterra, Caro, Tromp, Schoop, Robert, Desbarida, Wanga y Christaans

Tanta y omonan, swa y cuñanan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan, bisiñanan, compañero y trahadornan di paviljoen y demas famia y conocirnan na Aruba, Hulanda y Venezuela.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 26 di Juli 2014
E restonan mortal lo ta reposa for di 2or te cu 3.30 atardi na Aurora Funeral Home & Crematory. Despues ta hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego na Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor….Amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia mi ta banda di boso curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu imenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ruman, tanta y madrina stima.



Juanita Filomena Ruiz

Cariñosamente jama "Pipi, tanta Wanita of Nini"

Na nomber di su
Mayornan:
+ Guillermo y + Monica Ruiz – Kelly
Rumannan:
+ Valentina y Maximo Tromp – Ruiz
+ Rosinda y + Anselmo Tromp – Ruiz
+ Hipolito y + Guillermina Ruiz - Kelly
Teofilo y Maria Ruiz – Tehran
Silvano y Editha Ruiz – Figaroa
+ Mathilda y + Patricio Geerman - Ruiz
Lorenzo y Truda Ruiz – Croes
Diana y + Ignacio Danje – Ruiz
Ihanan stima:
Sheila Danje
Marieta Tromp
Miriam Faro - Ruiz
Amarelle Maduro
Charlene Bergrok – Geerman
Muchanan di cas stima: Daniela, Gilwert, Rodney Jr., Christian, Pieter, Deandra y Daynah-Monique

Sobrino y sobrinanan:
Maria y Hilario Maduro – Tromp y yuinan
Maximo Tromp y yuinan
Nelson y Maria Tromp - Betancour y yui

Marieta Tromp y yui

Randolf y Kathleen Ruiz – Paskel y yuinan
Ethline Ruiz

Teofilo Jr. Ruiz

Marlon y Rebecca Ruiz – Boyé y yuinan

Miriam y Juni Faro - Ruiz y yuinan
Kenneth y Martha Ruiz - Hernandez y yuinan
Angeline y Almar Boxman – Ruiz y yui
Darrel Ruiz
+ Enid Geerman
Eric Geerman
Charlene y Gilbert Bergrok– Geerman y yui
Otmar Ruiz y Rochaira de Cuba
Ignacio y Sandra Danje – Piedrahieta y yui
Rodney y Luz Danje – Zapata y yuinan
Roderick Danje y yuinan
Sheila Danje y yui
Gladys Restrepo y yuinan
Tanta: Regina Ruiz-Kock
Demas sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan y conocirnan.
Amiganan y ex- coleganan di Bon Bini Bazaar. Famia: Ruiz, Kelly, Tromp, Tehran, Figaroa, Geerman, Croes, Danje, Maduro, Faro, Boxman, Bergrok, Restrepo y demas famia ta invita tur amigo y amiganan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 28 juli 2014 na Misa Sta. Anna y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa.
Adres pa condolencia : The Olive Tree Funeral Home na Cumana Diadomingo 27 juli 2014 for di 6'or pa 8'or di anochi.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

BON DIA Aruba

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Clara Filé-Orman
***17-04-1938 - †21-07-2014**

Na nomber di su
Jiu : Eric & omaira Filé-Gonzalez

Jiunan di criansa:
Astrid & Francis Webb-Hayer
Ancermo & Soledad Orman-Reales Acosta
Challier Brooks & pareja Alana v/d Paul

Niëtonan stima :
Keyshawn Filé
Darshawn Filé
Kevin Orman
Cranston Brooks
Challier Brooks
Chalvin Brooks

Niëta Stima:
Tshawnee Filé

Ruman:
Supriana Orman & famia

Tur su subrino y subrinanan, primo y primanan, bisinja y conocirnan
Su ayudante amiga: Marlene Busse-Vilt

Demas famia: Filé, Orman, Gonzalez, Hayer, Webb, Reales Acosta, Brooks, Martes, Maduro, Solognier, Dijkhoff, Henriuez, Toppemberg, Tromp, Kock, Giel, Chundro, Hoek, Marquez y demas famia na Corsow & Hulanda.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 26 di juli 2014 pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana di Paradera. E restonan mortal lo ta reposa na Aurora Funeral Home for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 25 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza na nos curazon pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Guillermo Simon Tromp
mihor conoci como " Mito"
***29-05-1938 - †22-07-2014**

Na nomber di:
Ex Casa: Benita Croes

Compañera di bida:
†sra. Marietje Werleman

Su yiunan:
Arcadia (Ada) y Mark Hawkins-Tromp
Robert Tromp y famia
Maritsela (Stella) y Efigenio (PengPeng) Braafhart-Tromp
Ruthmila y Ivor de Lanooi-Tromp

Su rumannan: Felepina Maria Tromp
†Felix y Maria Tromp y yiunan
†Dominico Tromp (Shonco)
†Cecilio y Edwin
Krosendijk-Tromp y yiunan
†Reynaldo Tromp
Rafael Tromp y Estela
Farro y yiunan
Sra.vda. Heraclea
(Graciela/Comer) Giel-Tromp y †Mario
Giel y yiunan

Su Niëto(a)nan:
Adneson Schoop y famia
Robertico Cicilia y famia
Sylvia Floranus-Tromp y famia
Giovanny Tromp y famia
Gregory Tromp y famia
R'Jay Dyron Tromp
Mariefi Braafhart
Marietti Braafhart
Said de Lanooi
Lakisha de Lanooi
Ajani de Lanooi

Bisaniëto y Bisaniëtanan, Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Ihanan, Comer y Compernan, Cuñanan, Bisiña y Conocirnan

Demas famia: Tromp, Hawkins, Braafhart, de Lannoi, Schoop, Floranus, Cicilia, Kelly, Krosendijk, Croes, Farro, Giel, Henriquez, Martis, Plaate, Koolman, Ruiz, Jones, Dirks, Matha, Irausquin, Perez-Zarate, Werleman, Kock, Boekhoudt, Gomez, Marin, Jansen, Loefstop, Dania, Ridderstaat, Geerman, Krozendijk, Rasmijn, Servage, Perez, Senior, Hirschfeld, Heward, Castro Bravo.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diawebs 31 di juli 2014 pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana di Paradera. E restonan mortal lo ta reposa na Aurora Funeral Home for di 2'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 30 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forza
Salmo 23

Cu hone pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayesimento di nos esposo, tata, welo



Johannes Isidro Kamperveen
Mihor conoci como "Johnny" of " Kampi"
Ex-empleado di WEB
***15 mei 1946 - + 23 juli 2014**

Na nomber di su:
Esposa: Aura Kamperveen – Wernet

Yiunan: Rodney Kamperveen
Raymond y Suyienne Kamperveen-Tromp
Joanne y Geofrey Angela – Kamperveen

Nietonan:
Jorienne, Elan, Georvin y Amelia

Rumannan:
+Frans Kamperveen y yiunan
Alex y Thonia Kamperveen y yiunan
Tony y Celsa Kamperveen y yiunan
+Robby Kamperveen
Neta y Pascual Irausquin – Kamperveen y yuinan
Gladys y Ronnie de Palm – Kamperveen
Leo y Joke Kamperveen y yuinan
Cerilio y Maria Kamperveen y yiunan
+Hubert y Janneke Kamperveen y yiunan
Maikey Kamperveen
Agnes Kamperveen y yiunan

Swa y cuñanan:
+ Frans y Chimina Wernet y famia
Scolly y+Benny Vingal-Wernet y famia
Rosa y + Panchito Geerman –Wernet y famia
Angelita y Efraim Croes
Candido (Do), + Foyen Wernet y famia
Ady y + Carlos Noguera-Wernet y famia
Mario, Lidia Wernet y famia
Sita y + Roberto Maduro –Wernet y famia
Maria y + John Rasmijn-Wernet y yiu
Rochi y Miriam Wernet y famia
Ronny y Tica Wernet
Roberto y Tarcila Wernet y famia
+Benny y Viola Wernet y famia

Su tanta stima : Annie Kamperveen

Suegro y suegranan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, bisinjanan, ex- coleganan di WEB, Sportvereniging Web, y sindicatonan Gaba- SEPPA-SIWA, ex miebronan di South Little League, Comishon Recaudashon di Fondo Misa Cristo Rey, amigo y amiganan .

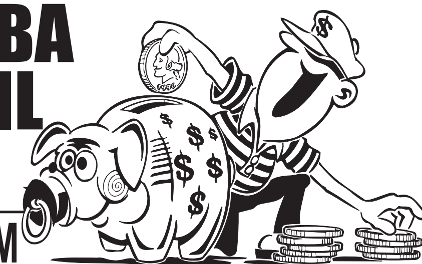
Demas famia: Kamperveen, Wernet, Horomo, Ruiz, Klaver, Donata,Werleman, Irausquin,de Palm, Agostien, Tremus,Boutisma,Romero,Van Dal, Oosterkamp,de Jong, Djoehari,Tromp, Angela, Maduro, Wouters, Luidens, Vrolijk, Fingal, Dabian, Petronia, Onadeko, Geerman, Roja, Kock, Boekhoudt, Ridderstap.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar diamars 29 di juli 2014, saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana centraal na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa Cristo Rey.

Adres pa condelencia: Aurora Funeral Home, dialuna 28 di juli 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona, nos ta pidi nos disculpa.

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor.
Voor meer informatie
Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: Afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
I-phone 4-S Afl. 750,- nobo./new den caha 16GB, unlocked open phone cu tur acesorios y case.
Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Pa mas informacion
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tido di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BUSCA
Huiswerkbegeleiding of Bijles pa Mucha di 2de klas basis school. Pa mas informacion
Tel: 565-5761

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion.
Pa mas informacion
Tel: 5628545 of 5636915

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
Tel 744-0813

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
Call 7382828

TA BENDE
Un Cas na Savaneta.
Pa mas informacion
Tel: 593-3867

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango -machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

TA BENDE
Un scooter volcan '07 bon condicion. Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, Et di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA OFRESE
Saliendo con encomiendas a Bogota - Cali 24 de Junio, el kilo Afl. 10,= Apostillamos documentos en Caracas.
Tel: 565-0168 / 641-9165

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
un SNACK TRAILER 8x16pia, hopi atractivo un aña traha den bon condicion, cu su toonbank, y labamano ext.15000 florin, obo.
Tel:5698141.

TA BENDE
Un Elepticall machine di train pa Afl. 200,- **Tel: 569-2149 of 745-3595**

FOR RENT
2 Bedroom, poolside at
La Cabana
July 26 - Aug. 9 2014 and/or Aug. 2 - Aug. 9, 2014
Tel: 583-0488 / 593-3176

SERVICIO PUBLICO
A habri su campaña di 10 luna cu por paga. fura y spuit tur tipo di muebles cu tela di calidad. Ta drecha bambu y ratan, ta bende tur size di matras y boxspring na bon prijs. Palm Beach #5
Tel: 593-2655- 742-5853

TA BENDE
Gordura ora bo cumpra 15 saco di Afl. 8,= Ora cumpra mas di Afl. 100,= na gurdura nos ta entreganan. Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
Tel 594-9069

TA BENDE
Un Elepticall machine di trainb pa Afl. 200,-
Pa mas informacion
Tel 569-2149 / 745-3595

TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeldBon Prijs!
Pa mas informacion
Tel: 563-6915

Advertorial

Premio di Lotto 5 a bira 700 mil florin

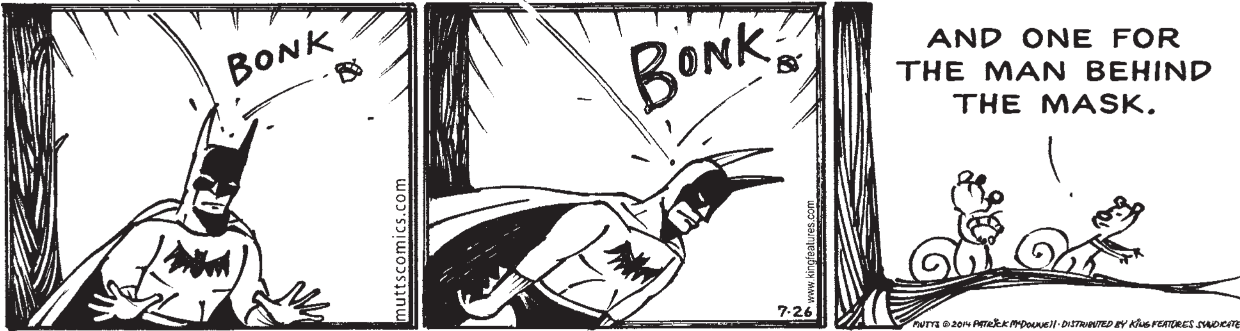
ORANJESTAD- E jackpot progresivo di Lotto 5 ta sigui crece te cu pa diasabra awor e ta alcansa e bunita suma di 700 mil florin. Lotto 5 ta cuminsa cu Afl. 100.000 y e ta sigui crece te ora cu gan'e.

Pa e motibo aki ta corda Aruba henter cu awe tin e sorteo grandisimo di Lotto 5. Ta un tremendo suma tin pa parti awe y ta Lotto, E loteria di Aruba so por cambia bida cu tremendo sumanan manera 700 mil cu Lotto 5 di awe.

Pa hunga Lotto 5 ta facil. Cumpra bo ticket pa solamente 4 florin y scoge cinco number entre 1 te cu 35 of por pidi tambe pa e "Lotto Loco". Lotto 5 ta hunga tur diaranson y diasabra durante e sorteo di Lotto pa 9'or di anochi na TeleAruba.Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Mutts



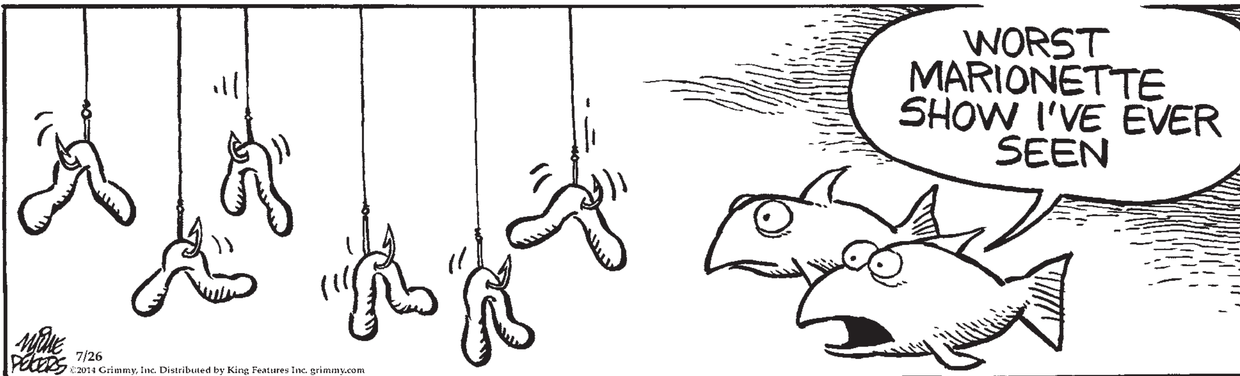
6 Chix



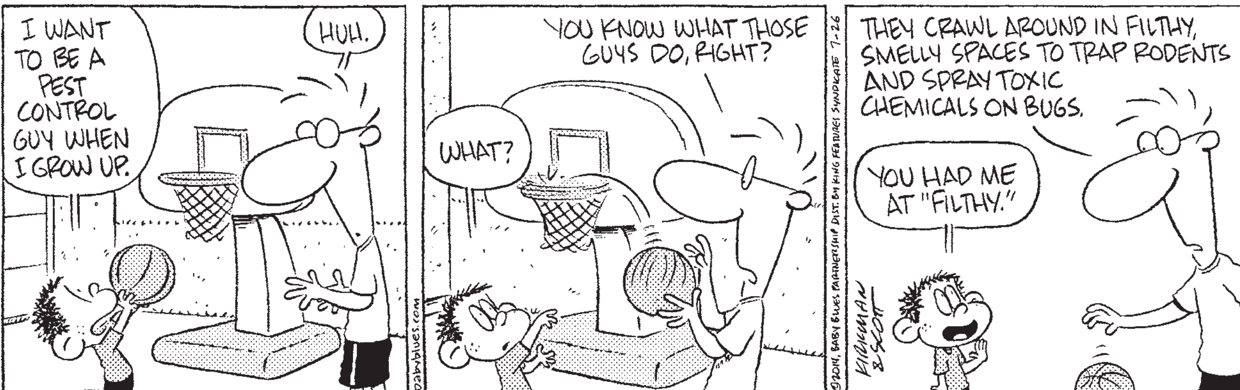
Blondie



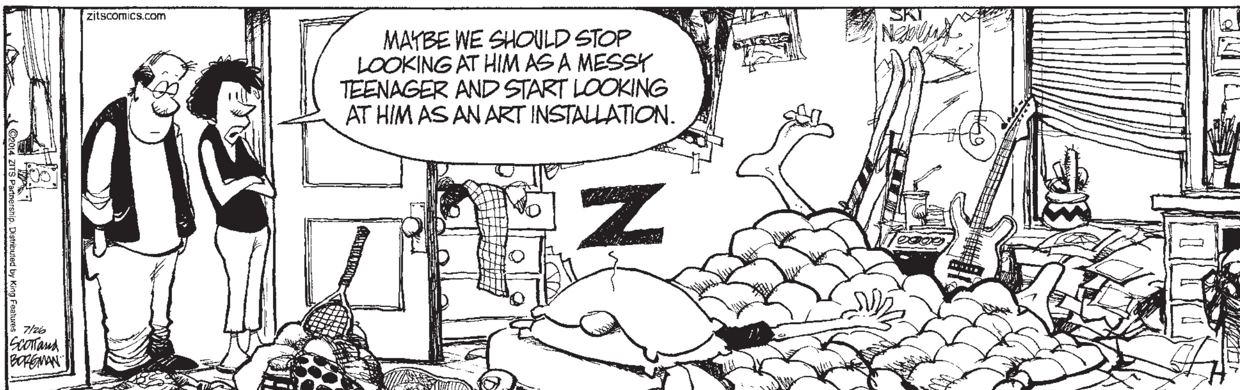
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

	4			3				
			8		2			4
		6				9		
	7		3		1		6	
2								9
	5		6		7		8	
		1				2		
8			4		5			
				7			4	

Difficulty Level ★★★★ 7/26

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	9	3	5	8	4	2	1	6
2	6	5	1	7	3	8	9	4
1	4	8	6	9	2	7	5	3
8	3	2	7	5	9	4	6	1
4	7	9	2	6	1	3	8	5
6	5	1	4	3	8	9	2	7
9	1	7	8	4	5	6	3	2
5	8	4	3	2	6	1	7	9
3	2	6	9	1	7	5	4	8

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

Created by Jacqueline E. Mathews 7/26/14

ACROSS

1 Relocated
6 Close noisily
10 Clenched hand
14 Can't __; find intolerable
15 Tardy
16 Vanished __ thin air
17 Do one's __ duty; vote, e.g.
18 Elderly
19 Shine
20 Train depots
22 Cling; stick
24 Fail to include
25 Sound of noisy plate stackers
26 Singular's opposite, in a grammar book
29 Supermarket walkway
30 Breather's need
31 Minimum
33 Build
37 Hangs limply
39 Ceremonies
41 Store event
42 __ on; trample
44 Itemizes in a vertical column
46 Light source
47 Skinflint
49 Joyous
51 Modified
54 Emulates
55 __ in; brought under control
56 Lent a hand to
60 Capitol's roof, usually
61 Part of the foot
63 Too flamboyant
64 Singles
65 Subdue
66 Metal piece for a door hanger
67 Communists
68 Sees
69 Kills

DOWN

1 Raincoats, in London
2 Death notice, for short
3 Paper towel brand
4 Newspaper bigwig
5 Numerical dot
6 Bias; leaning
7 Can't keep up
8 Dined
9 Religious jewelry items
10 Combatants
11 Creek
12 Market
13 Pisan tourist attraction
21 Refueling ship
23 Valley
25 Refers to
26 One of the three tenses
27 Dishonest one
28 Egg on
29 Up and about
32 Had a bug
34 Vane direction
35 Helpful hint
36 Take care of
38 Monotony
40 Ladder rungs
43 Urgent
45 Vehicles for Santa & others
48 Put to sleep
50 Attack violently
51 Passion
52 Sierra __; African nation
53 Two-__; was unfaithful to one's lover
54 Blaze residue
56 High point
57 Fish usually bought in a can
58 Nervous
59 Recolors
62 Actor Romano

Friday's Puzzle Solved

A	P	E	■	■	C	U	L	P	A	■	S	O	C	K
L	E	A	D	■	A	B	O	U	T	■	A	X	L	E
L	A	C	E	■	R	O	O	S	T	■	L	E	A	N
■	L	H	A	S	A	A	P	S	O	■	A	N	N	S
■	■	■	L	I	F	T	■	■	R	A	M	■	■	■
S	E	R	E	N	E	■	P	E	N	S	I	O	N	S
C	L	A	R	K	■	P	O	R	E	S	■	C	O	O
R	A	G	S	■	S	O	R	R	Y	■	C	H	O	W
A	T	E	■	S	L	O	T	S	■	G	E	E	S	E
P	E	D	D	L	E	R	S	■	S	E	A	R	E	D
■	■	■	A	Y	E	■	■	S	P	A	S	■	■	■
W	A	R	N	■	P	R	I	M	A	R	I	L	Y	■
A	L	E	C	■	E	I	D	E	R	■	N	O	O	N
I	S	L	E	■	R	O	L	L	S	■	G	A	G	A
T	O	Y	S	■	S	T	Y	L	E	■	■	D	A	B

 7/26/14

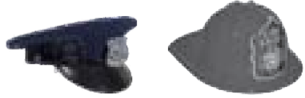
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

July 26 Dr. Horenbeeck
July 27 Dr. Alvarez

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Central Tel: 585-8077
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juli 28
Monarch
MSC Divina



MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Masha poco nubia

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu e tempo ta masha poco
nubia. Localmente lama por tin olanan cu por yega di 5 te cu 9 pia. Esaki generalmente na costa noord y den e pasashi entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 5 pa 9 pia.



Tempo pa awe mainta

Shelo lo ta poco nubia. Poco posibilidad di awa. Temperatura maximo: 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost, alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 32 nudo.

Tempo pa awe nochi
Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero, despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 30 kts. Precipitacion menos cu 2 mm. Tropical wave.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

SUPER-HOT SHRIMP CREOLE

Serve over rice-and keep a firee extinguisher nearby. Start with only 2 teaspoons Cajun seasoning and ½ teaspoon dried crushed red pepper flakes; then adjust as the mixture cooks.

4 SERVINGS

Ingredientenan:

2 tablespoons vegetable oil
6 ounces fresh mushrooms, chopped (about 2 cups)
1 medium onion, chopped
1 green bell pepper, chopped
8 large garlic cloves, chopped
2 teaspoons to 2 tablespoons Cajun (creole) seasoning for seafood ½ to 1½ teaspoons dried crushed red pepper
1 28-ounce can crushed tomatoes with added puree
1 14½-ounce can stewed tomatoes (preferably Cajun style)
1 pound uncooked shrimp, shelled, deveined.



Preparacion:

Heat oil in heavy large skillet over medium heat. Add mushrooms, onion, green pepper and garlic and sauté until onion is translucent, about 5 minutes. Add Cajun seasoning and crushed red pepper and stir 1 minute. Mix in crushed tomatoes and stewed tomatoes with their juices; simmer until sauce is thick, stirring occasinally, about 15 minutes. Add shrimp and simmer until just cooked through, about 5 minutes.



Aries

Bo emocionnan por bruha bo intuicion awe. Por ta bo no lo wak bo pensamento y sentimentonan y esunnan di otro hende de mesun manera cu semper bo ta hacie. Number di suerte 9,11, 24 y 33.



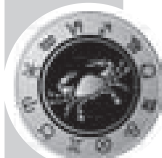
Tauro

Ta importante pa bo confronta e problemanan den bo cabes, pero no pone bo bida den suspenso.
Number di suerte 22, 33, 41 y 43.



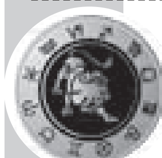
Geminis

Mustra bon ta e miho venganza. Si bo ta purbando di sali di un relacion malo, e miho manera di sali di depresion ta pa bo mustra miho posibel. Number di suerte 1, 25, 33 y 50



Cancer

Pa hopi cu bo gusta ta cu hende, e anochi aki ta bon pa descanso. Si por purba tuma e atardi liber. Number di suerte 6,19,20 y 35.



Leo

Bo ta den sintonia cu sentimentonan di otro. Esaki mas un bendicion cu maldicion. Den ocasion e ta dificil pa absorbe otro hende su problema. Number di suerte 8,11,23 y 32.



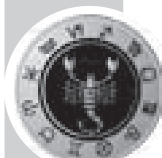
Virgo

Retraso ta parce goberna bo dia y no tin manera di drecha esaki. Trafico ta haci tur cos dificil y yamadanan no ta drenta bek. Number di suerte 7,19,22 y 44.



Libra

E burbuja den cual bo a biba pa tanto tempo, por rementa awe. Bo lo enfrenta hopi decepcion. Number di suerte 21,27,35 y 51.



Scorpio

Esaki ta un dia pa mas introversion cu extrorversion. Ta un bon cos paso porta e mundo di pafo no ta nada agradabel. Number di suerte 8,17, 28 y 34.



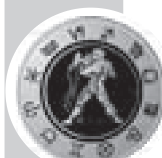
Sagitario

Bo a permiti pa problemanan di placa bira demasiado importante. Number di suerte 4,13, 45 y 53



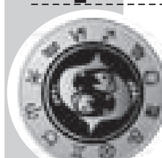
Capricornio

Bo curpa, en general por funciona na tur velocidad, pero e ta bisando bo pa reduci velocidad.



Aquario

Bo a logra hopi den e ultimo dianan. Bo a gana un tiki tempo liber. Number di suerte 6,9,12 y 15.



Pisces

Ta posibel cu anochi bo yega cas despues di e ora apropia y bo por sinti algun cansancio.
Number di suerte 5,11,14 y 18.

BON DIA Aruba





House of Styles buscado participante







ORANJESTAD – Un grupo di hoben ta rondia Aruba pa haya participante pa diferente curso di Hip Hop, Breakdance, graffiti y rap.





Bou di nomber di House of Styles Aruba, a bay tur caminda unda por haya muchanan y hobennan, y splica di e concepto aki. Tin dos siman cu e cursonan ta wordo duna, entre otro p'e miembronan di Central Pieces, un grupo di hip hop cu ta birando mas y mas conoci na Aruba.
E cursonan ta wordo duna na YMCA San Nicolas di 26 di juli te 31 di juli y na YMCA Dakota for di 1 di augustus te 6 di augustus. E orario pa ambos curso ta 8.30 pa 11.30 di mainta. Participacion ta costa 15 florin y pa mas informacion por Whatsapp of SMS 594-4815, of por manda un mensahe pa houseofstylesaruba@gmail.com
Riba potret por wak e organisacion riba un tour pa busca participante entre e muchanan y hoben. Tambe por mira nan practica pa asina ta fit pa cuminsa e diadomingo aki caba.❑



